SONY®

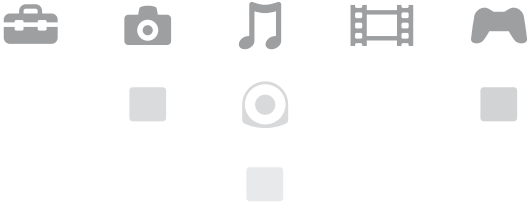
FR

DE

PlayStation®Portable

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

PSP-1004 K



UMD™ UNIVERSAL MEDIA DISC

MEMORY STICK

MEMORY STICK PRO DUO
MEMORY STICK DUO

XMB™

2-549-103-**31**(1)

AVERTISSEMENTS

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne démontez pas l'unité. Ne confiez l'entretien de la console qu'à un technician qualifié.

- Ce produit est destiné aux enfants de 6 ans et plus.
- Évitez toute utilisation prolongée du système. PSP™. Pour éviter la fatigue des yeux, accordez-vous une pause d'environ 15 minutes pendant chaque heure de jeu.
- Si vous rencontrez l'un des problèmes de santé suivants, arrêtez immédiatement d'utiliser le système. Si les symptômes persistent, consultez votre médecin.
  – Vertiges, nausées, fatigue ou symptômes similaires au mal des transports
  – Sensation désagréable ou douleur dans une partie de votre corps, telle que les yeux, les mains ou les bras

Informations réglementaires

- La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du compartiment pour batterie de l'appareil.
- Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux limites définies dans la Directive R&TTE en cas d'utilisation d'un câble de raccordement de moins de 3 mètres.
- Cet appareil est conforme aux normes EN55022 Classe B et EN55024 et peut être utilisé dans les zones suivantes : résidentielles, commerciales et industrielles légères.

Photosensibilité

Jouez toujours dans un endroit bien éclairé. Interrompez-vous régulièrement, 15 minutes toutes les heures. Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou en manqué de sommeil. Certaines personnes, qui sont sensibles aux lumières clignotantes ou vacillantes ou encore aux formes ou motifs géométriques, peuvent éprouver des symptômes épileptiques non décelés jusque là et connaître une crise d'épilepsie lorsqu'elles regardent la télévision ou jouent à des jeux vidéo. Consultez votre médecin avant de jouer à des jeux vidéo si vous souffrez d'épilepsie et appelez-le immédiatement si vous ressentez un des symptômes suivants alors que vous jouez : vertiges, trouble de la vision, contraction des muscles, mouvement involontaire, trouble de l'orientation, confusion et/ou convulsions.

Blessures par mouvements répétés

Évitez toute utilisation prolongée du système PSP™. Interrompez-vous 15 minutes toutes les heures. Cessez immédiatement d'utiliser le système PSP™ si vous ressentez des sensations désagréables ou des douleurs dans les mains, les poignets ou les bras. Si elles persistent, consultez un médecin.

Casque

- Réglez le volume du casque de manière à pouvoir entendre les sons environnants. Cessez d'utiliser le casque si vos oreilles bourdonnent ou si vous ressentez une gêne.
- Quand vous utilisez le casque, soyez attentif aux points suivants :
  – L'écoute prolongée à volume élevé peut altérer l'ouïe.
  – Ne réglez pas le volume initial à un niveau trop élevé, car une augmentation soudaine du son risque d'altérer l'ouïe.
  – Le casque ci-dessous est conçu pour ne pas générer de son supérieur à 100 dB lorsqu'il est utilisé conjointement avec cet appareil pour lequel il est d'ailleurs conseillé.
  – Utilisez exclusivement le casque fourni (PSP-132) ou des accessoires de remplacement explicitement destinés à être utilizes avec le système PSP™. Pour obtenir les informations les plus récentes sur les accessoires compatibles, visitez notre site Web http://www.yourpsp.com
- A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Ondes radio

Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques ou les équipements électroniques médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques) et risquent d'entraîner des pannes et des blessures.

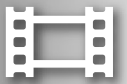
- Si vous utilisez un stimulateur cardiaque ou tout autre appareil médical, consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil avant d'utiliser la fonction de réseau sans fil.
- Gardez le système PSP™ à au moins 20 cm de tout stimulateur cardiaque ou autre équipement électronique médical en utilisant la fonction de réseau sans fil.
- Ne glissez pas le système PSP™ dans la poche de votre chemise si vous portez un stimulateur cardiaque.
- Mettez immédiatement votre PSP™ hors tension si vous soupçonnez la moindre interférence avec votre stimulateur cardiaque.
- N'utilisez pas la fonction de réseau sans fil dans les cas suivants :
  – Les endroits où son utilisation est interdite comme dans les avions ou les hôpitaux. Respectez les règlements dans les institutions médicales en utilisant le système PSP™ à ces endroits. De plus, il se peut que vous enfreigniez des règlements de sécurité aérienne et que vous soyez passible d'amendes en utilisant la fonction de réseau sans fil dans un avion ou en employant le système PSP™ lors du décollage et de l'atterrissage.
  – Les endroits de forte affluence.
  – Les endroits près des alarmes d'incendie, des portes automatiques et d'autres types d'appareils automatiques.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de la fonction de réseau sans fil dans une voiture, car les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques présents dans certains véhicules.

Quand vous voyez ce symbole sur l'un de vos produits électriques ou sur l'emballage, ceci veut dire que le produit électrique en question ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires en Europe. Pour garantir le traitement correct du produit en tant que déchet, veuillez vous en défaire conformément à la législation locale applicable ou aux prescriptions relatives à l'élimination des équipements électriques. De cette façon, vous aiderez à préserver les ressources naturelles et vous améliorerez les normes de protection

de l’environnement en matière de traitement et d’élimination des déchets électriques.

JEU page 41

- Comment jouer
- Gestion des données enregistrées



VIDÉO page 45

- Lecture d'un UMD™ Vidéo
- Lecture de vidéos (MPEG-4) enregistrées sur une Memory Stick Duo™

MUSIQUE page 57

- Lecture d'un UMD™ Audio
- Lecture de musique (ATRAC3plus™ ou MP3) enregistrée sur une Memory Stick Duo™

PHOTO page 70

- Affichage d'images (JPEG) enregistrées sur une Memory Stick Duo™
- Lecture de diaporamas

PARAMÈTRES page 83

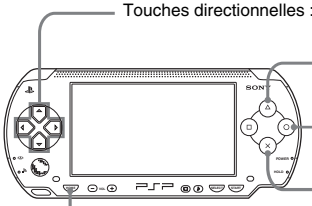
- Définition des paramètres du système PSP™
- Définition des paramètres vidéo, photo ou réseau
- Raccordement aux périphériques à l'aide du connecteur USB

Utilisation du menu d'accueil

L'utilisation de base du système PSP™ commence par ce menu. Appuyez sur la touche HOME (accueil) pour afficher le menu d'accueil et utilisez les touches directionnelles pour naviguer sur les barres d'icônes horizontale et verticale.

FR

Utilisation des touches de base



Touches directionnelles : Permettent de sélectionner les éléments affichés

Touche △ : Affiche le menu d'options correspondant aux éléments sélectionnés

Touche ○ : Annule les opérations sélectionnées

Touche ✕ : Confirme les éléments sélectionnés

Touche HOME (accueil) : Affiche le menu d'accueil

Table des matières

AVERTISSEMENTS 2
Précautions 11
Précautions relatives au bloc-batterie 17

■ Préparation

Vérification du contenu de la boîte 19
Noms et fonctions des composants 20
Préparation du système en vue de son utilisation 25
Raccordement des écouteurs avec télécommande 28

■ Opérations de base

Mise sous tension et hors tension du système 29
Utilisation du mode veille 31
Insertion d'un UMD™ 32
Insertion d'une Memory Stick Duo™ 33
Protection contre toute utilisation fortuite du système 34
Utilisation de la touche son 35
Utilisation de la touche écran 37
Batterie 38

■ Jeu

Comment jouer 41
Menu des options de jeu 43
Copie et suppression de données enregistrées 44

■ Vidéo

Lecture d'une vidéo 45
Utilisation du panneau de commandes 47
Utilisation des touches du système PSP™ ou de la télécommande 53
Menu des options vidéo 54
Enregistrement de vidéos sur une Memory Stick Duo™ 55

FR

■ Musique

Lecture de musique 57
Utilisation du panneau de commandes 60
Utilisation des touches du système PSP™ ou de la télécommande 64
Menu des options de musique 65
Transfert et enregistrement de musique sur une Memory Stick Duo™ 67

■ Photo

Affichage des images 70
Utilisation du panneau de commandes 71
Utilisation des touches du système PSP™ ou de la télécommande 74
Menu des options de photo 76
Lecture de diaporamas 77
Enregistrement d'images sur une Memory Stick Duo™ 81

■ Paramètres

Paramètres du système PSP™ 83
Paramètres vidéo 85
Paramètres photo 86
Paramètres système 87
Paramètres date & heure 90
Paramètres de gestion de l'alimentation 91
Paramètres son 94
Paramètres sécurité 95
Connexion USB 98
Paramètres réseau 100
Mise à jour réseau 107
Utilisation du clavier 110

■ Informations supplémentaires

Supports compatibles 113
Spécifications 116
Guide de dépannage 120
GARANTIE 129

Pour plus d'informations sur le système PSP™, visitez
http://www.yourpsp.com

Précautions

Lire attentivement les instructions fournies avant utilisation et les conserver pour référence.

Sécurité

FR

Ce produit a été conçu dans le souci d'offrir les meilleures garanties de sécurité possibles. Cependant, tout dispositif électrique utilisé de façon incorrecte risque de provoquer incendie, électrocution ou blessures. Pour un fonctionnement en toute sécurité, veillez à respecter les points suivants :

- Observez tous les avertissements, précautions et instructions.
- Inspectez régulièrement l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation pour détecter tout dommage ou toute accumulation de poussière autour de la fiche d'alimentation ou de la prise électrique.
- Si l'appareil fonctionne de manière anormale ou s'il produit des sons ou des odeurs anormales, ou s'il devient très chaud au toucher, arrêtez immédiatement de l'utiliser, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et débranchez tout autre câble.

Utilisation et manipulation

- Utilisez l'appareil dans une pièce bien éclairée et éloignez-vous suffisamment de l'écran.
- Évitez toute utilisation prolongée du système. Pour éviter la fatigue des yeux, accordez-vous une pause d'environ 15 minutes pendant chaque heure de jeu.
- Conservez le système et les accessoires hors de la portée des jeunes enfants, car ceux-ci risquent d'avaler les éléments de petites dimensions, notamment la Memory Stick Duo™.
- N'utilisez pas le système lorsque vous conduisez un véhicule ou roulez à vélo. Regarder l'écran ou utiliser le système au volant ou à vélo risque de provoquer un accident de la circulation.
- N'utilisez pas le systéme ou ses accessoires près de l'eau.
- Utilisez seulement les périphériques/accessoires désignés par le fabricant.
- N'exposez pas le système ou ses accessoires à des températures élevées, à une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.
- Ne laissez pas le système ou ses accessoires dans une voiture dont les fenêtres sont fermées (particulièrement en été).

- N'exposez pas le système ou ses accessoires à la poussière, à la fumée ou à la vapeur.
- Ne laissez pas de liquide ou de petits objets s'introduire dans le système ou dans ses accessoires.
- Ne placez pas le système ou ses accessoires sur des surfaces inclinées, instables ou soumises à des vibrations.
- Ne jetez pas ou ne laissez pas tomber le système ou ses accessoires, ou ne les exposez pas à de violents chocs physiques. Manipulez le pad analogique avec soin.
- Ne forcez pas le système PSP™ ou ne l'exposez pas à des chocs physiques pendant le jeu, car cela pourrait l'endommager ou provoquer l'ouverture du couvercle du compartiment à disque pour ensuite éjecter le disque.
- Ne posez aucun objet lourd sur le système ou ses accessoires.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou n'insérez pas de corps étrangers dans les connecteurs du système ou de ses accessoires.
- Ne touchez pas le système ou l'adaptateur AC pendant une période prolongée lors de son utilisation. Selon les conditions d'utilisation, le système ou l'adaptateur AC peut atteindre des températures de 40° C ou supérieures. Un contact prolongé dans ces conditions peut entraîner des brûlures de basse température*.

  * Les brûlures de basse température sont des brûlures qui se produisent lorsque la peau entre en contact avec des objets de températures relativement faibles (40° C ou plus) pendant une période prolongée.

Utilisation de l'adaptateur AC secteur et du cordon d'alimentation

- Ne touchez pas la fiche du cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation, l'adaptateur AC ou le système s'ils sont raccordés à une prise électrique pendant un orage.
- Comme source d'alimentation, utilisez uniquement le bloc-batterie, l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation fournis.
- Ne laissez pas la poussière ou de corps étrangers s'accumuler autour des connecteurs du système et des accessoires. S'il y a de la poussière ou des corps étrangers sur les connecteurs du système ou sur le cordon d'alimentation, essuyez-les à l'aide d'un chiffon sec avant de procéder au raccordement. La présence de poussière ou de tout autre corps étranger dans les connecteurs peut provoquer un incendie ou l'électrocution.

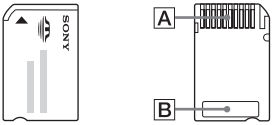
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et retirez le bloc-batterie du système avant de nettoyer le système, ou encore si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le système pendant une période prolongée.
- Protégez le cordon d'alimentation en le plaçant à l'écart des lieux de passage et en évitant qu'il soit comprimé, particulièrement au niveau des fiches et du point de sortie du système.
- Quand vous déconnectez le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche et retirez-le de la prise en tirant perpendiculairement à celle-ci. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit et surtout pas de biais.
- N'utilisez pas le système pour jouer à des jeux, regarder des vidéos ou écouter de la musique lorsqu'il est recouvert d'un tissu quelconque. Si vous voulez marquer une pause ou ranger temporairement le système alors que vous jouez à un jeu, regardez une vidéo ou écoutez de la musique, mettez le système en mode veille avant de le ranger dans sa housse.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur un transformateur de tension ou un convertisseur. Le raccordement du cordon d'alimentation à un transformateur utilisé pour les voyages à l'étranger ou à un adaptateur AC pour véhicule peut entraîner une augmentation de la température au sein de cet accessoire et risque de provoquer des brûlures ou une panne.

Écran LCD

- Des taches rouges, bleues ou vertes (points brillants) ou encore des taches noires (points sombres) peuvent apparaître à certains endroits sur l'écran LCD. L'apparition de telles taches est un phénomène normal associé aux écrans LCD ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Les écrans LCD utilisent une technologie de haute précision. Cependant, il existe sur chaque écran un nombre minime de pixels sombres ou allumés en continu. Par ailleurs, une image déformée peut rester affichée à l'écran pendant plusieurs secondes après la mise hors tension du système.
- L'exposition directe aux rayons du soleil peut endommager l'écran LCD du système.
- Lors de l'utilisation du système dans un environnement froid, il se peut que vous constatiez la présence d'ombres sur les graphiques ou que l'écran paraisse plus sombre que d'habitude. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement et l'écran redevient normal lorsque la température augmente.
- Ne laissez pas des images fixes affichées à l'écran pendant une période prolongée. Cela peut avoir un effet d'image rémanente sur l'écran.

Memory Stick Duo™

Pour de meilleurs résultats, veuillez suivre ces directives :



- Ne touchez pas la zone des connecteurs (A) avec la main ou des objets métalliques.
- N'appliquez pas de pression trop intense lors de l'écriture sur la zone mémo (B).
- N'insérez pas de Memory Stick Duo™ dans un périphérique qui ne prend en charge que les supports Memory Stick™ de format standard.
- N'utilisez ou ne rangez pas de Memory Stick Duo™ aux endroits suivants :
  – Endroits soumis à des températures élevées, par exemple dans une voiture garée en plein soleil
  – Endroits exposés aux rayons directs du soleil
  – Endroits très humides ou favorables à la corrosion
- Utilisez le boîtier fourni pour transporter ou stocker la Memory Stick Duo™.

■ Données enregistrées

N'utilisez pas la Memory Stick Duo™ des manières suivantes, car cela pourrait entraîner la perte ou l'altération de données :

- Retrait de la Memory Stick Duo™ ou mise hors tension du système pendant qu'il charge ou enregistre des données ou lors de son formatage.
- Utilisation dans un endroit exposé à l'électricité statique ou à des interférences électriques.

Si, pour une quelconque raison, une perte ou une altération du logiciel ou encore de données se produit, il n'est généralement pas possible de les récupérer. Sony Computer Entertainment Inc. ainsi que ses filiales et sociétés associées ne peuvent être tenus responsables de tout dommage, frais ou dépenses découlant de l'utilisation du logiciel ou encore de la perte ou de l'altération des données.

Housse et dragonne

- Si vous désirez faire une pause ou ranger temporairement le système tout en jouant à des jeux ou lisant une vidéo, mettez le système en mode de veille avant de le placer dans la housse. Cela écartera les risques de surchauffe.
- Mettez le système PSP™ et la télécommande en mode d'attente pour éviter toute utilisation fortuite.
- Gardez la housse et la dragonne hors de portée des jeunes enfants.

Ne désassemblez jamais le système ou les accessoires fournis

Utilisez le système PSP™ et ses accessoires conformément aux instructions données dans ce mode d'emploi. Aucune autorisation pour l'analyse ou la modification du système, ou pour l'analyse et l'utilisation de ses circuits internes n'est fournie. Tout démontage annule la garantie du système et présente des risques de blessure. En particulier, l'écran LCD contient des pièces sous haute tension dangereuses et le faisceau laser pour la lecture de disques UMD™ peut entraîner un affaiblissement de la vue en cas d'exposition directe aux yeux.

Utilisation à l'étranger

Lorsque vous voyagez, tenez compte des prescriptions en matière de communications sans fil.

Condensation d'humidité

Si vous transportez le système PSP™ ou l'UMD™ directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif situé à l'intérieur du système ou sur l'UMD™. Si cela se produit, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez l'UMD™, puis mettez le système hors tension et débranchez-le. Ne le réintroduisez pas aussi longtemps que l'humidité ne s'est pas évaporée (plusieurs heures peuvent être nécessaires). Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, contactez la ligne d'assistance technique PSP™ appropriée dont les coordonnées figurent dans tous les manuels de logiciels au format PSP™.

Manipulation de l'UMD™

- Ne touchez pas l'ouverture à l'arrière du disque (surface enregistrée du disque) avec les doigts. Si l'ouverture se salit, essuyez-la délicatement avec un chiffon doux.
- Ne laissez pas de poussières, sable, corps étrangers ou autres types de saletés sur le disque.
- Si l'UMD™ est sale, nettoyez sa surface extérieur à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques.

Nettoyage

Pour des raisons de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et retirez le bloc-batterie du système lors du nettoyage.

■ Nettoyage de la surface extérieure à l'exclusion de l'écran LCD

Essuyez délicatement la surface à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez-la. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'extérieur du système PSP™.

■ Nettoyage de l'écran LCD

Essuyez-le délicatement à l'aide d'un chiffon doux.

■ Nettoyage des connecteurs

- N'utilisez pas le système si ses connecteurs, son adaptateur AC ou son cordon d'alimentation ne sont pas propres. Eliminez la saleté avec un chiffon sec. Si vous utilisez ces éléments alors qu'ils sont sales, le flux de courant électrique risque d'être entravé.
- Si les connecteurs des écouteurs et de la télécommande sont sales, cela peut entraîner du bruit ou des interruptions dans le son. Essuyez les connecteurs à l'aide d'un chiffon doux et sec pour les garder propres.

Précautions relatives au bloc-batterie

⚠ Avertissements

Ne manipulez aucun bloc-batterie endommagé ou qui fuit.
Tout contact avec ce matériau peut entraîner des blessures ou des brûlures des yeux ou de la peau. Même si des substances étrangères ne sont pas immédiatement visibles, des modifications chimiques dans le matériau peuvent entraîner des blessures ultérieurement.

FR

Si vous entrez en contact avec le matériau provenant d'un bloc-batterie endommagé ou qui fuit, exécutez les actions suivantes :
- Si le matériau pénètre dans les yeux, ne les frottez pas. Rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin.
- Si le matériau entre en contact avec la peau ou des vêtements, rincez immédiatement la zone affectée à l'eau propre. Consultez votre médecin en cas d'inflammation ou d'endolorissement.

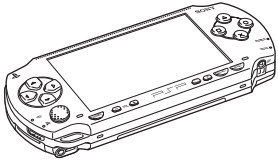
Manipulez le bloc-batterie avec soin.
Le bloc-batterie pourrait exploser ou présenter un danger d'incendie ou de brûlure chimique s'il n'est pas manipulé avec soin.
- Ne laissez pas le bloc-batterie entrer en contact avec le feu et ne le soumettez pas à des températures extrêmes comme sous les rayons directs du soleil, dans un véhicule exposé au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne provoquez pas un court-circuit du bloc-batterie.
- Ne désassemblez ou ne trafiquez pas le bloc-batterie.
- Évitez tout dommage au bloc-batterie. Ne transportez ou ne stockez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques, tels que des pièces de monnaie ou des clés. S'il est endommagé, cessez de l'utiliser.
- Ne lancez pas et ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne le soumettez pas à un choc physique violent.
- Ne posez pas des objets lourds ou n'appliquez pas de pression sur le bloc-batterie.
- Ne laissez pas le bloc-batterie entrer en contact avec des liquides. S'il est mouillé, cessez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il soit bien sec.
- Gardez le bloc-batterie hors de la portée des jeunes enfants.
- Si le système PSP™ n'est pas utilisé pendant un certain temps, retirez le bloc-batterie et rangez-le dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants.

- Utilisez uniquement le bloc-batterie fourni ou un bloc-batterie de rechange désigné pour une utilisation avec le système PSP™.
- Utilisez uniquement l'adaptateur AC désigné pour charger le bloc-batterie.

Vérification du contenu de la boîte

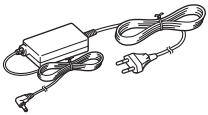
Vérifiez que vous êtes en possession des articles suivants. S'il manque des éléments, appelez le service clientèle PSP™ approprié.

☐ PSP™ (PlayStation®Portable)

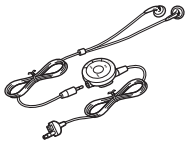


☐ Bloc-batterie

☐ Adaptateur AC



☐ Ecouteurs* avec télécommande

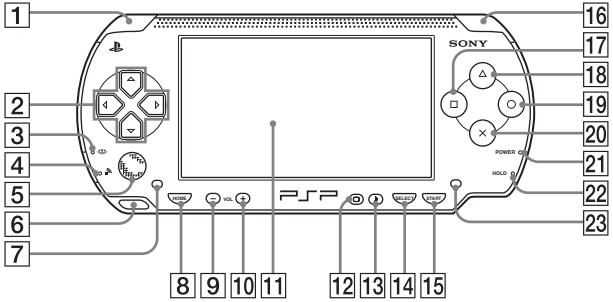


* Des écouteurs qui ménagent les oreilles

☐ Memory Stick Duo™ (32 Mo)
☐ Dragonne
☐ Housse
☐ Chiffonnette
☐ Logiciel UMD™
☐ Documentation

Noms et fonctions des composants

Avant du système



1 Touche L

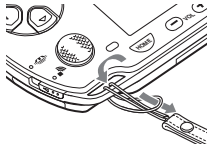
2 Touches directionnelles

3 Indicateur d'accès Memory Stick Duo™
S'allume lors de l'enregistrement et du chargement de données

4 Indicateur d'accès WLAN
S'allume en utilisant la function de réseau sans fil

5 Pad analogique
Peut être utilisé avec des jeux prenant en charge le fonctionnement analogique

6 Attache pour sangle
Fixez-la de la manière illustrée dans le schéma.



7 Haut-parleur gauche

8 Touche HOME (accueil)
Affiche le menu d'accueil

9 Touche volume –
Diminue le volume

10 Touche volume +
Augmente le volume

11 Écran LCD

12 Touche écran
Permet de régler la luminosité de l'écran (••▶ page 37)

13 Touche son
Permet de régler la tonalité (••▶ page 35)

14 Touche SELECT (sélection)

15 Touche START (mise en marche)

16 Touche R

17 Touche □

18 Touche △

19 Touche ○

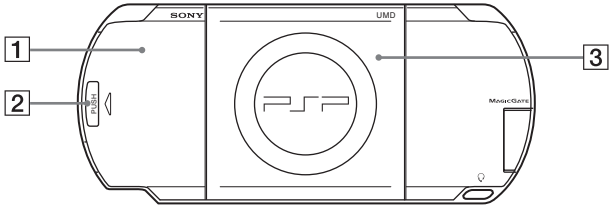
20 Touche ×

21 Indicateur POWER (alimentation)
S'allume, clignote ou change de couleur pour indiquer l'état du système (••▶ page 29)

22 Indicateur HOLD (bloquer)
Devient jaune lorsque le système est en mode d'attente (••▶ page 34)

23 Haut-parleur droit

Arrière du système

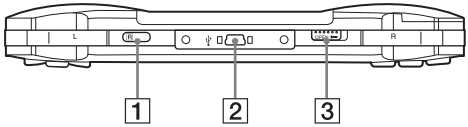


1 Couvercle de la batterie

2 Touche PUSH (pousser)

3 Couvercle du compartiment à disque

Dessus du système

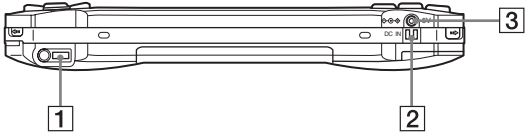


1 **Port IR**

2 **Connecteur USB**

3 **Touche OPEN (ouvrir)**

Dessous du système

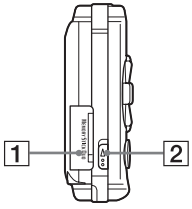


1 **Connecteur casque**

2 **Connexion de charge**

3 **Connecteur DC IN 5V**

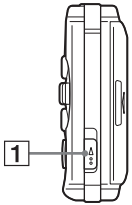
Côté gauche du système



1 Fente pour Memory Stick Duo™

2 Interrupteur WLAN
Active la fonction de réseau sans fil

Côté droit du système

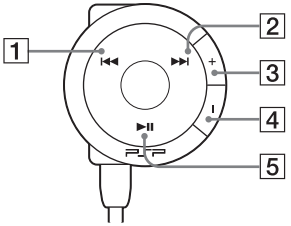


↑: interrupteur POWER (alimentation)
↓: interrupteur HOLD (bloquer)

1 Interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer)
Permet de mettre le système sous et hors tension, de le mettre en mode veille (••▶pages 29, 31) et de verrouiller ses touches (••▶page 34)

Écouteurs avec télécommande

Vue avant de la télécommande



1 **Touche I◄◄**

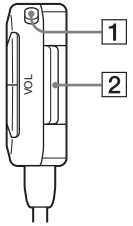
2 **Touche ►►I**

3 **Touche volume +**
Augmente le volume

4 **Touche volume –**
Diminue le volume

5 **Touche ►II**

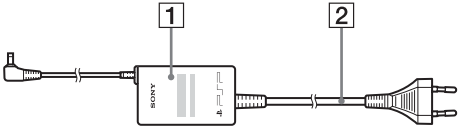
Vue latérale de la télécommande



1 **Interrupteur HOLD (bloquer)**
Verrouille l'utilisation de la télécommande. Remarquez que cette touche ne verrouille pas les touches du système PSP™.

2 **Pince**

Adaptateur AC



1 **Adaptateur AC**

2 **Cordon d'alimentation**

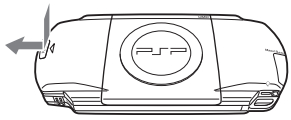
Préparation du système en vue de son utilisation

Avant la première utilisation du système après l'achat, procédez de la manière suivante pour charger la batterie.

Démarrage rapide 1 : Insertion du bloc-batterie

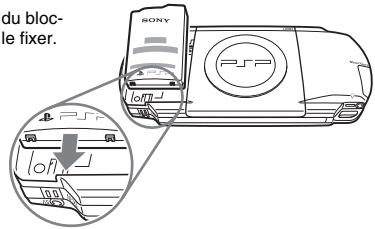
1 Retirez le couvercle de la batterie.

Maintenez la touche PUSH (pousser) abaissée et faites glisser le couvercle du bloc-batterie pour l'ouvrir.



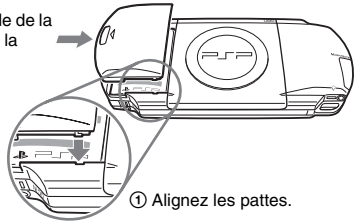
2 Insérez le bloc-batterie.

Alignez la surface inférieure du bloc-batterie sur le système pour le fixer.



3 Remettez le couvercle de la batterie en place.

② Faites glisser le couvercle de la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement.

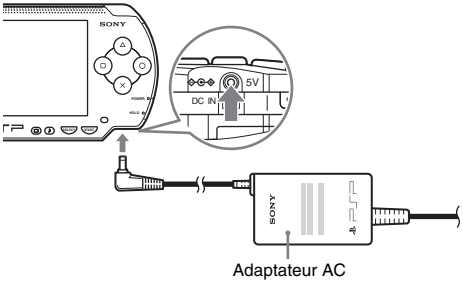


① Alignez les pattes.

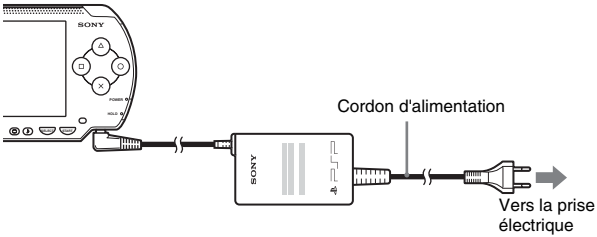
Démarrage rapide 2 : Chargement

⚠ Attention
La sortie de la prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facile d'accès.
Ne branchez pas le cordon d'alimentation du système sur une prise électrique avant d'avoir effectué tous les autres raccordements.

1 Raccordez l'adaptateur AC au connecteur DC IN 5V situé sur le dessous du système.



2 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.



L'indicateur POWER (alimentation) s'allume en orange pour indiquer que le chargement a commencé. L'indicateur POWER (alimentation) s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

3 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et déconnectez l'adaptateur AC du système PSP™.

Conseil

Pour plus d'informations sur le chargement des bloc-batterie, reportez-vous à la section "Batterie" (••▶page 38).

Démarrage rapide 3 : Configuration initiale

1 Mettez le système PSP™ sous tension (••▶page 29).
L'indicateur POWER (alimentation) s'allume en vert et l'écran de configuration initiale s'affiche.

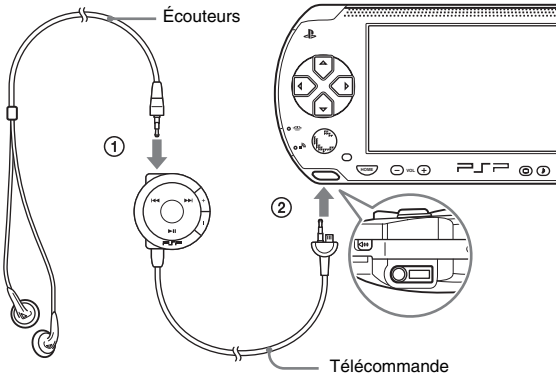
2 Suivez les instructions qui s'affichent pour définir les paramètres de la Langue système, du Fuseau horaire, de la Date et heure, ainsi que du Pseudo.
Une fois la configuration initiale terminée, le menu d'accueil (••▶page 7) s'affiche.

Conseils

- Pour plus d'informations sur la saisie de caractères, reportez-vous à la section "Utilisation du clavier" (••▶page 110).
- Les paramètres définis pendant la configuration initiale peuvent être modifiés dans (Paramètres). Pour plus de détails, reportez-vous aux sections "Paramètres système" (••▶page 87) et "Paramètres date & heure" (••▶page 90).

Raccordement des écouteurs avec télécommande

1 Raccordez les écouteurs au système.



① Raccordez les écouteurs à la télécommande.
② Branchez les écouteurs sur le connecteur de casque situé sur le dessous du système.

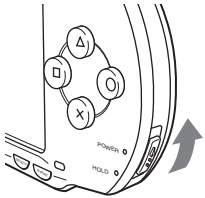
Conseils

- La télécommande est destinée exclusivement à une utilisation avec le système PSP™ et ne peut pas être utilisée avec d'autres appareils. Les télécommandes qui accompagnent d'autres appareils ne peuvent pas être utilisées pour actionner le système PSP™.
- Les écouteurs qui ménagent les oreilles sont spécialement conçus pour limiter le niveau de pression acoustique maximal à 90 dB.

Mise sous tension et hors tension du système

Mise sous tension du système

1 Faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut.



L'indicateur POWER (alimentation) s'allume en vert et le menu d'accueil s'affiche.

Conseils

- Si le système est mis sous tension alors qu'un UMD™ est inséré, la lecture de l'UMD™ commence automatiquement.
- Le système PSP™ peut être utilisé avec l'adaptateur AC connecté. Dans ce cas, le chargement commence automatiquement. L'indicateur POWER (alimentation) s'allume en orange lors du chargement.

Indicateur POWER (alimentation)

La couleur et l'état (allumé ou clignotant) du témoin indiquent l'état du système.

Allumé en vert	Sous tension
Allumé en orange	Chargement en cours
Clignotant en vert	Faible niveau de charge
Éteint	Hors tension/en mode veille

Mise hors tension du système

1 Maintenez l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/ bloquer) en position relevée pendant plus de deux secondes.

L'indicateur POWER (alimentation) clignote puis s'éteint pour indiquer que le système est hors tension.

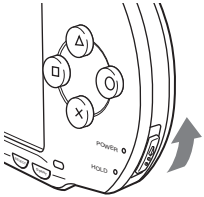
Utilisation du mode veille

Si vous mettez le système PSP™ en mode veille, le jeu en cours de lecture est suspendu. Lorsqu'il quitte le mode veille, l'écran qui était affiché avant le passage en mode veille s'affiche à nouveau.

Notice

- Ne mettez pas le système en mode veille alors que l'indicateur d'accès Memory Stick Duo™ est allumé. Cela pourrait entraîner la perte ou l'altération de données.
- Si la batterie s'épuise alors que le système est en mode veille, lorsque vous quittez ce mode, il ne revient pas à l'écran qui était affiché avant son passage en mode veille. Il est recommandé d'enregistrer les données de jeu avant de mettre le système en mode de veille.

1 Lorsque le système est sous tension, faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut.



L'indicateur POWER (alimentation) clignote puis s'éteint et le système passe en mode veille.

Conseils

- Certains logiciels ne peuvent pas être mis en mode veille.
- Si vous sortez du mode veille durant la lecture video ou audio, l'écran reviendra au menu d'accueil.

Annulation du mode veille

Faites glisser à nouveau l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut.

Insertion d'un UMD™

Notice

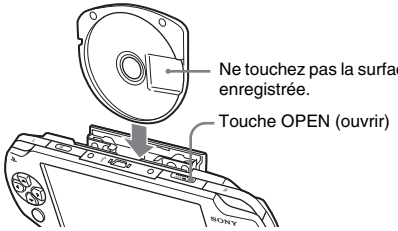
Ne pas éjecter l'UMD™ alors qu'il est en cours de lecture.

1 Faites glisser la touche OPEN (ouvrir) située sur le dessus du système PSP™.

Le couvercle du compartiment à disque s'ouvre.

2 Insérez un UMD™.

En orientant l'étiquette du disque vers l'arrière du système, faites glisser l'UMD™ dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré.



3 Refermez le couvercle du compartiment à disque.

Éjection de l'UMD™

Faites glisser la touche OPEN (ouvrir) située sur le dessus du système pour ouvrir le couvercle du compartiment à disque.

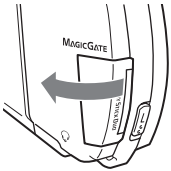
Conseil

Lors de l'éjection, maintenez le système PSP™ dans une position verticale (comme le montre le diagramme ci-dessus).

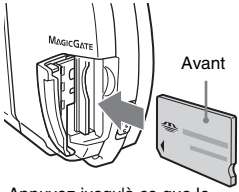
Insertion d'une Memory Stick Duo™

⚠ Avertissement
Maintenez les supports Memory Stick Duo™ hors de portée des jeunes enfants, car ils risquent de les avaler accidentellement.

1 Ouvrez le couvercle de fente et insérez la Memory Stick Duo™.



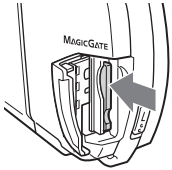
Ouvrez le couvercle de fente dans le sens de la flèche.



Appuyez jusqu'à ce que le disque soit complètement inséré.

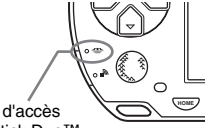
Éjection de la Memory Stick Duo™

Ouvrez le couvercle de fente et appuyez sur la Memory Stick Duo™ dans le sens de la flèche pour l'éjecter.



Notice

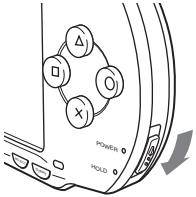
Si l'indicateur d'accès Memory Stick Duo™ est allumé, cela signifie que le système PSP™ enregistre ou charge des données. N'éjectez pas la Memory Stick Duo™ et ne mettez pas le système PSP™ hors tension ou en mode veille alors que l'indicateur est allumé. Sinon, cela pourrait entraîner la perte ou l'altération de données.



Indicateur d'accès Memory Stick Duo™

Protection contre toute utilisation fortuite du système

1 Faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le bas.



L'interrupteur se bloque.

L'indicateur HOLD (bloquer) devient jaune pour indiquer que les touches du système sont verrouillées.

Annulation du mode d'attente

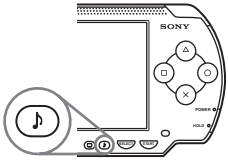
Faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) jusqu'à sa position d'origine.

Utilisation de la touche son

La touche son permet d'ajuster la tonalité et de désactiver le son pour la lecture audio et les tonalités clés.

Réglage de la tonalité

1 Appuyez sur la touche son.



À chaque appui de la touche, la tonalité change comme suit :

HEAVY	Renforce les graves et les aigus pour produire un son intense
POPS	Renforce la gamme intermédiaire. Idéal pour la voix
JAZZ	Renforce les graves et les aigus pour produire un son équilibré
UNIQUE	Renforce les graves, les aigus et les sons de la gamme intermédiaire
OFF	Tonalité normale

Conseil

La tonalité ne peut être réglée que si vous utilisez les écouteurs. Par ailleurs, remarquez que le paramètre de tonalité est temporairement réglé sur "OFF" pendant le jeu.

Désactivation du son

1 Maintenez la touche son enfoncée pendant plus d'une seconde.

Le son est désactivé.

Réactivation du son

Le son peut être réactivé des manières suivantes :

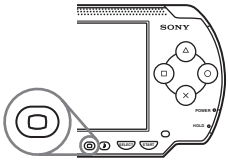
- En appuyant sur la touche son.
- En appuyant sur la touche volume + ou sur la touche volume – situées à l'avant du système ou sur la télécommande.

Utilisation de la touche écran

La touche écran permet de régler la luminosité de l'écran.

Réglage de la luminosité de l'écran

1 Appuyez sur la touche écran.



À chaque appui de la touche, l'affichage change comme suit :

Niveau 1	Plus foncé
Niveau 2	↓
Niveau 3	↓
(Niveau 4)	Plus clair

Conseil

Le niveau 4 ne peut être sélectionné que si le système est raccordé à l'adaptateur AC.

Désactivation du rétroéclairage

1 Maintenez la touche écran enfoncée pendant plus d'une seconde.

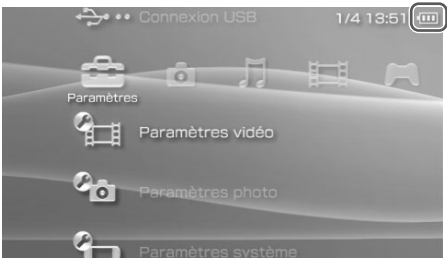
Le rétroéclairage se désactive et l'écran s'éteint.

Si vous appuyez sur l'une des touches du système, l'écran s'affiche à nouveau.

Batterie

Niveau de charge de la batterie

Le niveau de charge de la batterie s'affiche à l'écran.



Estimation de la puissance restante de la batterie

	Il reste beaucoup de puissance.
	Le niveau de la batterie est faible.
	La batterie est presque épuisée.
	La batterie est épuisée. L'indicateur POWER (alimentation) clignote en vert. Rechargez la batterie.

Conseils

- Si l'indicateur POWER (alimentation) clignote en vert, enregistrez la partie et rechargez la batterie. Si la batterie s'épuise avant l'enregistrement, la partie en cours est perdue.
- Le niveau de charge affiché peut être légèrement différent du niveau de charge réel, selon les conditions d'utilisation et des facteurs environnementaux, tels que la température. Si l'affichage n'est pas correct, utilisez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement épuisée, puis rechargez-la. Remarquez que l'affichage pourrait ne pas être exact dans les conditions suivantes :
  – si la batterie est utilisée pendant une période prolongée à des températures élevées
  – si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée après la recharge
  – si la batterie a été rechargée à de nombreuses reprises

- Le niveau de charge de la batterie peut également être vérifié dans "Informations sur la batterie", sous "Paramètres système" (••▶page 88).
- Si le système n'est pas utilisé après l'épuisement de la batterie, il se peut que la date et l'heure soient réinitialisées. Dans ce cas, l'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche lors de la prochaine mise sous tension du système.
- Le bloc-batterie ne peut pas être rechargée lors de l'utilisation de la fonction de réseau local sans fil.

Autonomie estimée de la batterie

Jeu	Environ 3 à 6 heures*1
Lecture de vidéo	Environ 3 à 5 heures*2

*1 Selon des tests effectués en mode à un seul joueur, écouteurs avec télécommande utilisés, réseau local sans fil non utilisé.
*2 Selon des tests effectués à l'aide de haut-parleurs et écouteurs, avec variations des niveaux audio et de luminosité écran.

Conseil

L'autonomie de la batterie peut varier selon le type de contenu lu ou les conditions d'utilisation telles que la luminosité de l'écran et des facteurs environnementaux. Prévoyer une réduction de l'autonomie de la batterie due à son veillissement.

Estimation de la durée de charge de la batterie

La charge complète de la batterie à l'aide de l'adaptateur AC après son épuisement dure environ 2 heures et 20 minutes.

Conseils

- Chargez la batterie à une température comprise entre 10 °C et 30 °C. Sinon, la charge risque d'être moins efficace.
- La charge peut durer plus longtemps si le système est sous tension lors de l'opération.

Durée de vie du bloc-batterie

Le bloc-batterie possède une durée de vie limitée. L'autonomie du bloc-batterie diminue au fur et à mesure des utilisations et au fil du temps. Si le bloc-batterie s'épuise très rapidement, il peut être temps de le remplacer.

Conseil

La durée de vie du bloc-batterie dépend de la manière dont il est stocké, des conditions d'utilisation et de facteurs environnementaux, tels que la température.

Remplacement du bloc-batterie

Pour des raisons de sécurité, mettez le système hors tension avant de remplacer le bloc-batterie. Consultez aussi "Précautions relatives au bloc-batterie" (••▶page 17) avant de manipuler le bloc-batterie.

Conseil

Si le système n'est pas utilisé après le retrait du bloc-batterie, il se peut que la date et l'heure soient réinitialisées. Dans ce cas, l'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche lors de la prochaine mise sous tension du système PSP™.

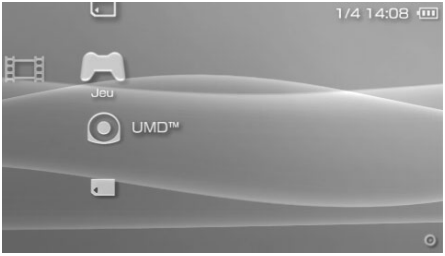
Stockage du bloc-batterie

Si vous avez l'intention de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée, retirez le bloc-batterie. Rangez-le dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants.

Comment jouer

1 Sélectionnez dans le menu d'accueil.

2 Insérez un UMD™ (••▶page 32).
L'icône UMD™ s'affiche.



3 Sélectionnez l'icône du jeu, puis appuyez sur la touche ⊗.
Le jeu démarre.

Icônes affichées sous Jeu

Outre la lecture de jeux, les fonctions suivantes sont disponibles sous Jeu.

Partage du jeu	Vous pouvez jouer à des jeux prenant en charge la fonction de partage de jeu. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel du logiciel qui accompagne le jeu.
Utilitaire des données sauvegardées	Permet de copier, supprimer ou afficher des informations sur les données enregistrées sur une Memory Stick Duo™ (••▶page 44).
UMD™	Permet d'accéder à des jeux. Si vous sélectionnez l'icône UMD™, la miniature du jeu s'affiche.
Memory Stick™	Permet d'effectuer une mise à jour réseau en accédant aux données de mise à jour enregistrées sur une Memory Stick Duo™ (••▶page 107).

Conseils

- L'accès à un jeu affiché sous la forme de l'icône (Contenu limité) est limité par la fonction de Contrôle parental. Vous devez entrer le mot de passe de la manière décrite ci-dessous pour y accéder. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Niveau de contrôle parental" (••▶page 96).
  1. Sélectionnez (Contenu limité), puis appuyez sur la touche ⊗.
  2. À l'aide des touches directionnelles, entrez le mot de passe, puis appuyez sur la touche ⊗.
- Si vous appuyez sur la touche HOME (accueil) pendant le jeu, vous pouvez vérifier la puissance de batterie qu'il vous reste.
- Les noms de titres et les vignettes utilisés dans ce manuel ne sont pas des produits réels.

Quitter un jeu

1 Appuyez sur la touche HOME (accueil) lors de la lecture d'un jeu.

Le message "Quitter la partie?" s'affiche.

2 Sélectionnez "Oui", puis appuyez sur la touche ⊗.

Le jeu se termine et le menu d'accueil s'affiche.

Menu des options de jeu

Le menu d'options permet d'afficher des informations sur les jeux ou encore de copier ou de supprimer des données enregistrées.

1 Sélectionnez une icône, puis appuyez sur la touche △.
Le menu d'options s'affiche.

Icônes Menu d'options

2 Sélectionnez une option du menu, puis appuyez sur la touche ⊗.

Fermeture du menu d'options.

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'options

Les options disponibles dans le menu varient selon l'icône sélectionnée.

Démarrer	Démarre un jeu
Copier	Copie les données enregistrées sur une Memory Stick Duo™ vers une autre Memory Stick Duo™ (••▶page 44)
Supprimer	Supprime les données enregistrées sur une Memory Stick Duo™ (••▶page 44)
Informations	Affiche des informations sur l'icône sélectionnée

Copie et suppression de données enregistrées

Vous pouvez copier ou supprimer des données enregistrées sur une Memory Stick Duo™ à l'aide de l'Utilitaire des données sauvegardées.

Copie de données enregistrées

Vous pouvez copier des données enregistrées vers une autre Memory Stick Duo™. Il est recommandé d'effectuer une copie de sauvegarde des données importantes.

1 Sélectionnez , puis appuyez sur la touche ⊗.

2 Sélectionnez les données enregistrées que vous souhaitez copier, puis appuyez sur la touche △.
Le menu d'options s'affiche.

3 Sélectionnez "Copier", puis appuyez sur la touche ⊗.

4 Suivez les instructions qui s'affichent.

Si l'espace disponible est insuffisant

Supprimez des données sur la Memory Stick Duo™ de destination ou remplacez-la par une autre Memory Stick Duo™. À l'aide du menu d'options (••▶page 43), vous pouvez supprimer des données enregistrées ou vérifier la quantité d'espace disponible.

Conseil

La taille affichée pour un même élément de données peut varier selon le type de Memory Stick Duo™ utilisé.

Suppression de données enregistrées

Vous pouvez supprimer des données enregistrées sur une Memory Stick Duo™ en sélectionnant "Supprimer" à l'étape 3 de la section "Copie de données enregistrées".

Lecture d'une vidéo

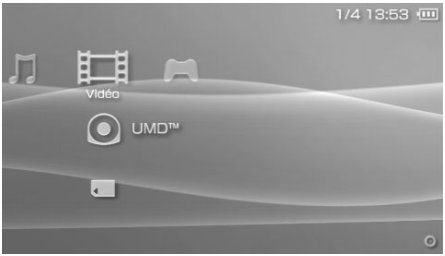
Vous pouvez lire des UMD™ Vidéo et des vidéos enregistrées sur une Memory Stick Duo™.
Le format (pour les vidéos enregistrées sur une Memory Stick Duo™) qui peut être lu est MPEG-4 (••▶page 55).

Notice

Selon l'UMD™ Vidéo, les conditions de lecture peuvent être déterminées préalablement par l'éditeur du logiciel. Dans ce cas, il peut arriver que la vidéo ne fonctionne pas correctement, même si vous respectez la procédure décrite dans ce manuel.

1 Sélectionnez dans le menu d'accueil.

2 Insérez un UMD™ ou une Memory Stick Duo™ (••▶pages 32, 33).
Un icône représentant le support inséré s'affiche.



3 Sélectionnez l'icône, puis appuyez sur la touche ⊗.
La lecture de l'UMD™ Vidéo commence. Si vous sélectionnez , les icônes de chaque élément de données vidéo s'affichent. Sélectionnez la vidéo que vous souhaitez lire, puis appuyez sur la touche ⊗.

Icônes affichées sous Vidéo

	UMD™	Permet de lire des UMD™ Vidéo. Si vous sélectionnez cette icône, la miniature de la vidéo s'affiche.
	Memory Stick™	Permet de lire des vidéos enregistrées sur une Memory Stick Duo™.

Conseils

- L'accès à un jeu affiché sous la forme de l'icône (Contenu limité) est limité par la fonction de Contrôle parental. Vous devez entrer le mot de passe de la manière décrite ci-dessous pour accéder à la vidéo. Pour plus de détails sur la fonction de Contrôle parental, reportez-vous à la section "Niveau de contrôle parental" (••▶page 96).
  1. Sélectionnez (Contenu limité), puis appuyez sur la touche ⊗.
  2. À l'aide des touches directionnelles, saisissez le mot de passe, puis appuyez sur la touche ⊗.
- Si vous appuyez sur la touche HOME (accueil) ou sur la touche SELECT (sélection) pendant la lecture d'une vidéo, le menu d'accueil s'affiche à l'écran alors que l'image de la vidéo suspendue est affichée. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, le menu d'accueil disparaît.
- Vous pouvez régler la tonalité et désactiver le son à l'aide de la touche son (••▶page 35).

Arrêt de la lecture

1 Appuyez sur la touche ◎ lorsque la vidéo est en cours de lecture.

La vidéo s'arrête.

Conseil

Dans la plupart des cas, lors de la prochaine lecture de la vidéo, la lecture reprend à partir du point d'arrêt précédent.

Lecture d'une vidéo depuis le début

Si vous souhaitez lire un UMD™ Vidéo depuis le début, sélectionnez "Lire depuis le début" dans le menu d'options (••▶page 54), puis appuyez sur la touche ⊗.

Utilisation du panneau de commandes

Vous pouvez exécuter les opérations suivantes à l'aide du panneau de commandes affiché.

1 Appuyez sur la touche △ lors de la lecture d'une vidéo.
Le panneau de commandes s'affiche.

2 Sélectionnez une icône, puis appuyez sur la touche ⊗.

Fermeture du panneau de commandes

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'opérations

Les icônes affichées lors de la lecture d'une vidéo UMD™ sont différentes de celles affichées lors de la lecture d'une vidéo enregistrée sur une Memory Stick Duo™.

Icône		Description
	Menu	Affiche le menu des UMD™ Vidéo
♪	Options audio	Permet de basculer entre les options audio disponibles pour les UMD™ Vidéo enregistrés avec plusieurs pistes audio

Icône		Description
	Options angle de vue	Permet de basculer entre les angles d'affichage disponibles pour les UMD™ Vidéo enregistrés avec plusieurs angles
	Options sous-titres	Permet de basculer entre les options de sous-titrage disponibles pour les UMD™ Vidéo avec sous-titres
	Aller à	Permet de lire le contenu mis en mémoire sur une Memory Stick Duo™ à partir du moment déterminé (••▶ page 50)
	Volume Vidéo UMD™	Permet d'augmenter le volume de l'UMD™ Vidéo (••▶ page 51)
	Mode écran	Permet de modifier la taille de l'image affichée à l'écran (••▶ page 50)
	Affichage	Affiche l'état de la lecture et des informations connexes (••▶ page 49)
	Aide	Affiche les fonctions pouvant être exécutées à l'aide des touches du système PSP™
	Précédent	Permet de revenir au chapitre précédent d'une UMD™ Vidéo en cours de lecture
	Revenir au début	Permet de revenir au début d'une vidéo enregistrée sur une Memory Stick Duo™ lors de la lecture
	Suivant	Permet de passer au chapitre suivant*
	Retour rapide/ Avance rapide	Accélère la lecture (vers l'arrière ou vers l'avant) à l'écran pour vous aider à rechercher une scène particulière (••▶ page 51)
	Ralenti	Lit une scène au ralenti (••▶ page 52)
	Advance image par image	Lit une scène image par image
	Lecture	Démarre la lecture
	Pause	Suspend la lecture

* Cette opération ne peut être effectuée lors de la lecture d'une vidéo enregistrée sur une Memory Stick Duo™.

Icône		Description
■	Stop	Arrête la lecture
	Répétition	Lit la vidéo de manière répétée (••▶page 52)
CLEAR	Réinitialiser	Annule les paramètres de repetition

Affichage de l'état de la lecture et d'informations connexes (i+)

1 Sélectionnez (i+) dans le panneau de commandes lors de la lecture, puis appuyez sur la touche ⊗.

L'état de la lecture de la vidéo s'affiche.

Fermeture de l'écran

Sélectionnez (i+) dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Conseil

Les éléments affichés lors de la lecture d'un UMD™ Vidéo sont différents de ceux affichés lors de la lecture d'une vidéo enregistrée sur une Memory Stick Duo™.

Changement de Mode écran

Permet de modifier la taille de l'image affichée à l'écran.

1 Sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

À chaque appui de la touche ⊗, le Mode écran change comme suit :

Normal	L'image s'ajuste à la taille d'écran du système PSP™.
Zoom	L'image s'affiche en mode plein écran sans modifier les proportions, en coupant les parties supérieure et inférieure ou gauche et droite.
Plein écran	L'image s'affiche en mode plein écran en modifiant les proportions et en effectuant un zoom avant horizontalement ainsi que verticalement.
Original	L'image s'affiche dans son format d'origine.

Conseil

Selon la vidéo en cours de lecture, il se peut que le mode écran demeure inchangé.

Lecture à partir d'une scène sélectionnée

Lit le contenu mis en mémoire sur une Memory Stick Duo™ à partir d'un moment déterminé.

1 Sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

2 À l'aide des touches directionnelles, spécifiez un moment, puis appuyez sur la touche ⊗.

Réglage du Volume Vidéo UMD™

Vous régler le volume si le niveau de sortie audio de l'UMD™ est faible.

1 Sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

À chaque appui de la touche ⊗, le volume change comme suit :

+1	Augmente le volume
+2	Augmente le volume (au maximum)
Normal	En règle générale, sélectionnez ce réglage.

Conseils

- Le réglage du volume sera annulé lors de l'éjection de l'UMD™. Le volume peut être augmenté de manière permanente sous Paramètres vidéo (••▶page 85).
- Les écouteurs qui ménagent les oreilles sont spécialement conçus pour limiter le niveau de pression acoustique maximal à 90 dB.

Retour rapide/Avance rapide ◄◄ ►►

1 Pendant la lecture, sélectionnez ◄◄ ou ►► dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Retour à une lecture normale

Sélectionnez ► dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Conseil

Lorsque vous utilisez l'option Retour rapide ou Avance rapide, sélectionnez ◄◄ ou ►► dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗ pour basculer entre les trois vitesses proposées.

Lecture au ralenti ▮►

1 Pendant la lecture, sélectionnez ▮► dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Retour à une lecture normale

Sélectionnez ► dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Conseil

Vous pouvez également sélectionner ▮► ou ►► dans le panneau de commandes lors de la suspension de la lecture, puis appuyer sur la touche ⊗ pour lancer la lecture au ralenti. Si vous maintenez la touche ►► enfoncée, la lecture au ralenti continue aussi longtemps que la touche ⊗ reste dans cette position.

Lecture répétée

Vous pouvez lire l'intégralité du disque ou un chapitre de manière répétée.

1 Sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

À chaque appui de la touche ⊗, le mode de répétition change comme suit :

Répétition disque	Lit l'intégralité du disque de manière répétée
Répétition chapitre	Lit le chapitre spécifié de manière répétée
Répétition désactivée	Arrête la lecture répétée

Conseils

- Vous pouvez également arrêter la lecture répétée en appuyant sur la touche ⊗ après avoir sélectionné CLEAR dans le panneau de commandes.
- Seules les options de répétition suivantes sont disponibles pour les vidéos enregistrées sur une Memory Stick Duo™ : Répétition activée et Répétition désactivée.

Utilisation des touches du système PSP™ ou de la télécommande

Vous pouvez utiliser le système PSP™ sans vous servir du panneau de commandes, à l'aide des touches du système ou de la télécommande.

	Utilisation des touches du système	Utilisation de la télécommande
Lecture	Appuyez sur la touche ⊗ ou sur la touche START (mise en marche).	Appuyez sur la touche ▶II.
Pause	Appuyez sur la touche START (mise en marche).	Appuyez sur la touche ▶II.
Affichage du menu UMD™	Appuyez sur la touche ⊡. *1	–
Stop	Appuyez sur la touche ◎.	–
Lecture du chapitre précédent	Appuyez sur la touche L. *1	Appuyez sur la touche I◀◀. *1
Lecture du chapitre suivant	Appuyez sur la touche R. *1	Appuyez sur la touche ▶▶I. *1
Retour rapide	Appuyez sur la touche gauche. *2	Maintenez la touche I◀◀ enfoncée.
Avance rapide	Appuyez sur la touche droite. *2	Maintenez la touche ▶▶I enfoncée.
Lent	Appuyez sur la touche droite lors de la suspension de la lecture. *2	–

*1 Cette opération ne peut être effectuée lors de la lecture d'une vidéo enregistrée sur une Memory Stick Duo™.

*2 Si vous pressez et maintenez la touche enfoncée, la vidéo est lue en mode Retour rapide/Avance rapide/Lent aussi longtemps que cette touche reste enfoncée.

Conseil

Certaines touches ne peuvent pas être utilisées alors que le panneau de commandes est affiché à l'écran. Dans ce cas, appuyez sur la touche △ pour fermer le panneau de commandes.

Menu des options vidéo

Vous pouvez utiliser le menu des options vidéo pour visionner un UMD™ Vidéo, afficher des informations ou supprimer des vidéos enregistrées sur une Memory Stick Duo™.

1 Sélectionnez l'icône, puis appuyez sur la touche △.
Le menu d'options s'affiche.

2 Sélectionnez une option du menu, puis appuyez sur la touche ×.

Fermeture du menu d'options

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'options

Les options disponibles dans le menu varient selon l'icône sélectionnée.

Lecture	Permet de lire un UMD™ Vidéo ou une vidéo enregistrée sur une Memory Stick Duo
Lire depuis le début	Permet de lire un UMD™ Vidéo depuis le début
Supprimer	Supprime une vidéo enregistrée sur une Memory Stick Duo™
Informations	Affiche des informations sur l'icône sélectionnée

Enregistrement de vidéos sur une Memory Stick Duo™

Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour enregistrer une vidéo sur une Memory Stick Duo™.

Images ou vidéos enregistrées à l'aide d'un périphérique compatible MPEG-4

Si vous disposez d'un périphérique compatible MPEG-4, vous pouvez lire une vidéo en insérant directement sa Memory Stick Duo™ dans le système PSP™.

* Les seuls fichiers MPEG-4 pouvant être lus à l'aide du système PSP™ sont les fichiers au format MP4 conformes au format vidéo Memory Stick™. Visitez http://www.memorystick.com/psp pour plus d'information sur les périphériques compatibles.

Conseil

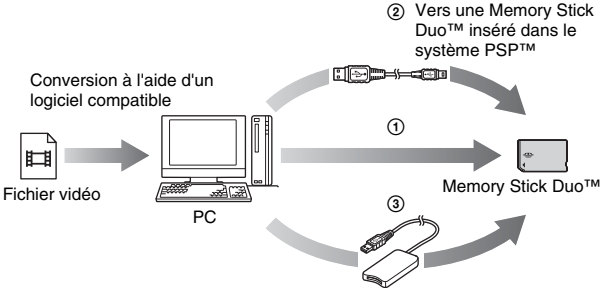
Vous devez disposer d'un adaptateur Memory Stick Duo (code de produit MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément) si votre périphérique compatible MPEG-4 ne prend en charge que les Memory Stick™ de format standard.

Transfert d'un fichier vidéo d'un PC vers une Memory Stick Duo™

Vous pouvez convertir des videos prises ou enregistrées sur un autre périphérique dans un format reconnu par le système PSP™ et les transférer vers une Memory Stick Duo™ à l'aide du logiciel compatible.*

* Pour des informations actualisées sur les dates de lancement des logiciels, visitez http://www.memorystick.com/psp

Les fichiers peuvent être transférés des manières suivantes :



① À l'aide d'un PC doté d'une fente pour Memory Stick™.
② À l'aide d'un câble USB disponible sur le marché (••▶page 98).
③ À l'aide d'un lecteur/graveur de Memory Stick USB disponible sur le marché.*

* Si le périphérique ne peut accueillir que les Memory Stick™ de format standard, vous devez disposer d'un adaptateur Memory Stick Duo (code de produit MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément).

Conseils

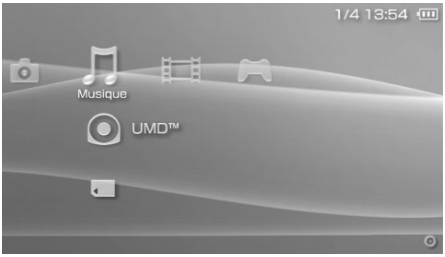
- Pour plus d'informations sur les formats de fichiers pouvant être convertis, reportez-vous à http://www.memorystick.com/psp
- Le système PSP™ ne peut pas lire les données vidéo converties à des taux binaires supérieurs à 768 Kbits/s.

Lecture de musique

Vous pouvez écouter des UMD™ Audio et de la musique enregistrée sur une Memory Stick Duo™.
Les formats de fichiers (pour la musique enregistrée sur la Memory Stick Duo™) qui peuvent être lus sont ATRAC3plus™ et MP3 (••▶page 67).

1 Sélectionnez ♫ dans le menu d'accueil.

2 Insérez un UMD™ ou une Memory Stick Duo™ (••▶pages 32, 33).
Un icône représentant le support inséré s'affiche.



3 Sélectionnez l'icône, puis appuyez sur la touche ⊗.
La liste de groupes ou de pistes s'affiche. Sélectionnez la piste que vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ⊗.

Icônes affichées sous Musique

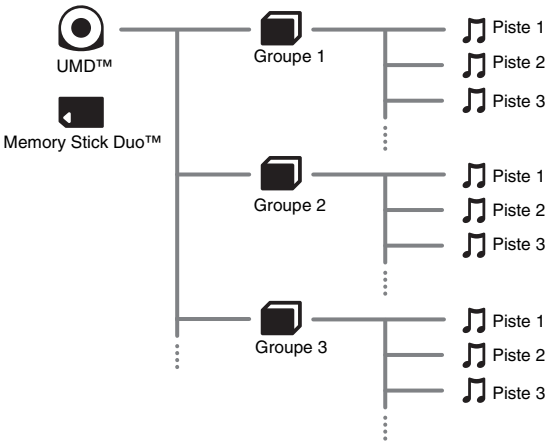
	UMD™	Permet de lire des UMD™ Audio. Si vous sélectionnez cette icône, la miniature de la musique s'affiche.
	Memory Stick™	Permet de lire de la musique enregistrée sur une Memory Stick Duo™.

Conseils

- Si vous appuyez sur la touche START (mise en marche) ou sur la touche ▶II de la télécommande à l'étape 3, la lecture de la première piste du premier groupe commence.
- Si vous appuyez sur la touche HOME (accueil) ou sur la touche SELECT (sélection) lors de la lecture, l'écran revient au menu d'accueil. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, l'écran de lecture de musique s'affiche.
- Vous pouvez régler la tonalité et désactiver le son à l'aide de la touche son (••▶page 35).
- Les noms de titres et les vignettes utilisés dans ce manuel ne sont pas des produits réels.

Qu'est-ce qu'un groupe ?

Un groupe est un ensemble de données musicales organisées dans un certain ordre, par exemple par album ou par artiste. Le système PSP™ propose une fonction de regroupement. Si le Mode groupe est activé, le système PSP™ peut jouer des pistes par groupes préalablement configurés à l'aide d'un PC.



Conseils

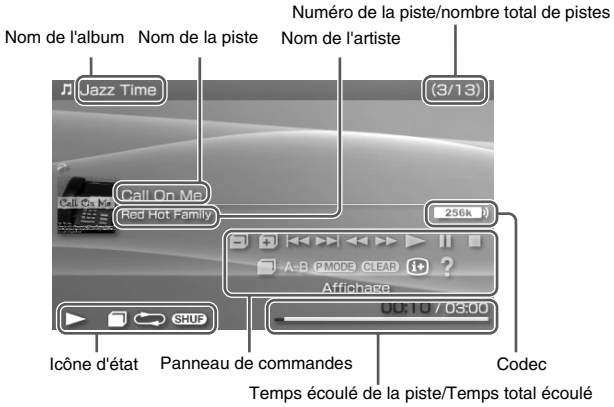
- Le système PSP™ ne permet pas de créer ou de modifier un groupe.
- Une "Piste" représente une chanson.

Arrêt de la lecture

1 Appuyez sur la touche ◎ lors de la lecture.

La lecture s'arrête.

Description des informations affichées à l'écran



Conseils

- Le "Nom de l'album" et le "Numéro de la piste/nombre total de pistes" ne s'affichent à l'écran que lorsque (Affichage) est activé.
- L'icône ou les icônes affichée(s) dans le champ "Icône d'état" varie(nt) selon le mode de lecture sélectionné.
- Pour plus de détails sur les codecs, reportez-vous à la section "Lecture à l'aide d'un codec sélectionné" (••▶page 66).

Utilisation du panneau de commandes

Vous pouvez exécuter les opérations suivantes à l'aide du panneau de commandes affiché.

1 Appuyez sur la touche △ lors de la lecture.

Le panneau de commandes s'affiche.

2 Sélectionnez une icône, puis appuyez sur la touche ⊗.

Fermeture du panneau de commandes

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'opérations

Icône		Description
	Groupe précédent	Permet de revenir au début du groupe précédent
	Groupe suivant	Permet d'accéder au début du groupe suivant
|◄◄	Piste précédente	Permet de revenir au début de la piste en cours de lecture ou au début de la piste précédente
►►|	Piste suivante	Permet d'accéder au début de la piste suivante

Icône		Description
◄◄ / ►►	Retour rapide/ Avance rapide	Lit la piste rapidement vers l'avant/vers l'arrière*
►	Lecture	Lit une piste
❚❚	Pause	Suspend la lecture
■	Stop	Arrête la lecture
	Mode groupe	Permet de basculer en Mode groupe (••▶page 61)
A–B	Répétition A-B	Permet de spécifier un passage d'une piste, puis de le lire de manière répétée (••▶page 63)
P MODE	Mode lecture	Permet de basculer en Mode lecture (••▶page 62)
CLEAR	Réinitialiser	Annule les paramètres Mode groupe, Mode lecture et Répétition A-B
i+	Affichage	Affiche le nom de l'album, le numéro de la piste et le nombre total de pistes
?	Aide	Affiche les fonctions pouvant être exécutées à l'aide des touches du système PSP™

* Si vous pressez et maintenez la touche ⊗ enfoncée, la musique est lue en mode Retour rapide/Avance rapide aussi longtemps que cette touche reste enfoncée.

Utilisation du Mode groupe

Les pistes peuvent être jouées par groupes. La lecture s'interrompt lorsque toutes les pistes du groupe sont lues.

1 Pendant la lecture, sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Le Mode groupe est activé et s'affiche à l'écran.

Annulation du Mode groupe

Lorsque le Mode groupe est activé, sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Utilisation des Mode lecture (Répétition/Lecture Aléatoire) P MODE

1 Pendant la lecture, sélectionnez P MODE dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

À chaque appui de la touche ⊗, le système bascule entre les fonctions suivantes :

Mode de Lecture	Description
1	Lit une piste de manière répétée
	Lit toutes les pistes de manière répétée
SHUF	Lit toutes les pistes dans un ordre aléatoire*
SHUF	Lit toutes les pistes dans un ordre aléatoire de manière répétée
Aucune icône	Désactive le Mode lecture et lit jusqu'à la dernière piste dans l'ordre normal

* S'il existe un groupe, les pistes qu'il contient sont lues dans un ordre aléatoire. L'ordre des groupes ne change pas.

Conseil

Les modes de lecture peuvent également être désactivés en sélectionnant CLEAR dans le panneau de commandes, puis en appuyant sur la touche ⊗.

Lecture d'un passage d'une piste de manière répétée (Répétition A-B) A–B

Spécifiez, puis lisez le passage que vous souhaitez lire de manière répétée.

1 Sélectionnez A–B dans le panneau de commandes pendant la lecture, puis appuyez sur la touche ⊗ au point pour démarrer la lecture répétée.

Le point de début (point A) est enregistré.

2 Appuyez sur la touche ⊗ au point auquel vous souhaitez finir la lecture répétée.

Le point de fin (point B) est enregistré et la lecture répétée du passage spécifié commence.

Annulation de lecture Répétition A-B

Sélectionnez A–B ou CLEAR dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Le passage spécifié est annulé et la lecture normale reprend.

Conseils

- La plage de Répétition A-B ne peut être spécifiée qu'au sein d'une piste unique.
- Si le point de fin (point B) n'est pas défini, la fin de la piste devient automatiquement le point de fin (point B).
- Si Répétition A-B est défini alors que le système se trouve en Mode lecture, ce mode est désactivé.

Utilisation des touches du système PSP™ ou de la télécommande

Vous pouvez utiliser le système PSP™ sans vous servir du panneau de commandes, à l'aide des touches du système ou de la télécommande.

	Utilisation des touches du système	Utilisation de la télécommande
Lecture	Appuyez sur la touche ⊗ ou sur la touche START (mise en marche).	Appuyez sur la touche ▶II.
Pause	Appuyez sur la touche START (mise en marche).	Appuyez sur la touche ▶II.
Stop	Appuyez sur la touche ◎.	–
Accès au début de la piste en cours ou à la piste précédente	Appuyez sur la touche L.	Appuyez sur la touche I◀◀ ou appuyez sur la touche I◀◀ autant de fois que nécessaire pour avancer du nombre de pistes correspondant.
Accès au début de la piste suivante	Appuyez sur la touche R.	Appuyez sur la touche ▶▶I.
Retour rapide	Appuyez sur la touche gauche.*	Maintenez la touche I◀◀ enfoncée.
Avance rapide	Appuyez sur la touche droite.*	Maintenez la touche ▶▶I enfoncée.

* Si vous pressez et maintenez la touche ⊗ enfoncée, la musique est lue en mode Retour rapide/Avance rapide aussi longtemps que cette touche reste enfoncée.

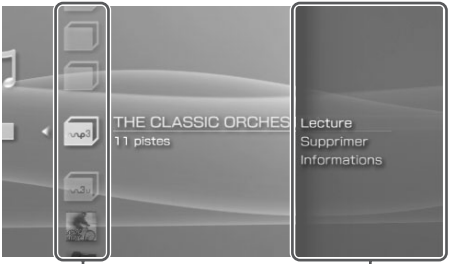
Conseil

Certaines touches ne peuvent pas être utilisées alors que le panneau de commandes est affiché à l'écran. Dans ce cas, appuyez sur la touche △ pour fermer le panneau de commandes.

Menu des options de musique

Vous pouvez utiliser le menu des options de musique pour afficher des informations relatives aux données musicales enregistrées sur une Memory Stick Duo™ ou en supprimer.

1 Sélectionnez un icône, puis appuyez sur la touche △.
Le menu d'options s'affiche.



Icônes Menu d'options

2 Sélectionnez une option du menu, puis appuyez sur la touche ×.

Fermeture du menu d'options

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'options

Les options disponibles dans le menu varient selon l'icône sélectionnée.

Lecture	Permet de lire un UMD™ Audio ou des données musicales enregistrées sur une Memory Stick Duo™
Sélectionner codec	Permet de définir un format de fichier ou un débit pour la lecture de musique (••▶ page 66)

Supprimer	Supprime des données vidéo enregistrées sur une Memory Stick Duo™
Informations	Affiche des informations sur l'icône sélectionnée

Lecture à l'aide d'un codec sélectionné

Avec un UMD™ Audio sur lequel plusieurs formats de fichiers et débits sont enregistrés, vous pouvez sélectionner l'une des options de lecture suivantes.

1 Sélectionnez un groupe que vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche △.

2 Sélectionnez "Sélectionner codec", puis appuyez sur la touche ⊗.

Les types de formats de fichiers et les débits s'affichent. Les options grisées ne peuvent pas être sélectionnées, car il s'agit de types non reconnus par le système.

3 Sélectionnez le type de format de fichier et le taux binaire que vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ⊗.

4 Appuyez sur la touche △.

Les icônes des groupes s'affichent.

5 Après avoir choisi un groupe, sélectionnez la piste que vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ⊗.

La lecture démarre.

Conseil

Les éléments tels que "ATRAC3plus™" représentent le type de format, alors que les éléments tels que "256 kbps" représentent le débit. En règle générale, plus le débit est élevé, plus la qualité du son est bonne. Pour plus de détails sur les formats de fichiers, reportez-vous à la section "Formats pouvant être lus" (••▶page 115).

Transfert et enregistrement de musique sur une Memory Stick Duo™

Vous pouvez utiliser le système PSP™ pour lire des données musicales provenant des sources suivantes :

1) Musique importée à partir d'un CD audio.
2) Musique achetée sur un site Web de téléchargement de musique.

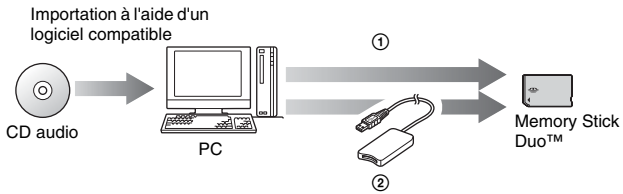
Pour obtenir des instructions au sujet de l'élément 1), reportez-vous aux sections ci-dessous.
Pour obtenir des instructions au sujet de l'élément 2), visitez le site Web http://www.memorystick.com/psp

Importation de pistes à partir d'un CD audio au format ATRAC3plus™

Vous devez disposer d'un PC et d'un logiciel qui prend en charge ATRAC3plus™ pour importer des pistes à partir d'un CD audio.* Les données ATRAC3plus™ ne peuvent pas être lues ou enregistrées à l'aide d'une Memory Stick PRO Duo™. Utilisez une Memory Stick Duo™ qui prend en charge MagicGate™ autre qu'une Memory Stick PRO Duo™ (••▶page 113).

* Pour des informations actualisées sur les dates de lancement des logiciels, visitez http://www.memorystick.com/psp

Vous pouvez transférer les pistes importées vers une Memory Stick Duo™ d'une des manières suivantes :



① À l'aide d'un PC doté d'une fente pour Memory Stick™ qui prend en charge MagicGate™.*1
② À l'aide d'un lecteur/graveur de Memory Stick USB disponible sur le marché.*1*2

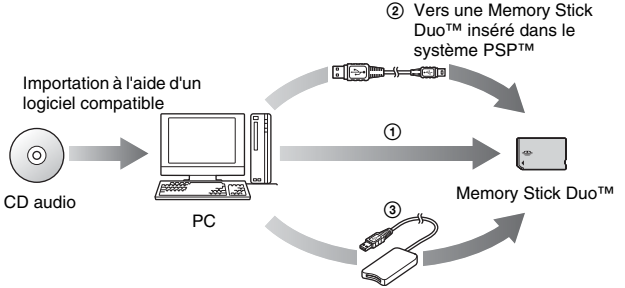
*1 Si la fente du périphérique ne peut accueillir que les supports Memory Stick™ de format standard, vous devez disposer d'un adaptateur Memory Stick Duo (code de produit MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément).
*2 Vous devez disposer d'un périphérique compatible MagicGate™ (tel que le code de produit MSAC-US30 : produit Sony vendu séparément).

Conseils

- Pour obtenir des informations détaillées sur l'importation de pistes, visitez le site Web suivant : http://www.memorystick.com/psp
- Le système PSP™ ne peut pas lire les pistes possédant une date d'expiration ou un nombre de lectures limité.

Importation de pistes à partir d'un CD audio au format MP3

Vous devez disposer d'un PC et d'un logiciel compatible avec le format MP3 pour importer des pistes à partir d'un CD audio.
Vous pouvez enregistrer les pistes importées sur une Memory Stick Duo™ d'une des manières suivantes :



① À l'aide d'un PC doté d'une fente pour Memory Stick™.*
② À l'aide d'un câble USB disponible sur le marché (••▶page 98).
③ À l'aide d'un lecteur/graveur de Memory Stick USB disponible sur le marché.*

* Si la fente du périphérique ne peut accueillir que les supports Memory Stick™ de format standard, vous devez disposer d'un adaptateur Memory Stick Duo (code de produit MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément).

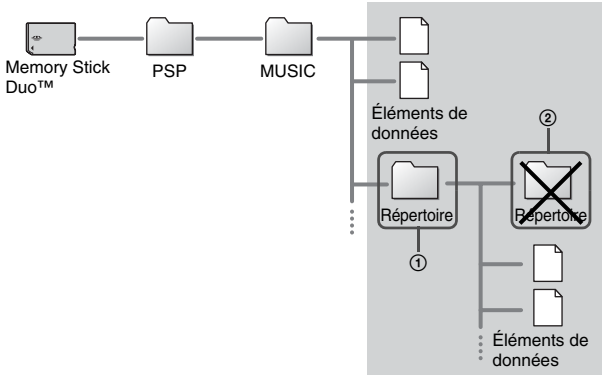
Conseil

La méthode d'importation des pistes varie selon le logiciel. Pour plus d'informations sur le logiciel, reportez-vous aux instructions qui l'accompagnent.

Emplacement d'enregistrement des fichiers musicaux

Créez un répertoire appelé "PSP" directement sur la Memory Stick Duo™, puis créez un répertoire appelé "MUSIC"* dans le répertoire "PSP". Enregistrez les données MP3 dans le répertoire "MUSIC". Le système PSP™ ne reconnaît pas les données enregistrées ailleurs que dans ce répertoire.

* Il n'est pas nécessaire que le nom des fichiers soit entièrement en majuscules.



Conseils

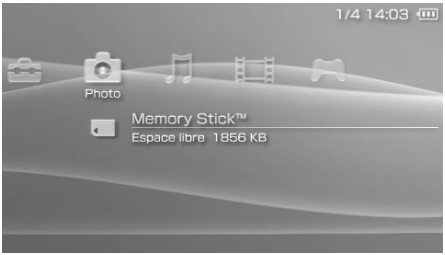
- Si un répertoire appelé "PSP" est déjà créé sur la Memory Stick Duo™, créez un répertoire appelé "MUSIC" dans celui-ci.
- Vous pouvez créer des répertoires au sein du répertoire "MUSIC" (Figure ①). Le système PSP™ affiche chaque répertoire créé sous la forme d'une icône (MP3), puis le considère comme un groupe.
- Les répertoires créés au sein de sous-répertoires ne sont pas reconnus (Figure ②).
- Si vous souhaitez spécifier l'ordre des pistes, créez un fichier m3u spécifiant l'ordre dans le répertoire. Le système PSP™ affiche le fichier sous la forme d'une icône (m3u), puis le considère comme un groupe. Pour plus d'informations, reportez-vous au logiciel d'importation de musique.
- Si un fichier non-MP3 ou non-ATRAC3plus™ est enregistré dans le répertoire "MUSIC", le système ne le reconnaît pas.

Affichage des images

Vous pouvez visualiser des images enregistrées sur une Memory Stick Duo™. Le format de fichier qui peut être affiché est JPEG (••▶page 81).

1 Sélectionnez dans le menu d'accueil.

2 Insérez une Memory Stick Duo™ (••▶page 33).
s'affiche.



3 Appuyez sur la touche ⊗ lorsque est sélectionné.
Les icônes des images d'appareils photo numériques, des répertoires et des images enregistrés sur la Memory Stick Duo™ s'affichent. Sélectionnez l'icône que vous souhaitez afficher, puis appuyez sur la touche ⊗.

Icônes affichées sous Photo

Memory Stick™	Vous pouvez afficher des images enregistrées sur une Memory Stick Duo™.

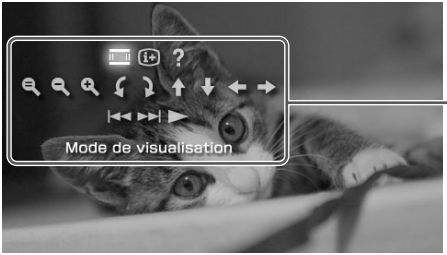
Conseil

Si vous appuyez sur la touche HOME (accueil) ou sur la touche SELECT (sélection) lors de la lecture, l'écran revient au menu d'accueil tout en continuant d'afficher l'image. Si vous appuyez sur la touche HOME (accueil) ou de nouveau sur la touche SELECT (sélection), l'écran d'affichage de l'image réapparaît.

Utilisation du panneau de commandes

Vous pouvez exécuter les opérations suivantes à l'aide du panneau de commandes affiché.

1 Appuyez sur la touche △ lors de l'affichage d'une image.
Le panneau de commandes s'affiche.



2 Sélectionnez une icône, puis appuyez sur la touche ⊗.

Fermeture du panneau de commandes

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'opérations

Icône		Description
	Mode de visualisation	Permet de modifier la taille de l'image affichée (••▶ page 73)
	Affichage	Affiche des informations sur l'image (••▶ page 72)
	Aide	Affiche les fonctions pouvant être exécutées à l'aide des touches du système PSP™
	Réinitialiser zoom	Rétablit la taille normale d'une image ayant fait l'objet d'un zoom avant ou arrière

Icône		Description
	Zoom arrière	Effectue un zoom arrière de l'image
	Zoom avant	Effectue un zoom avant de l'image
	Pivoter à gauche	Fait pivoter l'image à 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
	Pivoter à droite	Fait pivoter l'image à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre
	Haut/Bas/ Gauche/Droite	Déplace l'image vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite pour afficher la partie masquée lorsque l'image a fait l'objet d'un zoom avant ou arrière, ou encore lorsque le Mode de visualisation est réglé sur Zoom
	Précédent	Affiche l'image précédente
	Suivant	Affiche l'image suivante
	Diaporama	Affiche automatiquement chaque image dans l'ordre (••▶page 77)

Affichage des informations sur l'image (i+)

1 Lors de l'affichage de l'image, sélectionnez (i+) depuis le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.
L'état de l'image s'affiche.

Fermeture de l'écran

Sélectionnez [i+] depuis le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

Réglage de la taille de l'image

Vous pouvez modifier la taille de l'image affichée à l'écran.

1 Lors de l'affichage de l'image, sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

À chaque appui de la touche ⊗, les options changent comme suit :

Normal	Affiche l'image en l'ajustant à la taille de l'écran sans modifier les proportions
Zoom	Affiche l'image en mode plein écran sans modifier les proportions. Les parties de l'image situées en haut et en bas ou à gauche et à droite sont coupées.

Conseil

Selon l'image affichée, il se peut que le Mode de visualisation ne puisse pas être modifié.

Utilisation des touches du système PSP™ ou de la télécommande

Vous pouvez utiliser le système PSP™ sans vous servir du panneau de commandes, à l'aide des touches du système ou de la télécommande.

	Utilisation des touches du système	Utilisation de la télécommande
Lecture d'un diaporama	Appuyez sur la touche START (mise en marche).	Appuyez sur la touche ▶II.
Annulation du zoom avant/ arrière	Appuyez sur la touche ⊗ lorsque l'image a fait l'objet d'un zoom avant ou arrière.	–
Retour	Appuyez sur la touche ◎.	–
Affichage de l'image précédente	Appuyez sur la touche L.	Appuyez sur la touche I◀◀.
Affichage de l'image suivante	Appuyez sur la touche R.	Appuyez sur la touche ▶▶I.
Zoom avant	Déplacez le pad analogique vers le haut en maintenant la touche ⊡ enfoncée.	–
Zoom arrière	Déplacez le pad analogique vers le bas en maintenant la touche ⊡ enfoncée.	–
Rotation (vers la gauche)	Appuyez sur la touche L en maintenant la touche ⊡ enfoncée.	–
Rotation (vers la droite)	Appuyez sur la touche R en maintenant la touche ⊡ enfoncée.	–
Déplacement*	Déplacez le pad analogique.	–

* Les parties masquées de l'image s'affichent en cas de zoom avant/arrière, ou lorsque le Mode de visualisation est réglé sur Zoom.

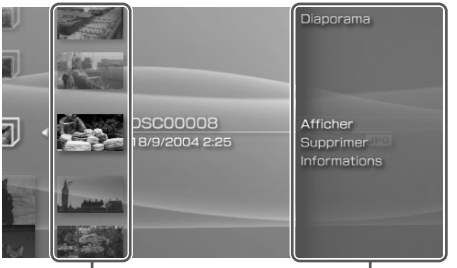
Conseil

Certaines touches ne peuvent pas être utilisées alors que le panneau de commandes est affiché à l'écran. Dans ce cas, appuyez sur la touche Ⓐ pour fermer le panneau de commandes.

Menu des options de photo

Le menu des options de photo permet d'afficher des informations relatives aux images enregistrées sur une Memory Stick Duo™ ou d'en supprimer.

1 Sélectionnez un icône, puis appuyez sur la touche △.
Le menu d'options s'affiche.



2 Sélectionnez une option du menu, puis appuyez sur la touche ×.

Fermeture du menu d'options

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'options

Les options disponibles dans le menu varient selon l'icône sélectionnée.

Diaporama	Affiche automatiquement chaque image dans l'ordre (••▶page 77)
Afficher	Affiche les images
Supprimer	Supprime des répertoires ou des images
Informations	Affiche des informations sur l'icône sélectionnée

Lecture de diaporamas

Vous pouvez définir un ordre d'affichage des images disponibles.

1 Sélectionnez l'icône d'un répertoire ou d'un support contenant des images, puis appuyez sur la touche START (mise en marche).

Le diaporama démarre. Le contenu affiché varie selon l'icône sélectionnée.

Icône	Description
Memory Stick™	Toutes les images enregistrées sur la Memory Stick Duo™ s'affichent dans l'ordre.
Images numériques	Toutes les images contenues dans le Dossier Images numériques s'affichent dans l'ordre.
Dossier	Toutes les images contenues dans le Dossier sélectionné s'affichent dans l'ordre.
Images	Les images s'affichent dans l'ordre, en commençant par l'image sélectionnée.

Arrêt d'un diaporama

Appuyez sur la touche ◎.

Conseils

- Vous pouvez régler la vitesse d'affichage des images. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Paramètres photo" (••▶ page 86).
- Le diaporama peut également être lancé des manières suivantes :
  – À partir du menu d'options (••▶ page 76).
  – À partir du panneau de commandes des images (••▶ page 71).

Utilisation du panneau de commandes

1 Appuyez sur la touche △ pendant le diaporama.
Le panneau de commandes s'affiche.

2 Sélectionnez une icône, puis appuyez sur la touche ⊗.

Fermeture du panneau de commandes

Appuyez sur la touche △ ou sur la touche ○.

Liste d'opérations

Icône		Description
	Options diaporama	Permet de parcourir les informations affichées à l'écran (••▶ page 79)
	Mode de visualisation	Permet de modifier la taille de l'image affichée à l'écran
	Affichage	Affiche les informations sur l'image
?	Aide	Affiche les fonctions pouvant être exécutées à l'aide des touches du système
|◀◀	Précédent	Affiche l'image précédente
▶▶|	Suivant	Affiche l'image suivante

Icône		Description
▶	Lecture	Démarre un diaporama
⏸	Pause	Suspend un diaporama
■	Stop	Arrête un diaporama
	Répétition	Lit l'intégralité du diaporama de manière répétée

Affichage des options de diaporama

1 Pendant le diaporama, sélectionnez dans le panneau de commandes, puis appuyez sur la touche ⊗.

À chaque appui de la touche ⊗, l'option change comme suit :

→Le nom de l'image et la date de dernière mise à jour s'affichent.
↓
Le nom de l'image et la date de dernière mise à jour s'affichent, ainsi que les miniatures de chaque image.
↓
L'écran disparaît.

Utilisation des touches du système PSP™ ou de la télécommande

Vous pouvez utiliser le système PSP™ sans vous servir du panneau de commandes, à l'aide des touches du système ou de la télécommande.

	Utilisation des touches du système	Utilisation de la télécommande
Lecture d'un diaporama	Appuyez sur la touche START (mise en marche).	Appuyez sur la touche ▶II.
Suspension d'un diaporama	Appuyez sur la touche START (mise en marche).	Appuyez sur la touche ▶II.

	Utilisation des touches du système	Utilisation de la télécommande
Arrêt d'un diaporama	Appuyez sur la touche ◎.	-
Affichage de l'image précédente	Appuyez sur la touche L.	Appuyez sur la touche ⏮.
Affichage de l'image suivante	Appuyez sur la touche R.	Appuyez sur la touche ⏭.
Affichage des options de diaporama	Appuyez sur la touche ⊡.	-

Conseil

Certaines touches ne peuvent pas être utilisées alors que le panneau de commandes est affiché à l'écran. Dans ce cas, appuyez sur la touche △ pour fermer le panneau de commandes.

Enregistrement d'images sur une Memory Stick Duo™

Vous pouvez enregistrer des images sur une Memory Stick Duo™ d'une des manières décrites ci-dessous.

Prise de vues à l'aide d'un appareil photo numérique

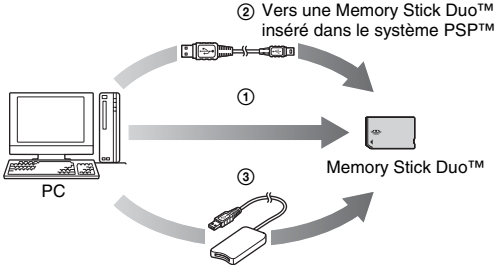
Si vous utilisez un appareil photo numérique compatible avec la Memory Stick Duo™, vous pouvez afficher les photos en insérant la Memory Stick Duo™ de l'appareil directement dans le système PSP™. Les photos enregistrées sur la Memory Stick Duo™ s'affichent dans le répertoire "Images numériques" du système.

Conseil

Vous pouvez utiliser une support Memory Stick Duo™ avec un appareil photo prenant en charge uniquement les Memory Stick™ de format standard en vous servant d'une adaptateur Memory Stick Duo (code de produit MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément).

Enregistrement de données d'image provenant d'un PC vers une Memory Stick Duo™

Vous pouvez enregistrer des images des manières suivantes :



① À l'aide d'un PC doté d'une fente pour Memory Stick™.*

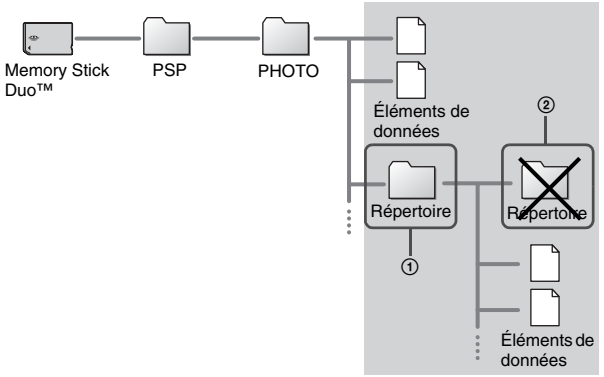
② À l'aide d'un câble USB disponible sur le marché (••▶page 98).
③ À l'aide d'un lecteur/graveur USB de Memory Stick disponible sur le marché.*

* Vous devez disposer d'un adaptateur Memory Stick Duo (code de produit MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément) si la fente du périphérique que vous utilisez ne prend en charge que les Memory Stick™ de format standard.

Emplacement d'enregistrement des données d'image

Créez un répertoire appelé "PSP" directement sur la Memory Stick Duo™, puis créez un dossier appelé "PHOTO"* dans le répertoire "PSP". Enregistrez les données d'image dans le dossier "PHOTO". Le système PSP™ ne reconnaît pas les données enregistrées ailleurs que dans ce répertoire.

* Il n'est pas nécessaire que le nom des fichiers soit entièrement en majuscules.



Conseils

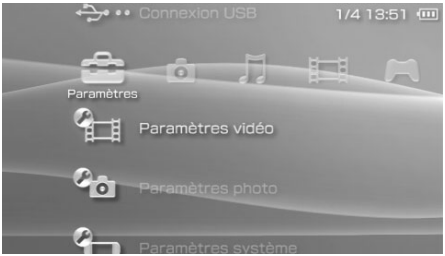
- Si un répertoire appelé "PSP" est déjà créé sur la Memory Stick Duo™, créez un répertoire appelé "PHOTO" dans celui-ci.
- Vous pouvez créer des répertoires au sein du dossier "PHOTO" (Figure ①).
- Les répertoires créés au sein de sous-répertoires ne sont pas reconnus (Figure ②).
- Selon la taille des données d'image, il peut être impossible d'afficher certaines images.
- Les images modifiées à l'aide d'un PC ne peuvent pas être affichées sur le système PSP™.

Paramètres du système PSP™

Vous pouvez définir les paramètres du système, ainsi que ceux de fonctions vidéo, photo et réseau, notamment.

1 Sélectionnez dans le menu d'accueil.

Les icônes des différents paramètres s'affichent.



2 Sélectionnez une icône, puis appuyez sur la touche ⊗.

Un écran de réglage correspondant à l'icône s'affiche. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions relatives à chaque paramètre (••▶pages 84-109).

Icônes affichées sous Paramètres

	Mise à jour réseau	Donne accès aux mises à jour disponibles pour le logiciel du système (••▶page 107)
	Connexion USB	Permet d'établir une connexion à un PC à l'aide d'un câble USB disponible sur le marché (••▶page 98)
	Paramètres vidéo	Comprend les paramètres Langue menus, Langue audio et Langue sous-titres des UMD™ Vidéo (••▶page 85)
	Paramètres photo	Comprend les paramètres de réglage de la vitesse du diaporama (••▶page 86)
	Paramètres système	Comprend les paramètres Langue système et Pseudo du système, ainsi qu'une option permettant de formater le support Memory Stick Duo™ (••▶pages 87)
	Paramètres date & heure	Permet à l'utilisateur de régler la Date et heure, ainsi que d'activer ou non le réglage de l'Heure d'été (••▶page 90)
	Paramètres gestion de l'alimentation	Comprend des paramètres permettant d'éteindre automatiquement le rétroéclairage et de mettre le système en mode veille (••▶pages 91)
	Paramètres son	Donne accès aux paramètres AVLS (Automatic Volume Limiter System) et Sonorité clavier (••▶page 94)
	Paramètres sécurité	Permet à l'utilisateur de modifier le mot de passe et de régler le niveau de la fonction de Contrôle parental (••▶pages 95)
	Paramètres réseau	Donne accès aux paramètres de connexion à un réseau local sans fil (WLAN) (••▶pages 100)

Paramètres vidéo

Vous pouvez définir la langue des UMD™ Vidéo ou augmenter le volume du son des UMD™ Vidéo.

Notice

Selon l'UMD™ Vidéo, les conditions de lecture peuvent être déterminées préalablement par l'éditeur du logiciel. Il peut arriver que certaines options ne soient pas disponibles, même si vous respectez les instructions fournies dans ce manuel.

Langue menus	Sélectionnez la langue du menu de l'UMD™ Vidéo.
Langue audio	Sélectionnez la langue de la piste son.
Langue sous-titres	Sélectionnez la langue des sous-titres.
Volume vidéo UMD™	Réglez le volume à appliquer lorsque le niveau de sortie de l'UMD™ Vidéo est faible. Le volume augmente dans l'ordre suivant : "Normal", "+1" et "+2".

Conseil

Au moment de l'achat, les paramètres possèdent les valeurs suivantes :
– "Langue menus" et "Langue sous-titres" sont réglés sur "Anglais".
– "Langue audio" est réglé sur "Version originale".
– "Volume vidéo UMD" est réglé sur "Normal".

Paramètres photo

Vous pouvez régler la Vitesse du diaporama.

Rapide	Les images défilent rapidement
Normale	Les images défilent à vitesse normale
Lente	Les images défilent lentement

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Paramètres système

Vous pouvez définir les paramètres et afficher des informations sur le système PSP™, ou encore formater une Memory Stick Duo™.

Pseudo

Le pseudo sélectionné lors de la configuration initiale peut être modifié. Utilisez le clavier affiché pour saisir un nouveau pseudo. Pour plus de détails sur l'utilisation du clavier, reportez-vous à la section "Utilisation du clavier" (••▶page 110).

Langue système

Permet de définir la langue des menus du système PSP™, par exemple du menu d'accueil.

Deutsch	Affiche les messages en allemand
English	Affiche les messages en anglais
Español	Affiche les messages en espagnol
Français	Affiche les messages en français
Italiano	Affiche les messages en italien
Nederlands	Affiche les messages en néerlandais
Português	Affiche les messages en portugais
Русский	Affiche les messages en russe
日本語	Affiche les messages en japonais

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Informations sur la batterie

Vous pouvez afficher les informations suivantes au sujet de la batterie du système :

Niveau de charge	Affiche le niveau de charge de la batterie sous la forme d'un pourcentage
Heures restantes*	Affiche les heures restantes d'autonomie de la batterie (sauf lors de la charge)
Source d'alimentation	Affiche la source d'alimentation actuelle : "Externe"ou "Batterie"
Etat de la batterie	Affiche l'état de la batterie : "En cours d'utilisation", "Chargement en cours" ou "Chargement terminé"

* Le nombre d'heures tel qu'il est calculé par le système est affiché sous la forme d'une estimation.

Conseil

Il peut exister une légère différence entre les informations affichées et les performances réelles de la batterie. Cela est dû aux variations des conditions d'utilisation réelles et à des facteurs environnementaux (tels que la température).

Formatage Memory Stick™

Vous pouvez formater un support Memory Stick Duo™ à l'aide du système PSP™. Dans ce but, suivez les instructions qui s'affichent.

Notice

Lors du formatage, tous les logiciels et données enregistrés sur la Memory Stick Duo™ sont supprimés et ne peuvent pas être récupérés. Veillez à ne pas effacer accidentellement des données importantes.

Rétablir les paramètres par défaut

Les paramètres définis au moment de l'achat peuvent être restaurés. Dans ce but, suivez les instructions qui s'affichent.

Notice

Lorsque les paramètres par défaut sont restaurés, les paramètres actuels sont perdus et ne peuvent pas être récupérés.

Informations système

Vous pouvez afficher des informations relatives au système PSP™.

Adresse MAC	Affiche l'adresse MAC du système
Logiciel système	Affiche la version du logiciel système
Pseudo	Affiche le pseudo du système

A propos de la PSP™

Affiche les informations sur les marques commerciales et les droits d'auteur relatives au logiciel utilisé par le système.

Paramètres date & heure

Vous pouvez définir la date et l'heure, l'heure d'été, ainsi que le fuseau horaire du système PSP™. Sélectionnez chaque élément à l'aide des touches directionnelles et entrez le réglage en appuyant sur la touche ⊗.

Date et heure	Définissez l'année, le mois, le jour, les heures, les minutes et les secondes (ainsi que le paramètre AM/PM si vous utilisez le format à deux plages de 12 heures)
Affichage de la date	Définissez l'ordre d'affichage de l'année, des mois et du jour affichés à l'écran
Affichage de l'heure	Définit le format d'affichage à "12 heures" ou à "24 heures"
Fuseau horaire	Définissez le fuseau horaire correct
Heure d'été	Sélectionnez "Standard" ou "Heure d'été" (Standard est la valeur par défaut)

Conseils

- Lorsque vous modifiez le Fuseau horaire, la date et l'heure sont automatiquement réglées en fonction de la différence d'heure entre l'ancien fuseau horaire et le nouveau.
- La couleur d'arrière-plan du système PSP™ change d'un mois à l'autre. Si vous changez le réglage du mois sous les réglages de date et heure "Paramètres date & heure", la couleur de l'arrière-plan changera automatiquement.

Paramètres de gestion de l'alimentation

Vous pouvez préserver l'énergie du système PSP™ en configurant le système pour qu'il passe en mode veille ou éteigne son rétroéclairage automatiquement.

Arrêt automatique du rétroéclairage

Lorsque le système PSP™ reste inactif pendant un certain temps, il économise l'énergie en éteignant automatiquement le rétroéclairage de l'écran LCD. Lorsque le rétroéclairage est désactivé, l'écran s'éteint.

Non	Le rétroéclairage ne s'éteint pas automatiquement
2 minutes	L'écran s'assombrit après une minute et le rétroéclairage s'éteint la minute suivante
5 minutes	L'écran s'assombrit après une minute et le rétroéclairage s'éteint quatre minutes plus tard
10 minutes	L'écran s'assombrit après une minute et le rétroéclairage s'éteint neuf minutes plus tard

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Activation du rétroéclairage

Lorsque le rétroéclairage s'éteint automatiquement, appuyez sur n'importe quelle touche du système pour le réactiver.

Conseil

Il se peut que la fonction Arrêt automatique du rétroéclairage ne fonctionne pas pendant les opérations suivantes :
– Pendant la lecture d'une vidéo
– Pendant la lecture d'un diaporama

Veille automatique

Vous pouvez configurer le système PSP™ afin de préserver son énergie en passant automatiquement en mode veille lorsqu'il reste inactif pendant une certaine période.

Non	Le système ne passe pas automatiquement en mode veille.
5 minutes	Passe en mode veille après cinq minutes
10 minutes	Passe en mode veille après dix minutes
15 minutes	Passe en mode veille après quinze minutes

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Annulation du mode veille

Faites glisser vers le haut l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) situé du côté droit du système.

Conseil

Il se peut que la fonction Veille automatique ne fonctionne pas pendant les opérations suivantes :
– Lorsque le système est raccordé à l'aide de l'adaptateur AC
– Lorsque vous jouez
– Pendant la lecture de vidéo
– Pendant la lecture de musique
– Pendant la lecture d'un diaporama

Gestion de l'alimentation WLAN

Vous pouvez ajuster le mode de gestion de l'énergie de la fonction de réseau sans fil. Si vous sélectionnez "Non", le système communique à la puissance maximale.

Non	Les communications sont réglées sur la puissance maximale.
Oui	Les communications sont en mode de gestion de l'énergie.

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Notice

Comme la désactivation du mode de gestion de l'alimentation réduit l'autonomie de la batterie. il est conseillé de régler ce mode sur "Oui" lors d'une utilisation normale.

Paramètres son

Vous pouvez désactiver le Sonorité clavier et limiter le niveau de volume.

AVLS (Automatic Volume Limiter System)

Vous pouvez limiter le volume maximal. Lorsque vous portez des écouteurs, cela permet d'empêcher tout son de s'en échapper, ainsi de vous protéger de tout danger dû à un l'impossibilité d'entendre les bruits ambiants.

Non	Ne définit aucune limite, permet de régler le volume manuellement
Oui	Permet de définir une limite de volume

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Sonorité clavier

Vous pouvez désactiver le Sonorité clavier (tonalité de confirmation émise lorsque vous appuyez sur une touche).

Non	N'émet aucun son de confirmation
Oui	Émet un son de confirmation

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Paramètres sécurité

Vous pouvez définir les paramètres de sécurité associés aux fonctions de sécurité du système.

Changer le mot de passe

Permet de modifier le mot de passe à 4 chiffres nécessaire à la fonction "Niveau de contrôle parental". Le mot de passe est obligatoire pour exécuter les opérations suivantes :

- Modifier le paramètre Niveau de contrôle parental.
- Lire un UMD™ limité par le paramètre Niveau de contrôle parental du système.
- Modifier le mot de passe.

Changer le mot de passe

1 Sélectionnez (Paramètres sécurité) sous dans le menu d'accueil, puis appuyez sur la touche ⊗.

2 Sélectionnez "Changer le mot de passe", puis appuyez sur la touche ⊗.
L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.

3 À l'aide des touches directionnelles, saisissez le mot de passe actuel à 4 chiffres, puis appuyez sur la touche ⊗.
Lors de la première modification du mot de passe après l'achat, vous devez entrer "0000".

4 À l'aide des touches directionnelles, saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres, puis appuyez sur la touche ⊗.

5 Sélectionnez "Oui", puis appuyez sur la touche ⊗.
Le mot de passe est modifié.

Conseil

Inscrivez votre mot de passe pour consultation ultérieure.

Niveau de contrôle parental

Certains logiciels UMD™ possèdent un niveau de Contrôle parental prédéfini dans leur contenu. Vous pouvez définir le niveau Contrôle parental sur le système afin de limiter la lecture d'un UMD™ avec un niveau supérieur à celui défini sur le système.

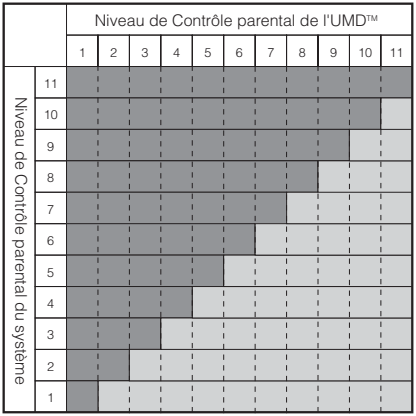
Niveau de contrôle parental

Le niveau de Contrôle parental du système peut être désactivé ou réglé sur différents niveaux (de un à 11).

Non	Désactive le Contrôle parental.
11-1	Permet de définir le niveau de contenu à restreindre. Le paramètre "1" est le plus restrictif ; "11" est le moins restrictif.

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

La combinaison des niveaux de Contrôle parental du système PSP™ et de l'UMD™ déterminent si un UMD™ peut être affiché ou non. La combinaison des deux niveaux est représentée dans le tableau de la page 97.
Exemple : Si le niveau de contrôle parental du système PSP™ est réglé sur "5", un UMD™ possédant un niveau de "1" à "5" peut être lu sur le système.



: L'UMD™ peut être affiché. : L'UMD™ ne peut pas être affiché.

Pour plus d'informations sur les Niveaux de contrôle parental et les groupes d'âges correspondants, visitez http://www.yourpsp.com ou reportez-vous au manuel du logiciel.

Conseils

- Le niveau de contrôle parental d'un UMD™ est indiqué sous "Informations" dans le menu des options de l'UMD™. Pour tout UMD™ qui ne comprend aucun niveau de Contrôle parental, l'option "Niveau de contrôle parental" disponible sous "Informations" affiche "-".
- Tout UMD™ limité par la fonction de Contrôle parental s'affiche sous la forme de l'icône (Contenu limité).

Connexion USB

Vous pouvez transférer des fichiers d'un PC à une Memory Stick Duo™ insérée dans le système PSP™ à l'aide d'un câble USB disponible sur le marché. Notez toutefois que les fichiers qui peuvent être lus se limitent aux formats supportés par le système.

Câbles USB pouvant être utilisés avec le système

Un câble USB compatible avec le connecteur de type Mini-B peut être utilisé pour le raccordement au système.

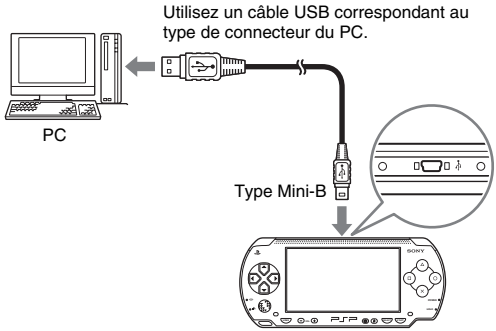
Conseil

Vous pouvez effectuer le raccordement à un PC qui supporte un système d'exploitation prenant en charge la classe de stockage en masse USB, tel que Windows® XP et Mac OS X.

Connexion du système à un PC à l'aide d'un câble USB

Vous pouvez raccorder un câble USB au système et au PC sans les mettre hors tension.

1 Raccordez un câble USB au système et à un PC.



2 Sélectionnez ⇆ •• (Connexion USB) sous 🧰 dans le menu d'accueil, puis appuyez sur la touche ⊗.

La Memory Stick Duo™ insérée dans le système PSP™ est détecté par le PC.

Notice

Ne formatez pas de Memory Stick Duo™ sur un PC, car il risquerait de ne plus être reconnu par le système PSP™.

Paramètres réseau

Vous pouvez définir les paramètres réseau pour autoriser la connexion à un réseau local sans fil (WLAN). Il existe deux modes de réseau local sans fil.

⚠ Avertissement
Éteindre l'interrupteur WLAN dans les endroits bondés, par exemple à l'intérieur d'un train. Si une personne située à proximité utilise un stimulateur cardiaque, il est possible que les ondes radio affectent son fonctionnement.

Mode ad hoc

Dans ce mode, vous pouvez communiquer directement avec d'autres systèmes PSP™. Pour établir une connexion en mode ad hoc, les deux systèmes PSP™ doivent être réglés sur "Automatique" ou sur le même canal. Pour plus de détails sur le logiciel compatible avec le mode ad hoc, reportez-vous aux instructions qui l'accompagnent.

Communication avec d'autres systèmes PSP™ sur un réseau local sans fil

Automatique	Sélectionne automatiquement le canal optimal pour la communication
Ch 1, Ch 6 ou Ch 11	Communique à l'aide du canal spécifié

Le paramètre par défaut du menu a été souligné.

Conseil

Lorsqu'elle figure sur l'emballage du logiciel, cette icône indique que le logiciel prend en charge les fonctions du mode Ad Hoc WLAN.

Mode infrastructure

Dans ce mode, vous pouvez connecter le système PSP™ au réseau via un point d'accès au réseau local sans fil.
Cette fonction est utilisée pour la Mise à jour réseau (••▶page 107).

Conseil

Lorsqu'elle figure sur l'emballage du logiciel, cette icône indique que le logiciel prend en charge les fonctions du mode Infrastructure WLAN.

Éléments nécessaires

Les éléments suivants sont normalement nécessaires pour configurer le système en vue de sa connexion à un réseau et effectuer une mise à jour du réseau.

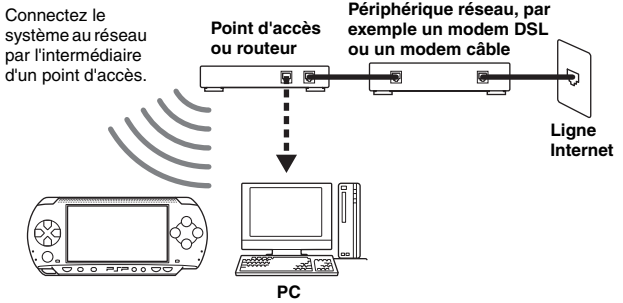
- Un abonnement à un fournisseur de services Internet
- Un périphérique réseau, tel qu'un modem DSL ou modem câble
- Un point d'accès au réseau local sans fil ou un routeur à large bande sans fil
- Un PC
- Les paramètres utilisés pour le chiffrement associés au point d'accès SSID, WEP et clé WEP, tels que spécifiés lors de la configuration du point d'accès sans fil

Conseils

- Un point d'accès au réseau local sans fil est un périphérique utilisé pour la connexion à un réseau sans fil.
- Les SSID et les clés WEP sont des types de réseaux sans fil. Ils peuvent être nécessaires lors de la connexion au point d'accès ou au routeur. Ces informations sont généralement définies dans le point d'accès ou dans le routeur à l'aide d'un PC. Pour plus de détails sur le point d'accès ou le routeur, reportez-vous aux instructions qui les accompagnent.

Exemple de configuration réseau

Les connexions de l'équipement réseau et les méthodes de configuration varient selon l'équipement utilisé.


Connectez le système au réseau par l'intermédiaire d'un point d'accès.
Point d'accès ou routeur
Périphérique réseau, par exemple un modem DSL ou un modem câble
Ligne Internet
PC

Création d'une nouvelle connexion réseau

Vous pouvez définir les paramètres réseau pour la connexion à un point d'accès ainsi qu'enregistrer les données de connexion réseau sur le système. Il est possible d'enregistrer jusqu'à dix connexions.

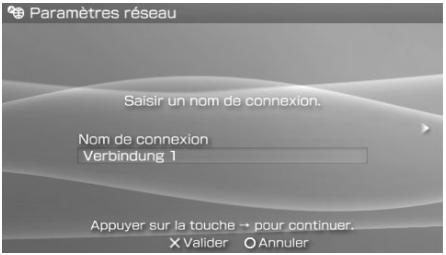
1 Sélectionnez (Paramètres réseau) sous dans le menu d'accueil, puis appuyez sur la touche ⊗.

2 Sélectionnez "Mode infrastructure", puis appuyez sur la touche ⊗.

3 Sélectionnez "Nouvelle connexion", puis appuyez sur la touche ⊗.

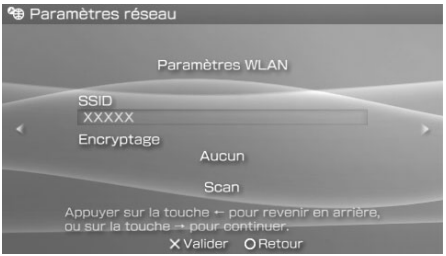
4 Attribuez un nom à la connexion réseau.

Lorsque vous appuyez sur la touche ⊗, un clavier (••▶page 110) s'affiche pour vous permettre de saisir les caractères du nom. Vous pouvez choisir n'importe quel nom pour la connexion réseau.



Lorsque vous avez terminé d'entrer vos paramètres, appuyez sur la touche droite pour passer à l'écran suivant.

5 Saisissez les informations de définition du point d'accès.



Cet écran permet de saisir des informations pour les paramètres répertoriés ci-dessous. Pour plus de détails sur les paramètres du point d'accès ou du routeur, reportez-vous aux instructions qui les accompagnent.

SSID	Saisissez les paramètres SSID de votre point d'accès.
Encryptage	Si une clé WEP est configurée pour votre point d'accès, utilisez les touches directionnelles et sélectionnez "WEP". Ensuite, entrez la clé WEP. Une fois la clé WEP entrée, elle s'affiche à l'écran sous la forme "********".

Scan	Recherche et affiche une liste de points d'accès (ou un réseau sans fil) correspondant au SSID ou à une clé WEP.

Lorsque vous avez terminé de définir les paramètres, appuyez sur la touche droite pour passer à l'écran suivant.

6 Sélectionnez la méthode de définition de l'adresse.

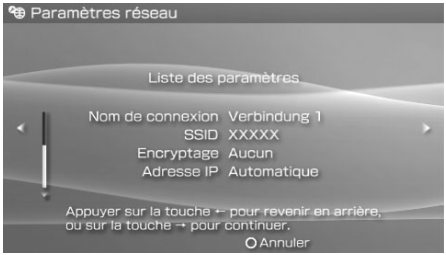
Cet écran permet de sélectionner les paramètres répertoriés ci-dessous. La plupart des réseaux familiaux vous permettront d'utiliser les réglages du menu "Facile" (réglage recommandé).

Facile	Les informations suivantes sont définies automatiquement. - Méthode de configuration de l'adresse IP : Automatique - Méthode de configuration DNS : Automatique - Serveur proxy : Ne pas utiliser
Personnalisée	Vous pouvez saisir manuellement des informations détaillées, comme pour le cas d'un réseau IP statique. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions fournies avec le périphérique réseau ou aux informations données par votre fournisseur de services Internet.

Lorsque vous avez terminé de définir vos paramètres, appuyez sur la touche droite pour passer à l'écran suivant.

7 Vérifiez les paramètres.

Cet écran affiche les détails des paramètres. Appuyez sur la touche gauche pour revenir aux écrans précédents afin de corriger éventuellement certains paramètres.



Lorsque vous avez terminé de définir vos paramètres, appuyez sur la touche droite pour passer à l'écran suivant.

8 Enregistrez la connexion.

Appuyez sur la touche ⊗ pour enregistrer la connexion sur votre système.

9 Testez la connexion.

Avant de tester la connexion, vérifiez que l'interrupteur WLAN du système PSP™ soit activé.

Sélectionnez "Tester la connexion", puis appuyez sur la touche ⊗. Le système se connecte au point d'accès sélectionné.

10 Vérifiez les résultats du test de connexion.

Si la connexion aboutit, les informations sur la connexion réseau s'affichent. Appuyez sur la touche ◎ pour arrêter le test de connexion.

Conseils

- Le système exécute également un test de connexion Internet après la connexion à un point d'accès. Les résultats du test de connexion Internet s'affichent dans l'écran des résultats de la connexion.
- Si le test de connexion échoue, suivez les instructions qui s'affichent pour vérifier les paramètres. Les paramètres réseau de la connexion peuvent être modifiés depuis le menu d'options (••▶page 106). Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies avec le périphérique réseau ou par votre fournisseur de services Internet.
- Si l'adresse IP et les informations DNS sont obtenues par un serveur DHCP, sélectionnez "Automatique" pour ces deux paramètres.

• Selon les paramètres du point d'accès, il se peut que vous deviez entrer l'adresse MAC du système pour vous connecter au réseau. L'adresse MAC du système peut être vérifiée sous "Informations système" (••▶page 89).

Menu d'options des paramètres réseau

Lorsque le menu d'options est affiché en mode infrastructure, les connexions réseau enregistrées sur le système peuvent être modifiées ou supprimées.

1 Sélectionnez (Paramètres réseau) sous dans le menu d'accueil, puis appuyez sur la touche ⊗.

2 Sélectionnez "Mode infrastructure", puis appuyez sur la touche ⊗.

3 Sélectionnez une connexion, puis appuyez sur la touche △.

Les options répertoriées ci-dessous s'affichent. Sélectionnez l'opération que vous souhaitez exécuter, puis appuyez sur la touche ⊗.

Modifier	Permet de modifier les paramètres d'une connexion réseau enregistrée sur le système*
Tester connexion	Permet de tester la connexion à un point d'accès
Supprimer	Permet de supprimer une connexion réseau
Informations	Permet d'afficher les informations sur une connexion réseau

* Pour obtenir des instructions détaillées, reportez-vous à la section "Création d'une nouvelle connexion réseau" (••▶page 102).

Mise à jour réseau

Vous pouvez mettre à jour le logiciel système à l'aide de la fonction Mise à jour réseau.

Procédure de mise à jour réseau

Connexion au réseau
Connexion à l'aide d'un point d'accès de réseau local sans fil.
Encerclez l'interrupteur WLAN du système.

Téléchargement (réception de données)
Téléchargement des données de mise à jour à partir du réseau. Les données de mise à jour sont enregistrées sur la Memory Stick Duo™ insérée dans le système.

Mise à jour (mise à jour logicielle)
Mise à jour du logiciel système à l'aide des données enregistrées sur une Memory Stick Duo™.

Notice

Pendant la mise à jour :
– ne pas retirer la Memory Stick Duo™
– ne pas éteindre le système
– ne pas mettre le système en mode veille
Le logiciel système peut être endommagé si la mise à jour est interrompue.

Démarrage de la mise à jour réseau

Vous pouvez vous connecter à un réseau à l'aide d'un point d'accès afin de télécharger les données de mise à jour.

1 Connectez l'adaptateur AC au système.

La mise à jour ne peut pas être menée à bien si l'adaptateur AC n'est pas connecté.

2 Sélectionnez (Mise à jour réseau) sous dans le menu d'accueil, puis appuyez sur la touche ⊗.

3 Sélectionnez une connexion, puis appuyez sur la touche ⊗.

Le système se connecte au réseau via un point d'accès.
Si vous n'avez pas créé et enregistré de connexion, sélectionnez "Nouvelle connexion", puis appuyez sur la touche ⊗ pour afficher l'écran de paramètres. (••▶page 102).

4 Téléchargez les données de mise à jour.

Lors de la connexion au réseau, le système recherche automatiquement les données de mise à jour les plus récentes. Suivez les instructions qui s'affichent pour télécharger les données de mise à jour et démarrer la mise à jour.

Conseil

Les données de mise à jour enregistrées sur une Memory Stick Duo™ sont accessibles sous (Jeu). La mise à jour démarre lorsque vous sélectionnez les données de mise à jour et que vous appuyez sur la touche ⊗.

Menu d'options de mise à jour réseau

Lorsque le menu d'options est affiché, les connexions enregistrées sur le système peuvent être modifiées ou supprimées.

1 Sélectionnez (Mise à jour réseau) sous dans le menu d'accueil, puis appuyez sur la touche ⊗.

2 Sélectionnez la connexion, puis appuyez sur la touche △.

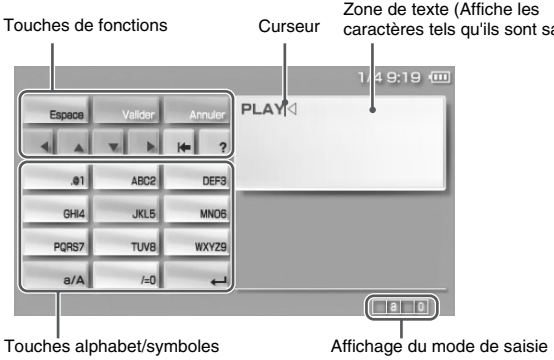
Les options suivantes s'affichent. Sélectionnez l'opération que vous souhaitez exécuter, puis appuyez sur la touche ⊗.

Connecter	Établit la connexion à un point d'accès
Modifier	Permet de modifier les paramètres d'une connexion réseau enregistrée sur le système*
Supprimer	Permet de supprimer une connexion réseau
Informations	Permet d'afficher les informations sur une connexion réseau

* Pour obtenir des instructions détaillées, reportez-vous à la section "Création d'une nouvelle connexion réseau" (••▶page 102).

Utilisation du clavier

Vous pouvez utiliser le clavier à l'écran pour saisir du texte, comme lorsque vous entrez votre pseudonyme pour le système PSP™ ou de l'information pour le réglage du réseau.



Panneau de contrôle des touches

Touches du clavier	Fonction
Espace	Espace
Valider	Confirme les caractères saisis mais non entrés, et pour quitter le clavier
Annuler	Annule les caractères saisis mais non entrés, et pour quitter le clavier
◄ ▲ ▼ ►	Déplace le curseur
⇤	Efface le caractère à la gauche du curseur
?	Affiche un diagramme illustrant les touches du système et leurs fonctions
a/A	Touche de minuscules/majuscules

Touches du clavier	Fonction
↵	Saut de ligne*

* Cette touche est affichée uniquement lorsque deux lignes ou plus peuvent être saisies.

Changement du mode de saisie

Le nombre de modes de saisie varie selon la langue choisie. Chaque fois que vous appuyez sur la touche SELECT, le mode de saisie change pour les options du diagramme ci-dessous :

Mode de saisie	Affiche le mode de saisie	Exemples de caractères pouvant être saisis
Lettres et chiffres	a 0	a b c d e
Chiffres seulement	0	1 2 3 4 5

Conseil

La langue du clavier de l'écran est celle choisie dans les paramètres du système. Par exemple, si la langue du système est "Japonais", le clavier est affiché en japonais. Le type de caractères pouvant être saisis diffèrent de la langue choisi.

Saisie des caractères

Cette section démontre comment saisir du texte en utilisant le mot "PLAY" à titre d'exemple.

1 Choisir PQRS7, puis appuyer sur la touche ⊗ plusieurs fois jusqu'à ce que "P" soit affiché.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ⊗, le caractère saisi dans la zone de texte change.

2 Choisir JKL5, puis appuyer sur la touche ⊗ plusieurs fois jusqu'à ce que "L" soit affiché.

3 Choisir ABC2, puis appuyer sur la touche ⊗ plusieurs fois jusqu'à ce que "A" soit affiché.

4 Choisir WXYZ9, puis appuyer sur la touche ⊗ plusieurs fois jusqu'à ce que "Y" soit affiché.

5 Choisir Valider, puis appuyer sur la touche ⊗.
Les caractères saisis seront confirmés. Choisir Valider de nouveau et appuyer sur la touche ⊗ pour quitter le clavier.

Conseil

Si vous choisissez la touche a/A lors de la saisie de caractères, vous pouvez alterner entre le mode minuscule ou majuscule.

Saisie des symboles

Vous pouvez saisir des symboles, tels que "." et "?" en choisissant des touches particulières pendant la saisie de caractères.

Mode de saisie	Touche alphabetique/symboles
Lettres et chiffres	

Supports compatibles

Les types de supports répertoriés ci-dessous peuvent être utilisés dans le système PSP™.
Au sein de ce manuel, le terme "Memory Stick Duo™" est utilisé pour tous les types de supports Memory Stick™ figurant dans le tableau ci-dessous.

Type	Logo
UMD™	UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
Memory Stick Duo™	MEMORY STICK DUO
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick Duo™ (compatible avec MagicGate™ et le transfert de données à grande vitesse) *1 *2	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO DUO MAGICGATE

*1 Compatible avec MagicGate™
*2 Compatible avec le transfert de données à grande vitesse sur une interface parallèle. La vitesse de transfert de données réelle varie selon le périphérique compatible avec Memory Stick Duo™.

Conseils

- Les performances de tous les supports Memory Stick™ ne sont pas garanties.
- Si une Memory Stick Duo™ est formatée dans un périphérique autre que le système PSP™, par exemple à l'aide d'un PC, il est possible que le système ne le reconnaisse pas. Dans ce cas, reformatez la Memory Stick Duo™ à l'aide du système PSP™.

UMD™

L'UMD™ contient un code de région affecté à chaque région de vente. Ce système peut lire les logiciels UMD™ marqués du code de région "ALL" ou "2".

Memory Stick™

Il existe deux formats de Memory Stick™ : le format standard et le petit format. La Memory Stick™ de format standard ne peut pas être utilisé dans ce système.

Adaptateur Memory Stick Duo

L'adaptateur Memory Stick Duo (MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément) permet d'utiliser une Memory Stick Duo™ avec des périphériques compatibles avec les Memory Stick™ de format standard.

Memory Stick Duo™ compatible avec MagicGate™

La Memory Stick Duo™ compatible avec MagicGate™ a été conçu avec une zone (voir figure A) permettant de le différencier au toucher de la Memory Stick Duo™ standard.

MagicGate

MAGICGATE est un terme qui désigne une technologie de protection de droits d'auteurs développée par la Sony Corporation.

MAGICGATE ne garantit pas la compatibilité avec d'autres produits portant la marque commerciale "MagicGate".

Transfert de données parallèle (transfert de données à grande vitesse)

Le transfert de données parallèle est une technologie de transfert de données à grande vitesse permettant d'utiliser simultanément plusieurs connecteurs d'entrée/sortie de données sur la Memory Stick™ (interface parallèle).

Formats pouvant être lus

Les formats suivants peuvent être lus dans le système PSP™ :

Catégorie de contenu	Format	Caractéristiques
Vidéo	MPEG-4 (fichier vidéo MP4 conforme au format vidéo Memory Stick)	Formats de compression vidéo
Musique	ATRAC3plus™ (notamment ATRAC3™)	Technologie de compression audio développée par la Sony Corporation
	MP3	Format de compression audio
Photo	JPEG (conforme à la norme DCF2.0/ Exif2.21)	Format standard de compression des images fixes, comme celles utilisées dans les appareils photo numériques

Conseil

Il se peut que certains types de données ne puissent pas être lus.

Spécifications

Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.

PSP™ (PlayStation®Portable)

Écran LCD	Écran TFT 4,3 pouces (16:9) entièrement transparent. Environ 16 770 000 couleurs affichées
Son	Haut-parleurs stéréo
Lecteur de disque interne	Lecteur UMD™ en lecture seule
Interface	Connecteur DC IN 5V Connexion de charge Connecteur d'écouteurs Port IR USB haute vitesse Connecteur DC OUT Fente pour Memory Stick Duo™ Réseau local sans fil (IEEE 802,11b)
Codecs compatibles	Vidéo UMD™ : H.264/MPEG-4 AVC Main Profile Level3 Memory Stick™ : MPEG-4 SP, AAC Musique UMD™ : PCM linéaire, ATRAC3plus™ Memory Stick™ : ATRAC3plus™, MP3 (MPEG1/2 Layer3) Photo JPEG (conforme à la norme DCF2.0/Exif2.21)
Source d'alimentation	Adaptateur AC : 5,0 V CC Bloc-batterie rechargeable : bloc-batterie rechargeable lithium-ion
Autonomie du bloc-batterie	Voir page 39
Consommation électrique maximale	Environ 6 W (lors de la charge)
Dimensions externes	Environ 170 × 74 × 23 mm (largeur x hauteur x profondeur) (à l'exclusion des plus grandes parties en saillie)
Poids	Environ 280 g (Bloc-batterie compris)
Température de l'environnement de fonctionnement	5 °C à 35 °C

Laser UMD™

Longueur d'onde	655-665 nm
Alimentation	Max 0,28 mW
Type	Semi-conducteur, continu

Réseau sans fil

Standard	IEEE 802,11b
WEP	128 bits/64 bits
Format de modulation	DS-SS (compatible IEEE 802,11b)

Adaptateur AC (PSP-104)

Entrée	100-240 V AC, 50/60 Hz
Sortie	5 V CC, max 2000 mA
Dimensions extérieures	Environ 46 × 22 × 76 mm (largeur × hauteur × profondeur) (à l'exclusion des plus grandes parties en saillie)
Poids	Environ 210 g

Bloc-batterie (PSP-110)

Type de bloc-batterie	Bloc-batterie rechargeable lithium-ion
Tension	3,6 V CC
Capacité	1 800 mAh

Contenu

Voir page 19.

■ Ecouteurs

Les écouteurs qui ménagent les oreilles sont spécialement conçus pour limiter le niveau de pression acoustique maximal à 90 dB.

■ Memory Stick Duo™

- Compatible avec MagicGate™
- Il permet d'exécuter un transfert de données parallèle (transfert de données à grande vitesse). Ce type de transfert de données à grande vitesse ne peut être réalisé qu'avec des périphériques compatibles. La vitesse de transfert varie selon le périphérique utilisé.
- La Memory Stick Duo™ comprend une capacité pouvant être réellement utilisée (espace total) et un espace réservé aux fichiers système. L'espace total du produit fourni est de 30 Mo environ.

Logiciels

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt

Ce produit utilise la technologie de compression des textures S3TC sous licence de S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA is a registered trademark of RSA Security Inc. BSAFE is a registered trademark of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.

U.S. and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Une partie du logiciel système PSP™ requiert l'avis de copyright suivant :

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Marques commerciales

"", "PlayStation" et "" sont des marques déposées, et "" et "UMD" sont des marques commerciales de Sony Computer Entertainment Inc.

"" et "XMB" sont des marques commerciales de Sony Corporation et Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" et "" sont des marques déposées de Sony Corporation. En outre, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick", "", "MagicGate", "ATRAC3plus" et "ATRAC3" sont des marques commerciales de la même société.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP in Japan and other countries.

Windows est une marque déposée ou commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

Mac OS est une marque déposée d'Apple Computer aux États-Unis et dans d'autres pays.

Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

À propos du contrôle de l'exportation nationale

Ce produit peut tomber sous le coup de la réglementation nationale régissant le contrôle des exportations. Vous devez vous conformer intégralement aux exigences de cette législation ainsi que de toute autre loi applicable à ce produit, quelle que soit la juridiction.

Guide de dépannage

Consultez cette section si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation du système PSP™. Si le problème persiste, appelez le service clientèle PSP™ approprié afin qu'il vous aide.

Problèmes d'alimentation, batterie et de charge

Le système n'est pas sous tension.

➡ Vérifiez que le système est sous tension.

➡ Vérifiez que la batterie est rechargée (••▶page 38).

➡ Vérifiez que le bloc-batterie est correctement inséré (••▶page 25).

La batterie ne se charge pas ou ne se recharge pas complètement.

➡ Vérifiez que l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation sont correctement insérés dans le système et dans la prise électrique.

➡ Vérifiez que la fonction de réseau local sans fil n'est pas utilisée lors de la charge. La batterie ne peut pas être rechargée lors de l'utilisation de la fonction de réseau local sans fil.

➡ Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur AC adapté à ce produit.

➡ Vérifiez que le connecteur de l'adaptateur AC est propre. Si ce n'est pas le cas, essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec et doux.

➡ Si vous chargez la batterie dans un endroit extrêmement froid, la durée de charge complète peut être prolongée.

➡ Il se peut que le problème provienne du bloc-batterie. Essayez de le remplacer par un bloc-batterie conçu pour les systèmes PSP™ si possible.

La charge de la batterie ne dure pas longtemps.

➡ Si vous utilisez le système à des températures extrêmement chaudes ou froides, il se peut que la charge ne dure pas aussi longtemps. Évitez d'utiliser le système dans de tels environnements.

➡ Il se peut que le problème provienne du bloc-batterie. Essayez de le remplacer par un bloc-batterie conçu pour les systèmes PSP™ si possible.

L'indicateur POWER (alimentation) situé à l'avant du système s'allume, mais l'écran LCD ne s'affiche pas.

➡ Vérifiez que le rétroéclairage de l'écran LCD n'est pas éteint. Si c'est le cas, appuyez sur n'importe quelle touche du système pour l'allumer.

La batterie se décharge même si le système est hors tension.

➡ Comme la puissance de la batterie est utilisée même lorsque le système est hors tension, il est recommandé de charger fréquemment la batterie. Par ailleurs, retirez le bloc-batterie du système lorsque vous avez l'intention de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Écran

L'écran s'assombrit soudainement.

➡ Vérifiez le paramètre Arrêt automatique du rétroéclairage. S'il est activé, le rétroéclairage s'éteint après la période définie. Appuyez sur n'importe quelle touche du système pour allumer l'écran (••▶page 91).

➡ Vérifiez que la fonction Veille automatique est désactivée. Si elle est activée, l'écran s'assombrira après la période de temps choisie (••▶page 92).

L'écran est sombre et difficile à voir.

➡ Il se peut que l'écran paraisse sombre en fonction de l'angle de vue. Utilisez la touche écran située à l'avant du système pour régler la luminosité (••▶page 37).

Les taches noires, rouges, bleues et vertes ne disparaissent pas de l'écran.

➡ Les écrans LCD sont fabriqués à l'aide d'une technologie de haute précision, mais dans certains cas, des taches noires peuvent apparaître, ou des taches rouges, bleues ou encore vertes peuvent rester affichées à l'écran. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Précautions" (••▶page 11).

La couleur d'arrière-plan du menu d'accueil a été modifiée.

➡ Lorsque le mois change ou si vous changez le mois sous les réglages de date et heure "Paramètres date & heure", la couleur de l'arrière-plan changera automatiquement (••▶page 90).

Son

Aucun son n'est émis.

➡ Vérifiez que le volume n'est pas réglé sur zéro. Essayez d'augmenter le volume (••▶pages 20, 24).

➡ Vérifiez que le paramètre de coupure du son n'est pas activé. Appuyez sur la touche son située à l'avant du système pour désactiver le paramètre de coupure du son (••▶page 36).

➡ Si des écouteurs sont connectés, le système ne produit aucun son par les haut-parleurs.

➡ Pour plus de détails, reportez-vous à la section (ci-dessous) "La qualité du son est médiocre."

Impossible d'augmenter le volume.

➡ Vérifiez que la fonction AVLS est désactivée. Si elle est activée, la fonction AVLS limite le volume maximal des écouteurs (••▶page 94).

➡ Les écouteurs qui ménagent les oreilles sont spécialement conçus pour limiter le niveau de pression acoustique maximal à 90 dB.

La qualité du son est médiocre.

➡ Si le système est utilisé dans une zone sujette à des vibrations, ou s'il se trouve à proximité d'objets dégageant des champs magnétiques puissants tels qu'un téléviseur, il se peut que le son soit déformé et que le bruit d'arrière-plan soit augmenté. Essayez de déplacer le système vers un autre endroit.

UMD™

Le système ne reconnaît pas l'UMD™.

➡ Vérifiez que l'UMD™ est correctement inséré (etiquette face à l'arrière du système, etc.). Essayez d'extraire l'UMD™ et de le réinsérer.

➡ Vérifiez que la surface enregistrée de l'UMD™ est propre. Si ce n'est pas le cas, essuyez-la délicatement à l'aide d'un chiffon doux (••▶page 16).

L'UMD™ n'est pas lu correctement.

➡ En cas de condensation due à l'humidité, retirez l'UMD™ du système et n'utilisez pas le système pendant plusieurs heures afin de laisser la condensation s'évaporer (••▶page 15).

Memory Stick Duo™

Impossible d'insérer la Memory Stick Duo™.

➡ Vérifiez que la Memory Stick Duo™ est correctement inséré (••▶page 33).

Le système ne reconnaît pas la Memory Stick Duo™.

➡ Si la Memory Stick Duo™ a été formaté par un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas. Une fois les données importantes copiées sur votre PC, reformatez la Memory Stick Duo™ à l'aide du système. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Formatage Memory Stick™" (••▶page 88).

➡ Vérifiez que la Memory Stick Duo™ est correctement inséré. Essayez d'extraire la Memory Stick Duo™ et de le réinsérer.

➡ Vérifiez que le connecteur de la Memory Stick Duo™ est propre. Si ce n'est pas le cas, il se peut que les données ne se chargent pas correctement. Essuyez la connecteur avec un coton-tige.

➡ Vérifiez que la Memory Stick Duo™ est compatible avec le système (••▶page 113).

Le système ne peut pas enregistrer ou charger des données.

➡ Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace libre sur la Memory Stick Duo™ pour enregistrer les données (••▶page 44).

➡ Il se peut que le problème provienne de la Memory Stick Duo™. Dans la mesure du possible, essayez d'utiliser une autre Memory Stick Duo™.

Vidéo

L'UMD™ Vidéo ne fonctionne pas.

➡ Si les conditions de lecture sont définies par le développeur du logiciel, il se peut que l'UMD™ Vidéo ne soit pas lu de la manière décrite dans ce manuel.

Impossible de lire des vidéos.

➡ Selon le taux binaire, il se peut que certaines vidéos ne puissent pas être lues sur le système. Vérifiez que les fichiers vidéo ont été convertis à un taux binaire de 768 Kbits/s maximum.

Le système ne reconnaît pas certaines données vidéo.

➡ Les données vidéo enregistrées dans un format de fichier non compatible avec le système ne sont pas reconnues (••▶page 115).

➡ Si le nom de fichier ou de répertoire sur la Memory Stick Duo™ est modifié, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé vers un autre endroit à l'aide d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.

Musique

Impossible de lire de la musique.

➡ Il se peut que les pistes possédant une date d'expiration ou un nombre limité de lectures ne puissent pas être lues sur le système.

➡ Lors de la lecture de données ATRAC3plus™, vous devez utiliser des logiciels compatibles avec des fonctions de protection des droits d'auteur pour transférer les données vers une Memory Stick Duo™ (••▶page 67).

Impossible de lire les pistes d'autres groupes.

➡ Vérifiez que la fonction Mode groupe est désactivée. Lorsqu'elle est activée, les pistes d'un seul groupe peuvent être lues.

Le système ne reconnaît pas les données musicales.

➡ Vérifiez que le fichier MP3 est enregistré dans le répertoire correct sur la Memory Stick Duo™ (••▶page 69).

➡ Les données musicales enregistrées dans un format de fichier non compatible avec le système ne sont pas reconnues (••▶page 115).

Impossible de supprimer un groupe sur une Memory Stick Duo™.

➡ Si le groupe contient des données non musicales, il ne peut pas être supprimé.

Photo

Impossible d'afficher les images.

➡ Selon le format de données image, certaines images ne peuvent pas être affichées.

➡ Si les images sont modifiées à l'aide d'un PC, il peut être impossible de les afficher.

Le système ne reconnaît pas les données image.

➡ Vérifiez que les données sont enregistrées dans le répertoire correct sur la Memory Stick Duo™ (••▶page 82).

➡ Si le nom de fichier ou de répertoire sur la Memory Stick Duo™ est modifié, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé vers un autre endroit à l'aide d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.

➡ Les images enregistrées dans un format de fichier non compatible avec le système PSP™ ne sont pas reconnues (••▶page 115).

Impossible de supprimer un répertoire sur une Memory Stick Duo™.

➡ Si le répertoire contient d'autres types de données, il ne peut pas être supprimé.

Réseau local sans fil

Impossible d'établir une connexion au réseau.

➡ Vérifiez que l'interrupteur WLAN situé du côté gauche du système (••▶page 23) est activé.

➡ Désactivez le mode Gestion de l'alimentation WLAN (••▶page 92). Cela permettra au système de communiquer à la puissance maximale.

➡ Il se peut que le système soit trop éloigné du point d'accès du réseau sans fil ou que le système soit trop éloigné de l'autre lecteur.

➡ Vérifiez que les paramètres réseau (••▶pages 101) sont corrects. Pour définir les paramètres réseau corrects, reportez-vous aux instructions qui accompagnent l'équipement réseau et adressez-vous à votre fournisseur de services Internet.

➡ Selon le point d'accès du réseau local sans fil défini, il se peut que vous deviez entrer l'adresse MAC du système (••▶page 89).

➡ Lors de la communication avec un autre système en mode ad hoc, les deux systèmes doivent être réglés sur le même canal (••▶page 100).

Écouteurs avec télécommande

Il n'y a pas de son ou la qualité du son émis par les écouteurs est faible.

➡ Vérifiez que les écouteurs sont insérés à fond dans le système (••▶page 28).

➡ Vérifiez que les connecteurs des écouteurs sont propres. Si ce n'est pas le cas, essuyez-les à l'aide d'un chiffon sec et doux. Voir aussi "Aucun son n'est émis".

La télécommande ne fonctionne pas.

➡ Vérifiez que les écouteurs sont complètement insérés dans le système (••▶page 28).

➡ Vérifiez que la télécommande n'est pas en mode d'attente. Sinon, désactivez le mode d'attente (••▶page 24).

Autres problèmes

Le système ou l'adaptateur AC est chaud.

➡ Pendant l'utilisation, le système ou l'adaptateur AC peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Le système est activé, mais ne fonctionne pas.

➡ Vérifiez que le système n'est pas en mode d'attente. Sinon, faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut pour désactiver le mode d'attente (••▶page 34).

➡ Essayez de faire glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) et de le maintenir dans cette position jusqu'à ce que l'indicateur POWER (alimentation) s'éteigne. Le système est complètement hors tension. Ensuite, remettez le système sous tension.

Le système ne fonctionne pas correctement.

➡ L'électricité statique et d'autres phénomènes similaires peuvent affecter le fonctionnement du système. Retirez le bloc-batterie et l'adaptateur AC, attendez environ 30 secondes, puis redémarrez le système.

Lorsque vous appuyez sur les touches, aucune tonalité n'est émise.

➡ Vérifiez que la fonction Sonorité clavier est activée (••▶page 94).

La date et l'heure sont réinitialisées.

➡ Si la batterie n'est pas rechargée et s'épuise, ou si vous remplacez le bloc-batterie, la date et l'heure du système peuvent être réinitialisées. Suivez les instructions qui s'affichent pour régler la date et l'heure.

Le système PSP™ n'est pas reconnu par le PC lorsque je le connecte à l'aide d'un câble USB.

➡ Si vous utilisez un concentrateur USB ou d'autres périphériques, selon l'environnement de fonctionnement du PC, il se peut que la Memory Stick Duo™ insérée dans le système PSP™ ne soit pas reconnue par le PC. Essayez de raccorder le système PSP™ directement au PC à l'aide d'un câble USB.

Vous avez oublié votre mot de passe.

➡ Vous devez rétablir les paramètres système tels qu'ils étaient au moment de l'achat. Après avoir rétabli les paramèters, le mot de passe du Contrôle parental redevient "0000" et vous pouvez changer le mot de passe (••▶page 95). Soyez prudent lors de la restauration des paramèters par défaut, car vous ne pourrez pas récupérer vos paramètres actuels pour les options photo, video et autres "paramètres". Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Rétablir les paramètres par défaut" (••▶page 89) et "Paramètres du système PSP™" (••▶page 83).

GARANTIE

Merci d'avoir acheté ce Produit. Par "Produit", il faut entendre le système PSP™. Cette Garantie ne couvre aucun logiciel, qu'il soit ou non contenu dans l'emballage du Produit.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd ("SCEE") garantit que ce Produit est exempt de vices de matériau et de main-d'œuvre entraînant une défaillance du Produit lors d'une utilisation normale conformément aux termes spécifiés ci-dessous, et ce pour une durée d'un (1) an à partir de la date d'achat d'origine, à réparer ou à remplacer (à son gré) sans le moindre frais de votre part, toute pièce défectueuse du présent Produit en raison d'un vice de fabrication ou de main-d'oeuvre. Le produit sera remplacé ou réparé, au gré de SCEE, et il sera couvert par la garantie pour la durée non échue de la période de Garantie d'origine.

La présente Garantie est complémentaire aux droits légaux du consommateur (selon la loi en vigueur) et n'en affecte nullement la validité.

Cette Garantie vous est accordée par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 30 Golden Square, Londres, W1F 9LD, Royaume-Uni.

IMPORTANT

1. En cas de demande de réclamation sous cette Garantie, veuillez appeler la Ligne du Service Consommateurs locale (reprise dans le manuel du logiciel PSP™) pour obtenir des renseignements et d'autres informations.
2. La présente Garantie est uniquement valable :
   i. en Autriche (Austria), Belgique (Belgium), France, Allemagne (Germany), Italie (Italy), Luxembourg, Les Pays-Bas (Netherlands), Portugal, Espagne (Spain) et Suisse (Switzerland).
   ii. sur présentation, avec le produit défectueux, du reçu ou de la facture indiquant la date de l'achat et le nom du détaillant (non altérée ou rendue illisible depuis la date d'achat).
   iii. si le sceau de Garantie et le numéro de série apposés sur le produit n'ont pas été endommagés ou retirés.

3. Pour éviter d'endommager et/ou de perdre/effacer des périphériques ou des supports de stockage de données amovibles, vous devez retirer ceux-ci avant de retourner le Produit pour une intervention sous garantie.
4. La présente Garantie n'est pas applicable lorsque le produit a été endommagé en raison de :
   i. toute utilisation commerciale, accident, usure normale, négligence, utilization impropre (y compris, et non limitée à, l'impossibilité d'utiliser le present produit à des fins normales et/ou conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien) l'installation ou l'utilisation non conformes aux norms techniques ou de sécurité applicables ;
   ii. toute utilisation simultanée à l'utilisation de périphériques non autorisés (y compris, et non limitée à, des dispositifs d'amélioration des performances de jeu, tout adaptateur ou dispositif d'alimentation) ;
   iii. toute adaptation, tout réglage ou altération de ce Produit effectué pour quelque raison que ce soit, de manière adéquate ou non ;
   iv. tout entretien ou toute réparation effectué par un service d'assistance autre qu'un service d'assistance agréé ;
   v. toute utilisation en présence de logiciels non autorisés, d'un virus, d'un incendie, d'une inondation ou de toute autre catastrophe naturelle.
5. Lorsque la loi en vigueur le prévoit, la présente Garantie est votre seul et unique recours contre toute rupture de garantie ou condition, expresse ou implicite, relative au présent produit. Et ni la société SCEE, ni aucune entité Sony, leurs fournisseurs ou les services d'assistance autorisés, ne pourraient être tenus responsables de toute perte ou de tout dommage spécial, accidentel, indirect ou consécutif.

Si ce produit requiert quelque réparation noncouverte par cette Garantie, veuillez appeler la Ligne du Service Consommateurs locale pour obtenir des renseignements. Si votre région n'est pas répertoriée, veuillez contacter votre détaillant.

Informations supplémentaires

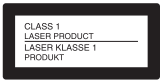
WARNUNGEN

Um elektrische Schläge zu vermeiden, zerlegen Sie das Gerät nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

- Dieses Produkt ist für Personen ab 6 Jahren geeignet.
- Verwenden Sie das PSP™-System nicht über längere Zeit. Um eine Überlastung der Augen auszuschließen, machen Sie pro Stunde, die Sie spielen, etwa 15 Minuten Pause.
- Wenn Sie bei sich eins der folgenden gesundheitlichen Probleme feststellen, hören Sie sofort auf, das System zu benutzen. Bleiben die Symptome bestehen, wenden Sie sich an einen Arzt.
  – Schwindel, Übelkeit, Müdigkeit oder ähnliche Symptome wie bei der Reisekrankheit
  – Körperliche Beschwerden oder Schmerzen, zum Beispiel an Augen, Ohren, Händen oder Armen

Gesetzliche Vorschriften

- Das Typenschild befindet sich im Batteriefach des Geräts.
- Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die R&TTE-Richtlinie, sofern ein Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet wird.
- Dieses Gerät entspricht den europäischen Normen EN55022, Klasse B, und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.



Lichtempfindlichkeit

Spielen Sie immer in einer gut beleuchteten Umgebung. Legen Sie regelmäßige Pausen ein (15 Minuten pro Stunde). Spielen Sie möglichst nicht, wenn Sie müde oder unausgeschlafen sind. Bei manchen Menschen kann es zu epileptischen Anfällen kommen, wenn sie im Alltag bestimmten Lichteffekten oder Blitzlichtern ausgesetzt sind, wie sie z.B. bei der Wiedergabe von bestimmten Fernsehbildern oder bei bestimmten Videospielen, einschließlich DVD-Videos oder Spielen auf dem PSP™-System, auftreten. Davon können auch Personen betroffen sein, die zuvor noch keine Anfälle oder epileptische Symptome gehabt haben. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das PSP™-System benutzen, wenn bei Ihnen eine Veranlagung zur Epilepsie besteht oder wenn beim Fernsehen oder Spielen von Videospielen Symptome wie Sehstörungen, Muskelzuckungen, unwillkürliche Bewegungen, Bewusstseinsverlust, Desorientierung und/oder Krämpfe auftreten.

Überanstrengung durch wiederholte Bewegungsabläufe

Verwenden Sie das PSP™-System nicht über längere Zeit. Machen Sie stündlich eine Pause von 15 Minuten. Benutzen Sie das PSP™-System auf keinen Fall weiter, wenn Sie ein unangenehmes Gefühl oder Schmerzen in den Händen, Handgelenken oder Armen wahrnehmen. Wenn dieser Zustand anhält, wenden Sie sich an einen Arzt.

Kopfhörer

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer so ein, dass Umgebungsgeräusche noch zu hören sind. Wenn Ohrengeräusche oder sonstige Beschwerden am Gehör auftreten, verwenden Sie die Kopfhörer nicht weiter.

Radiowellen

Radiowellen können elektronische oder medizinische Geräte (zum Beispiel Herzschrittmacher) beeinflussen, was zu Fehlfunktionen und unter Umständen sogar zu Verletzungen bzw. Gesundheitsschäden führen kann.

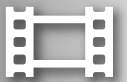
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder mit einem anderen medizinischen Gerät versorgt wurden, fragen Sie bitte Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts, bevor Sie die WLAN-Funktion verwenden.

- Wenn Sie die WLAN-Funktion verwenden, achten Sie auf einen Abstand von mindestens ca. 20 cm zwischen dem PSP™-System und Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten.
- Tragen Sie das PSP™-System nicht in der Hemdtasche, wenn Sie einen Herzschrittmacher haben.
- Schalten Sie das PSP™-System unverzüglich aus, wenn Sie aus irgendeinem Grund vermuten, dass der Herzschrittmacher gestört wird.
- Verwenden Sie die WLAN-Funktion nicht an folgenden Orten:
  – An Orten, wo die Verwendung der WLAN-Funktion verboten ist, zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern. Beachten Sie die Vorschriften, wenn Sie das PSP™-System in medizinischen Institutionen verwenden. Beachten Sie bitte auch, dass Sie unter Umständen gegen Sicherheitsvorschriften in der Luftfahrt verstoßen und zur Zahlung von Bußgeldern verurteilt werden können, wenn Sie die WLAN-Funktion während eines Flugs bzw. das PSP™-System beim Start oder bei der Landung verwenden.
  – An belebten Orten.
  – In der Nähe von Feuermeldern, automatischen Türen und anderen automatischen Geräten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die WLAN-Funktion in einem Kraftfahrzeug verwenden. Die Radiowellen können bei einigen Kraftfahrzeugen die Elektronik beeinträchtigen.

Dieses Symbol auf unseren Elektroprodukten oder deren Verpackung weist darauf hin, dass das entsprechende Produkt in Europa nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung sicherzustellen, entsorgen Sie es bitte gemäß örtlichen Gesetzen und Verordnungen für die Entsorgung von Elektrogeräten. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.

SPIEL Seite 172

- Spielen
- Verwalten gespeicherter Daten



VIDEO Seite 176

- Wiedergeben von UMD™-Videos
- Wiedergeben von Videos (MPEG 4) auf einem Memory Stick Duo™

MUSIK Seite 188

- Wiedergeben von UMD™-Audio
- Wiedergeben von Musik (ATRAC3plus™ oder MP3) auf einem Memory Stick Duo™

FOTO Seite 201

- Wiedergeben von Bildern (JPEG) auf einem Memory Stick Duo™
- Wiedergeben von Diashows

EINSTELLUNGEN Seite 214

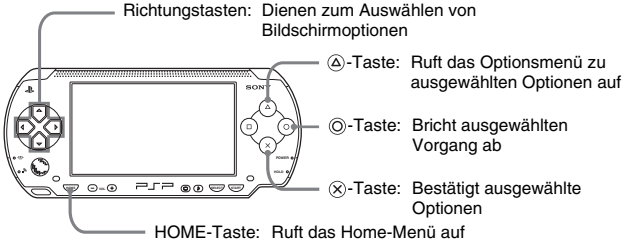
- Vornehmen der PSP™-Systemeinstellungen
- Vornehmen von Video-, Foto- oder Netzwerkeinstellungen
- Anschließen an andere Geräte über den USB-Anschluss

Arbeiten mit dem Home-Menü

Die grundlegenden Funktionen des PSP™-Systems stehen über das Home-Menü zur Verfügung. Mit der HOME-Taste rufen Sie das Home-Menü auf und mit den Richtungstasten navigieren Sie auf der horizontalen und der vertikalen Symbolleiste.

DE

Grundlegende Tastenfunktionen


Richtungstasten: Dienen zum Auswählen von Bildschirmoptionen
△-Taste: Ruft das Optionsmenü zu ausgewählten Optionen auf
○-Taste: Bricht ausgewählten Vorgang ab
×-Taste: Bestätigt ausgewählte Optionen
HOME-Taste: Ruft das Home-Menü auf

Inhalt

SICHERHEITSHINWEISE 132
Sicherheitsmaßnahmen 141
Sicherheitshinweise zum Akku 148

■ Vorbereitungen

Überprüfen der mitgelieferten Teile 150
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 151
Vorbereiten des PSP™-Systems 156
Anschließen der Kopfhörer mit Fernbedienung 159

■ Grundfunktionen

Ein- und Ausschalten des PSP™-Systems 160
Der Ruhemodus 162
Einsetzen einer UMD™ 163
Einsetzen eines Memory Stick Duo™ 164
Sperren des PSP™-Systems gegen unbeabsichtigte Bedienung 165
Die Sound-Taste 166
Die Display-Taste 168
Der Akku 169

■ Spiel

Spielen 172
Das Optionsmenü für Spiele 174
Kopieren und Löschen gespeicherter Daten 175

■ Video

Wiedergeben von Videos 176
Das Kontrollmenü 178
Bedienen des Systems mit den PSP™-Systemtasten oder der Fernbedienung 184
Das Optionsmenü für Video 185
Speichern von Videos auf einem Memory Stick Duo™ 186

DE

■ Musik

Wiedergeben von Musik 188
Das Kontrollmenü 191
Bedienen des Systems mit den PSP™-Systemtasten oder der Fernbedienung 195
Das Optionsmenü für Musik 196
Übertragen und Speichern von Musik auf einem Memory Stick Duo™ 198

■ Foto

Anzeigen von Bildern 201
Das Kontrollmenü 202
Bedienen des Systems mit den PSP™-Systemtasten oder der Fernbedienung 205
Das Optionsmenü für Fotos 207
Wiedergeben von Diashows 208
Speichern von Bildern auf einem Memory Stick Duo™ 212

■ Einstellungen

Einstellungen am PSP™-System 214
Video-Einstellungen 216
Foto-Einstellungen 217
System-Einstellungen 218
Datum & Zeiteinstellungen 221
Energiespar-Einstellungen 222
Sound-Einstellungen 224
Sicherheits-Einstellungen 225
USB-Verbindung 228
Netzwerk-Einstellungen 230
Netzwerkaktualisierung 237
So verwenden Sie die Tastatur 240

■ Weitere Informationen

Kompatible Datenträger 243
Technische Daten 246
Störungsbehebung 250
GARANTIE 259

Weitere Informationen zum PSP™-System finden Sie unter
http://www.yourpsp.com

Sicherheitsmaßnahmen

Für weitere Informationen lesen Sie bitte vor der Benutzung die beiliegenden Anweisungen. Bewahren Sie diese für künftige Fragen auf.

Sicherheit

Bei der Entwicklung dieses Produkts war Sicherheit eines der zentralen Designziele. Dennoch kann jedes elektrische Gerät, wenn es nicht ordnungsgemäß verwendet wird, zu Feuer, einem elektrischen Schlag oder Verletzungen führen. Um einen sicheren und gefahrlosen Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie daher bitte folgende Richtlinien:

- Befolgen Sie alle Warnungen, Sicherheitshinweise und sonstigen Anweisungen.
- Überprüfen Sie den Netzanschluss und das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Staub am Netzstecker oder an der Netzsteckdose.
- Wenn das Gerät nicht mehr normal funktioniert oder wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche daran wahrnehmen oder wenn es so heiß wird, dass Sie es nicht mehr berühren können, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, trennen Sie sofort das Netzkabel von der Netzsteckdose und lösen Sie alle anderen Kabel.

Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie das Gerät in gut beleuchteter Umgebung und achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zum Display.
- Verwenden Sie das PSP™-System nicht über längere Zeit. Um eine Überlastung der Augen zu vermeiden, machen Sie pro Stunde, die Sie spielen, etwa 15 Minuten Pause.
- Halten Sie kleine Kinder von dem System und dem Zubehör fern. Kleine Kinder könnten Kleinteile wie den Memory Stick Duo™ verschlucken.
- Verwenden Sie das System nicht beim Führen eines Kraftfahrzeugs oder beim Radfahren. Wenn Sie beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder beim Radfahren auf das Display sehen oder das System bedienen, besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.
- Halten Sie das System und das Zubehör von Wasser fern.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Zusatzkomponenten bzw. Zubehör.

- Schützen Sie das System und das Zubehör vor hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direktem Sonnenlicht.
- Lassen Sie das System und das Zubehör nicht in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen (besonders im Sommer).
- Setzen Sie das System und das Zubehör keinem Staub, Rauch oder Dampf aus.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten und keine kleinen Fremdkörper in das System oder das Zubehör gelangen.
- Stellen Sie das System und das Zubehör nicht auf Oberflächen, die instabil, geneigt oder Vibrationen ausgesetzt sind.
- Werfen Sie das System und das Zubehör nicht, lassen Sie beides nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen aus. Gehen Sie sorgsam mit dem Analog-Pad um.
- Verdrehen Sie das PSP™-System nicht gewaltsam und schützen Sie es beim Spielen vor starken Stößen. Andernfalls kann das System beschädigt werden oder das Disc-Fach öffnet sich und die Disc wird ausgeworfen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das System oder das Zubehör.
- Berühren Sie die Anschlüsse des Systems und des Zubehörs nicht und führen Sie auch keine Fremdkörper ein.
- Berühren Sie das System oder den Netzanschluss nicht für längere Zeit, wenn diese in Betrieb sind. Je nach Nutzungsgegebenheiten kann das System oder der Netzanschluss eine Temperatur von 40 °C und mehr erreichen. Dabei kann es bei längerem Hautkontakt zu leichten Verbrennungen* kommen.

  * Selbst bei Gegenständen mit relativ niedriger Temperatur (bereits ab 40 °C) kann es bei Hautkontakt über längere Zeit zu Verbrennungserscheinungen kommen.

Hinweise zum Verwenden von Netzanschluss und Netzkabel

- Berühren Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit nassen Händen.
- Berühren Sie während eines Gewitters nicht das Netzkabel, den Netzanschluss oder das System, solange diese mit einer Netzsteckdose verbunden sind.
- Verwenden Sie als Stromquelle ausschließlich den mitgelieferten Akku, Netzanschluss und das mitgelieferte Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass sich um die Anschlüsse am System und am Zubehör kein Staub und keine Fermdkörper absetzen. Sind die Anschlüsse am System oder am Netzkabel durch Staub oder Fremdkörper verunreinigt, säubern Sie sie mit einem trockenen Tuch, bevor Sie sie wieder anschließen. Bei Staub

oder anderen Verunreinigungen an den Anschlüssen besteht die Gefahr von Feuer oder einem elektrischen Schlag.
- Ziehen Sie, bevor Sie das System reinigen oder es längere Zeit nicht benutzen wollen, das Netzkabel aus der Netzsteckdose und nehmen Sie den Akku heraus.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel tritt und es nicht eingeklemmt werden kann, insbesondere in der Nähe des Steckers oder an der Stelle, an der es mit dem System verbunden ist.
- Zum Entfernen halten Sie das Netzkabel am Stecker und ziehen Sie diesen gerade aus der Steckdose heraus. Ziehen Sie auf keinen Fall am Kabel und ziehen Sie den Stecker nicht schräg heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Spielen oder zur Wiedergabe von Videos oder Musik, wenn das System durch Stoffe o. ä. abgedeckt ist. Wenn Sie beim Spielen oder der Wiedergabe von Videos oder Musik eine Pause einlegen oder das System vorübergehend wegräumen wollen, schalten Sie es in den Ruhe-Modus, bevor Sie es in die Tasche stecken.
- Schließen Sie das Netzkabel nicht an einen Spannungstransformator oder Wechselrichter an. Wird das Netzkabel an einen Spannungstransformator für Auslandsreisen oder einen Wechselrichter für das Auto angeschlossen, kann sich der Netzanschluss überhitzen. Dabei besteht die Gefahr von Verbrennungen oder Fehlfunktionen.

DE

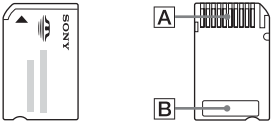
LCD-Bildschirm

- Auf dem LCD-Bildschirm können stellenweise rote, blaue und grüne Punkte (helle Punkte) oder schwarze Punkte (dunkle Punkte) auftreten. Solche Punkte sind bei LCD-Bildschirmen normal und stellen keine Fehlfunktion dar. LCD-Bildschirme werden in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Eine sehr kleine Anzahl dunkler oder permanent leuchtender Pixel sind jedoch unvermeidlich. Außerdem kann nach dem Ausschalten des LCD-Bildschirms noch mehrere Sekunden lang ein verzerrtes Bild zu sehen sein.
- Direktes Sonnenlicht kann den LCD-Bildschirm des Systems beschädigen.
- Wenn Sie das System in kalter Umgebung verwenden, sind um die Grafiken unter Umständen Schatten zu erkennen oder das Display ist dunkler als üblich. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion und der LCD-Bildschirm arbeitet wieder normal, wenn die Umgebungstemperatur ansteigt.

• Lassen Sie Standbilder nicht längere Zeit am LCD-Bildschirm anzeigen. Andernfalls kann ein schwaches Nachbild permanent auf dem Bildschirm zurückbleiben.

Memory Stick Duo™

Es empfiehlt sich, folgende Hinweise zu beachten:



• Berühren Sie die Kontakte (A) nicht mit der Hand oder einem Metallgegenstand.
• Drücken Sie beim Beschriften des Notizbereichs (B) nicht zu fest auf.
• Setzen Sie einen Memory Stick Duo™ nicht in ein Gerät ein, das nur für Memory Stick™-Datenträger in Standardgröße gedacht ist.
• Lagern und verwenden Sie den Memory Stick Duo™ nicht an Orten, an denen er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  – hohen Temperaturen, zum Beispiel in einem Fahrzeug in der Sonne
  – direktem Sonnenlicht
  – hoher Luftfeuchtigkeit oder anderen Bedingungen, die zu Korrosion führen können
• Transportieren und lagern Sie den Memory Stick Duo™ in der mitgelieferten Schutzhülle.

■ Aufgezeichnete Daten

Verwenden Sie den Memory Stick Duo™ nicht in folgender Weise, da es andernfalls zu Datenverlust oder -beschädigung kommen könnte:
• Nehmen Sie den Memory Stick Duo™ nicht heraus und schalten Sie das System nicht aus, während gerade Daten geladen oder gespeichert werden oder der Memory Stick Duo™ formatiert wird.
• Verwenden Sie den Memory Stick Duo™ nicht in einer Umgebung mit statischer Elektrizität oder elektrischen Interferenzen.

Falls aus irgendeinem Grund Software oder Daten verloren gehen oder beschädigt werden, ist es in der Regel nicht möglich, diese wiederherzustellen. Sony Computer Entertainment Inc. und ihre Tochtergesellschaften und angeschlossenen Unternehmen übernehmen keine Haftung für Schäden, Kosten oder Auslagen, die auf die Software oder verloren gegangene oder beschädigte Daten zurückzuführen sind.

Tasche und Trageschlaufe

- Wenn Sie beim Spielen oder Wiedergeben von Videos eine Pause einlegen oder das System vorübergehend wegräumen wollen, schalten Sie es in den Ruhemodus, bevor Sie es in die Tasche stecken. Damit können Sie eine Überhitzung des Systems vermeiden.
- Schalten Sie das PSP™-System und die Fernbedienung in den HOLD-Modus, damit es nicht zu einer unbeabsichtigten Bedienung kommt.
- Halten Sie die Tasche und die Trageschlaufe von kleinen Kindern fern.

Zerlegen Sie das System oder das im Lieferumfang enthaltene Zubehör auf keinen Fall

Verwenden Sie das PSP™-System und das Zubehör ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Es ist untersagt, den Aufbau des Systems zu analysieren oder zu modifizieren und die Schaltkreiskonfiguration des Systems zu analysieren oder zu verwenden. Wenn Sie das System zerlegen, erlischt die Gewährleistung und es kann zu Schäden oder Verletzungen kommen. Insbesondere am LCD-Bildschirm befinden sich gefährliche, Hochspannung führende Teile. Darüber hinaus kann der Laser-Strahl zum Abtasten der UMD™ zu Schädigungen der Augen führen, wenn diese dem Strahl direkt ausgesetzt werden.

Verwenden des Geräts im Ausland

Beachten Sie beim Reisen etwaige Vorschriften bezüglich WLAN-Funktionen.

Feuchtigkeitskondensation

Wird das PSP™-System oder die UMD™ direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich innen oder außen am System bzw. auf der UMD™ Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das System möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie die UMD™ in diesem Fall heraus, schalten Sie das System aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Legen Sie die UMD™ erst wieder ein, wenn die Feuchtigkeit verdunstet ist (dies kann einige Stunden dauern). Wenn das System noch immer nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an die Helpline beim PSP™-Kundendienst. Die entsprechende Nummer finden Sie in jedem Handbuch zu Software im PSP™-Format.

Umgang mit der UMD™

- Berühren Sie die Öffnung an der Rückseite der Disc (bespielte Oberfläche der Disc) nicht mit den Fingern.
- Schützen Sie die Oberfläche der Disc vor Staub, Sand und anderen Schmutzpartikeln und Fremdkörpern.
- Wenn die UMD™ verschmutzt ist, wischen Sie die Oberfläche der UMD™ mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien.

Reinigung

Bevor Sie das System reinigen, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen das Netzkabel aus der Netzsteckdose und nehmen Sie den Akku heraus.

■ Reinigung der Gehäuseaußenseite ohne den LCD-Bildschirm

Wischen Sie das Gehäuse vorsichtig mit einem feuchten Tuch sauber und trocknen Sie es dann ab. Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien, da diese die Oberfläche des PSP™-Systems angreifen könnten.

■ Reinigen des LCD-Bildschirms

Reinigen Sie den Bildschirm vorsichtig mit einem weichen Tuch.

■ Reinigen der Anschlüsse

- Verwenden Sie das System nicht, wenn die Anschlüsse, der Netzanschluss oder das Netzkabel nicht sauber sind. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch. Wenn Sie das System mit verschmutzten Anschlüssen verwenden, kann der elektrische Strom nicht ungehindert fließen.
- Wenn der Anschluss des Kopfhörers oder der Fernbedienung verschmutzt ist, kann es zu Störgeräuschen oder Tonaussetzern kommen. Reinigen Sie die Anschlüsse mit einem weichen, trockenen Tuch.

Sicherheitshinweise zum Akku

⚠ Warnungen

Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Akkus nicht.
Kontakt mit einer solchen Substanz kann zu Verletzungen bzw. Verätzungen der Augen oder der Haut führen. Selbst wenn solche Substanzen nicht unmittelbar erkennbar sind, kann es durch chemische Prozesse auch später noch zu Schädigungen kommen.

Falls Sie in Kontakt mit einem auslaufenden Akku bzw. auslaufender Flüssigkeit gekommen sind, gehen Sie folgendermaßen vor:
- Falls die Substanz in die Augen gerät, reiben Sie diese nicht. Spülen Sie die Augen sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Falls die Substanz in Kontakt mit der Haut oder der Kleidung kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Entzündungen kommt oder die Haut wund wird.

Gehen Sie sorgsam mit dem Akku um.
Wenn Sie nicht sachgemäß mit dem Akku umgehen, kann dieser explodieren und es besteht Feuergefahr bzw. die Gefahr von Verätzungen.
- Setzen Sie den Akku keinem Feuer und keinen extremen Temperaturen aus, zum Beispiel in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle.
- Achten Sie darauf, dass es am Akku nicht zu Kurzschlüssen kommt.
- Zerlegen Sie den Akku nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht beschädigt wird. Transportieren oder lagern Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen wie Münzen oder Schlüsseln. Ist der Akku beschädigt, verwenden Sie ihn nicht mehr.
- Werfen Sie den Akku nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn keinen heftigen Stößen aus.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Akku und üben Sie keinen Druck darauf aus.
- Halten Sie den Akku von Flüssigkeiten fern. Wenn er nass wird, lassen Sie ihn erst vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Halten Sie kleine Kinder von dem Akku fern.

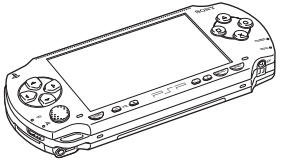
- Wenn Sie das PSP™-System längere Zeit nicht verwenden wollen, nehmen Sie den Akku heraus und bewahren Sie ihn in kühler, trockener Umgebung und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Akku bzw. einen Ersatzakku, der als geeignet für das PSP™-System gekennzeichnet ist.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem dazu bestimmten Netzanschluss.

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Entsorgungshinweis: Akku nach Gebrauch bitte in dafür vorgesehene Sammelbehälter geben. Entsprechende Behälter sind in Einzelhandelsgeschäften oder öffentlichen Sammelstellen aufgestellt. Der Akku sollte vor der Entsorgung entladen werden. Die Entsorgung ist kostenlos.

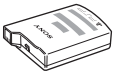
Überprüfen der mitgelieferten Teile

Überprüfen Sie bitte, ob alle folgenden Teile mitgeliefert wurden. Sollten irgendwelche Teile fehlen, wenden Sie sich an die Helpline beim PSP™-Kundendienst. Die entsprechende Nummer finden Sie in jedem Handbuch zu Software im PSP™-Format.

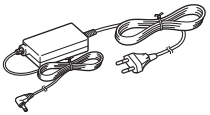
☐ PSP™ (PlayStation®Portable)



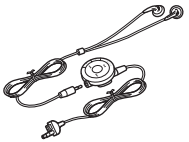
☐ Akku



☐ Netzanschluss



☐ Kopfhörer* mit Fernbedienung



* Gehörfreundliche Kopfhörer

☐ Memory Stick Duo™ (32 MB)

☐ Trageschlaufe

☐ Tasche

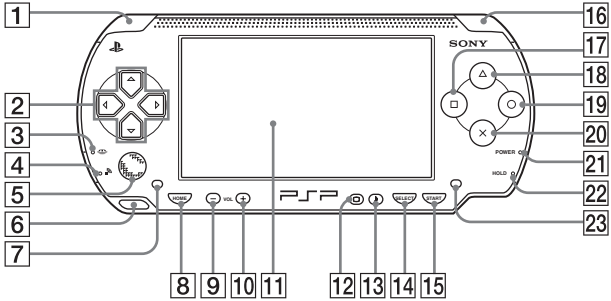
☐ Reinigungstuch

☐ UMD™-Software

☐ Gedruckte Materialien

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite des Systems



1 L-Taste

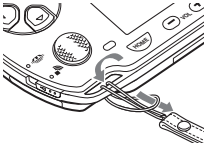
2 Richtungstasten

3 Memory Stick Duo™-Kontroll-Leuchte
Leuchtet beim Speichern und Laden von Daten auf

4 WLAN-Kontroll-Leuchte
Leuchtet auf, wenn die WLAN-Funktion verwendet wird

5 Analog-Pad
Kann bei Spielen mit analogen Funktionen eingesetzt werden

6 Öse für Trageschlaufe
Bringen Sie die Trageschlaufe wie in der Abbildung gezeigt an.



7 Linker Lautsprecher

8 HOME-Taste
Ruft das Home-Menü auf

9 Lautstärke –
Zum Verringern der Lautstärke

10 Lautstärke +
Zum Erhöhen der Lautstärke

11 **LCD-Bildschirm**

12 **Display-Taste**
Zum Einstellen der Display-Helligkeit (••▶Seite 168)

13 **Sound-Taste**
Zum Einstellen des Klangs (••▶Seite 166)

14 **SELECT-Taste**

15 **START-Taste**

16 **R-Taste**

17 **□-Taste**

18 **△-Taste**

19 **○-Taste**

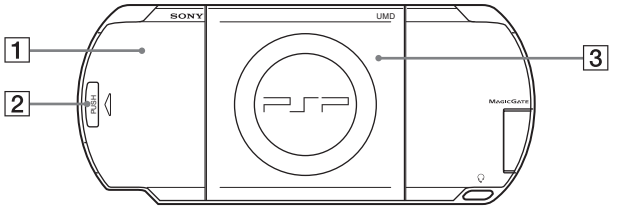
20 **×-Taste**

21 **POWER-Kontroll-Leuchte**
Leuchtet, blinkt oder wechselt die Farbe und zeigt auf diese Weise den Systemstatus an (••▶Seite 160)

22 **HOLD-Kontroll-Leuchte**
Leuchtet im HOLD-Modus gelb (••▶Seite 165)

23 **Rechter Lautsprecher**

Rückseite des Systems

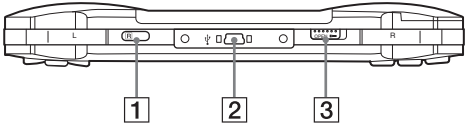


1 **Batteriefach**

2 **PUSH-Taste**

3 **Disc-Fach**

Oberseite des Systems

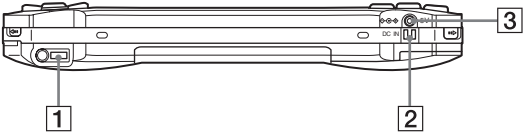


1 **IR-Port**

2 **USB-Anschluss**

3 **OPEN-Entriegelung**

Unterseite des Systems

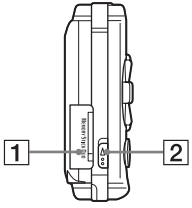


1 **Headset-Anschluss**

2 **Ladeanschluss**

3 **DC IN 5V-Anschluss**

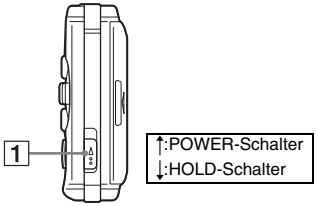
Linke Seite des Systems



1 Memory Stick Duo™-Steckplatz

2 WLAN-Schalter
Zum Einschalten der WLAN-Funktion

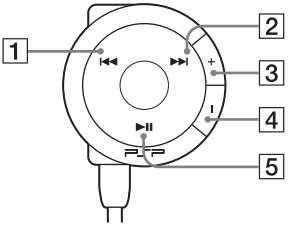
Rechte Seite des Systems



1 POWER-/HOLD-Schalter
Dient dazu, das System ein- oder auszuschalten, in den Ruhemodus zu versetzen (••▶Seite 160, 162) oder die Systemtasten zu sperren (••▶Seite 165)

Kopfhörer mit Fernbedienung

Vorderseite der Fernbedienung



1 **I◄◄-Taste**

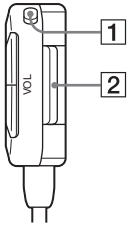
2 **►►I-Taste**

3 **Lautstärke +**
Zum Erhöhen der Lautstärke

4 **Lautstärke –**
Zum Verringern der Lautstärke

5 **►II-Taste**

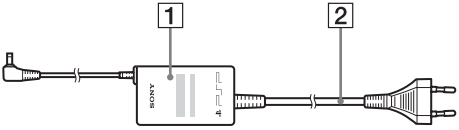
Seitenansicht der Fernbedienung



1 **HOLD-Schalter**
Zum Sperren der Fernbedienungstasten. Bitte beachten Sie, dass sich die Tasten am PSP™-System mit diesem Schalter nicht sperren lassen.

2 **Klipp**

Netzanschluss



1 **Netzanschluss**

2 **Netzkabel**

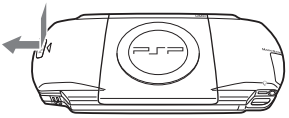
Vorbereiten des PSP™-Systems

Wenn Sie das PSP™-System nach dem Kauf zum ersten Mal benutzen wollen, müssen Sie zuvor wie im Folgenden erläutert den Akku laden.

Vorbereitungen - Schritt 1: Einlegen des Akkus

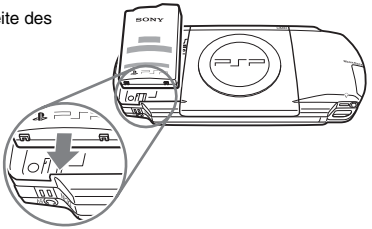
1 Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab.

Halten Sie die PUSH-Taste gedrückt und schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf.



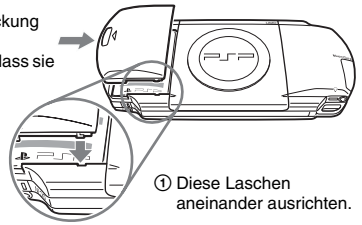
2 Legen Sie den Akku ein.

Richten Sie dazu die Unterseite des Akkus am System aus.



3 Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.

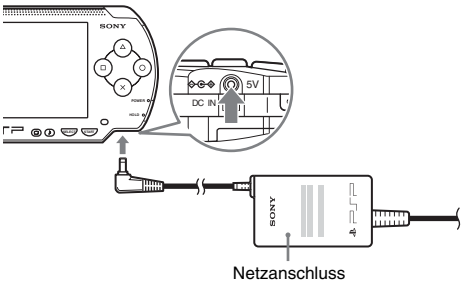
② Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs in Pfeilrichtung hinein, so dass sie fest einrastet.



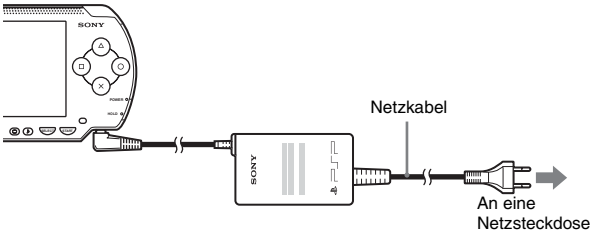
① Diese Laschen aneinander ausrichten.

⚠ Vorsicht
Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
Stecken Sie das Netzkabel für das PSP™-System erst dann in eine Netzsteckdose, wenn Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.

1 Schließen Sie den Netzanschluss an den DC IN 5V-Anschluss an der Unterseite des Systems an.



2 Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.



Die POWER-Kontroll-Leuchte leuchtet orange auf und der Ladevorgang beginnt. Die POWER-Kontroll-Leuchte erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

3 Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose und lösen Sie den Netzanschluss vom System.

Tipp

Informationen zum Laden des Akkus finden Sie unter „Der Akku“ (••▶Seite 169).

Vorbereitungen - Schritt 3: Anfangskonfiguration

1 Schalten Sie das PSP™-System ein (••▶Seite 160).
Die POWER-Kontroll-Leuchte leuchtet grün und der Bildschirm für die Anfangskonfiguration wird angezeigt.

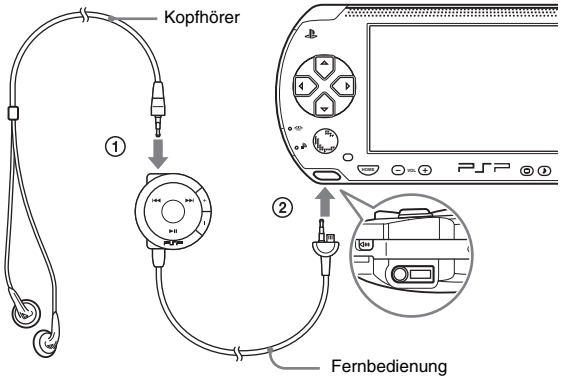
2 Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor und nehmen Sie die Einstellungen für „Systemsprache“, „Zeitzone“, „Datum und Uhrzeit“ sowie „Spielername“ vor.
Nachdem Sie die Anfangskonfiguration vorgenommen haben, wird das Home-Menü (••▶Seite 137) angezeigt.

Tipps

- Erläuterungen zum Eingeben von Zeichen finden Sie unter „So verwenden Sie die Tastatur“ (••▶Seite 240).
- Die Einstellungen, die Sie im Rahmen der Anfangskonfiguration vornehmen, können Sie über (Einstellungen) auch wieder ändern. Erläuterungen dazu finden Sie unter „System-Einstellungen“ (••▶Seite 218) und „Datum & Zeiteinstellungen“ (••▶Seite 221).

Anschließen der Kopfhörer mit Fernbedienung

1 Schließen Sie die Kopfhörer an das PSP™-System an.



① Schließen Sie die Kopfhörer an die Fernbedienung an.
② Schließen Sie die Kopfhörer an den Headset-Anschluss an der Unterseite des Systems an.

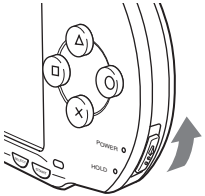
Tipps

- Die Fernbedienung ist ausschließlich für das PSP™-System gedacht und kann nicht mit anderen Geräten eingesetzt werden. Fernbedienungen anderer Geräte können nicht mit dem PSP™-System verwendet werden.
- Diese gehörfreundlichen Kopfhörer sind so konstruiert, dass Sie den Schalldruck, dem das Ohr ausgesetzt wird, auf maximal 90 dB begrenzen.

Ein- und Ausschalten des PSP™-Systems

Einschalten des Systems

1 Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter nach oben.



Die POWER-Kontroll-Leuchte leuchtet grün und das Home-Menü wird angezeigt.

Tipps

- Wenn das PSP™-System eingeschaltet wird und eine UMD™ eingelegt ist, beginnt automatisch die Wiedergabe der UMD™.
- Das System kann mit angeschlossenem Netzanschluss benutzt werden. In diesem Fall beginnt automatisch der Akku-Ladevorgang. Während des Ladens leuchtet die POWER-Kontroll-Leuchte orange.

POWER-Kontroll-Leuchte

Die Farbe und der Zustand der Leuchte (stetig leuchtend oder blinkend) zeigen den Systemstatus an.

Leuchtet grün	Eingeschaltet
Leuchtet orange	Ladevorgang läuft
Blinkt grün	Akku fast leer
Leuchtet nicht	Ausgeschaltet/Ruhemodus

Ausschalten des Systems

1 Halten Sie den POWER-/HOLD-Schalter mehr als zwei Sekunden lang in der oberen Position.

Die POWER-Kontroll-Leuchte blinkt und schaltet sich dann aus und zeigt damit an, dass das System ausgeschaltet ist.

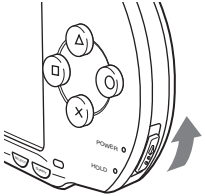
Der Ruhemodus

Sie können das PSP™-System in den Ruhemodus schalten. In diesem Fall wird das gerade laufende Spiel in den Pausenmodus versetzt. Wenn Sie den Ruhemodus beenden, erscheint wieder der Bildschirm, der beim Schalten in den Ruhemodus zu sehen war, und die Wiedergabe wird an der letzten Stelle fortgesetzt.

Hinweise

- Schalten Sie das System nicht in den Ruhemodus, solange die Memory Stick Duo™-Kontroll-Leuchte leuchtet. Andernfalls kann es zu Datenverlust oder -beschädigung kommen.
- Wenn der Akku im Ruhemodus zu Ende geht, erscheint beim Beenden des Ruhemodus nicht wieder der Bildschirm, der beim Schalten in den Ruhemodus zu sehen war. Es empfiehlt sich, die Spieldaten zu speichern, bevor Sie das System in den Ruhemodus schalten.

1 Schieben Sie bei eingeschaltetem System den POWER-/HOLD-Schalter nach oben.



Die POWER-Kontroll-Leuchte blinkt und schaltet sich dann aus und das System schaltet in den Ruhemodus.

Tipps

- Nicht jede Software lässt sich in den Ruhemodus schalten.
- Wenn Sie während der Video- oder Audiowiedergabe den Ruhemodus beenden, wird wieder das Home-Menü angezeigt.

Beenden des Ruhemodus

Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter wieder nach oben.

Einsetzen einer UMD™

Hinweis

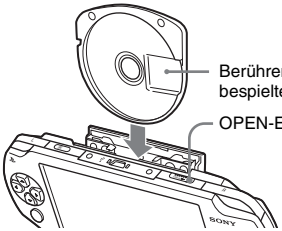
Lassen Sie eine UMD™ während der Wiedergabe nicht auswerfen.

1 Betätigen Sie die OPEN-Entriegelung an der Oberseite des PSP™-Systems.

Das Disc-Fach öffnet sich.

2 Setzen Sie eine UMD™ ein.

Achten Sie darauf, dass das Disc-Etikett zur Rückseite des Systems weist, und schieben Sie die UMD™ in Pfeilrichtung vollständig hinein.



3 Schließen Sie das Disc-Fach.

Auswerfen einer UMD™

Betätigen Sie die OPEN-Entriegelung an der Oberseite des Systems, so dass sich das Disc-Fach öffnet.

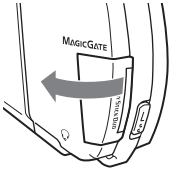
Tipp

Halten Sie das PSP™-System beim Auswerfen einer Disc nach oben aufgerichtet (wie in der Skizze oben dargestellt).

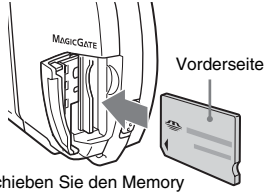
Einsetzen eines Memory Stick Duo™

⚠ Warnung
Halten Sie kleine Kinder von Memory Stick Duo™-Datenträgern fern, da Kinder diese aus Versehen verschlucken könnten.

1 Öffnen Sie die Steckplatzabdeckung und setzen Sie den Memory Stick Duo™ ein.



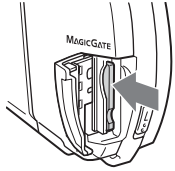
Öffnen Sie die Steckplatzabdeckung in Pfeilrichtung.



Schieben Sie den Memory Stick Duo™ ganz hinein.

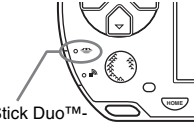
Auswerfen eines Memory Stick Duo™

Öffnen Sie die Steckplatzabdeckung und drücken Sie in Pfeilrichtung gegen den Memory Stick Duo™, so dass er ausgeworfen wird.



Hinweis

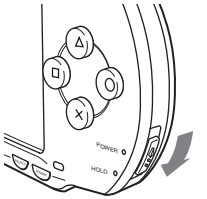
Wenn die Memory Stick Duo™-Kontroll-Leuchte leuchtet, speichert oder lädt das PSP™-System gerade Daten. Lassen Sie den Memory Stick Duo™ nicht auswerfen, schalten Sie nicht das PSP™-System aus und schalten Sie es auch nicht in den Ruhemodus, solange diese Leuchte eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu Datenverlust oder -beschädigung kommen.



Memory Stick Duo™-Kontroll-Leuchte

Sperren des PSP™-Systems gegen unbeabsichtigte Bedienung

1 Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter nach unten.



Der Schalter rastet ein.

Die HOLD-Kontroll-Leuchte leuchtet gelb und zeigt damit an, dass die Systemtasten gesperrt sind.

Beenden des HOLD-Modus

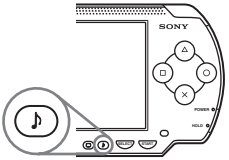
Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter wieder in die ursprüngliche Position.

Die Sound-Taste

Die Sound-Taste dient bei der Tonwiedergabe zum Einstellen des Klangs sowie zum Stummschalten des Tons und der Tastentöne.

Einstellen des Klangs

1 Drücken Sie die Sound-Taste.



Mit jedem Tastendruck wechselt der Klang folgendermaßen:

HEAVY	Durch die Verstärkung von Bässen und Höhen wird eine intensive Klangwirkung erzeugt
POPS	Die mittleren Frequenzen werden verstärkt. Diese Einstellung ist ideal für Gesang
JAZZ	Durch die Verstärkung von Bässen und Höhen wird eine ausgewogene Klangwirkung erzeugt
UNIQUE	Bässe, Höhen und die mittleren Frequenzen werden verstärkt
OFF	Der Klang wird normal wiedergegeben

Tipp

Eine Klangeinstellung wirkt nur auf die Kopfhörer. Bei Videospielen wird die Klangeinstellung vorübergehend auf „OFF“ gesetzt.

Ausschalten des Tons (Stummschalten)

1 Halten Sie die Sound-Taste mehr als eine Sekunde lang gedrückt.

Der Ton wird stummgeschaltet.

Beenden der Stummschaltung

Zum Beenden der Stummschaltung haben Sie folgende Möglichkeiten:

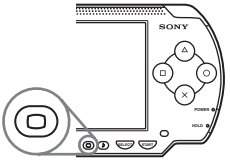
- Drücken Sie die Sound-Taste.
- Drücken Sie Lautstärke + oder Lautstärke – an der Vorderseite des Systems oder auf der Fernbedienung.

Die Display-Taste

Mit der Display-Taste lässt sich die Helligkeit des Displays einstellen.

Einstellen der Display-Helligkeit

1 Drücken Sie die Display-Taste.



Mit jedem Tastendruck wechselt die Display-Helligkeit folgendermaßen:

Stufe 1	Dunkler
Stufe 2	↓
Stufe 3	
(Stufe 4)	Heller

Tipp

Stufe 4 können Sie nur auswählen, solange das System über den Netzanschluss mit Strom versorgt wird.

Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung

1 Halten Sie die Display-Taste mehr als eine Sekunde lang gedrückt.

Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich aus und im Display wird nichts mehr angezeigt.

Wenn Sie eine der Systemtasten drücken, erscheint die Anzeige wieder im Display.

Der Akku

Ladezustand des Akkus

Der Ladezustand des Akkus wird im Display angezeigt.

Die Bedeutung der Ladezustandsanzeige

	Der Akku ist noch sehr gut geladen.
	Die Akkuladung geht langsam zu Ende.
	Die Akkuladung ist fast zu Ende.
	Der Akku ist leer. Die POWER-Kontroll-Leuchte blinkt grün. Laden Sie den Akku.

Tipps

- Wenn die POWER-Kontroll-Leuchte grün blinkt, speichern Sie den aktuellen Spielstand und laden Sie den Akku. Wenn der Akku leer wird, bevor Sie den Spielstand gespeichert haben, geht dieser verloren.
- Die Ladezustandsanzeige kann je nach Nutzungs- und Umgebungsbedingungen, wie zum Beispiel der Temperatur, leicht von der tatsächlichen Akkurestladung abweichen. Ist die Anzeige nicht korrekt, benutzen Sie den Akku, bis er vollständig leer ist, und laden Sie ihn dann auf. In folgenden Fällen ist die Anzeige nicht unbedingt korrekt:
  – Wenn der Akku über längere Zeit bei hohen Temperaturen verwendet wird
  – Wenn der Akku nach dem Aufladen längere Zeit nicht verwendet wird
  – Wenn der Akku bereits sehr oft aufgeladen wurde

- Die Akkuladung lässt sich auch in „Batterie-Information“ unter „System-Einstellungen“ anzeigen (••▶ Seite 219).
- Wenn der Akku leer wird und das PSP™-System danach nicht mehr verwendet wird, müssen Sie Datum und Uhrzeit unter Umständen neu einstellen. In diesem Fall erscheint der Bildschirm zum Einstellen von Datum und Uhrzeit, wenn Sie das System das nächste Mal einschalten.
- Der Akku kann nicht neu geladen werden, solange Sie die WLAN-Funktion benutzen.

Geschätzte Akkubetriebsdauer

Spielen	ca. 3 - 6 Stunden*1
Videowiedergabe	ca. 3 - 5 Stunden*2

*1 Auf der Grundlage von Tests im Einzelspieler-Modus, Kopfhörer mit Fernbedienung in Gebrauch, WLAN-Funktion nicht in Betrieb.
*2 Auf der Grundlage von Vergleichstests mit verschiedenen Systemlautsprechern bzw. Kopfhörern sowie verschiedenen Lautstärke- und Bildschirmhelligkeitspegeln.

Tipp

Die Akkubetriebsdauer hängt von der Art der wiedergegebenen Inhalte und von den Nutzungsbedingungen ab, zum Beispiel der Helligkeit des Displays und den Umgebungsbedingungen. Bei älteren Akkus verringert sich die Akkubetriebsdauer.

Abschätzen der Akkuladedauer

Wenn der Akku leer ist, dauert es etwa 2 Stunden und 20 Minuten, ihn mit dem Netzanschluss vollständig aufzuladen.

Tipps

- Laden Sie den Akku bei Temperaturen zwischen 10 °C und 30 °C. Bei anderen Temperaturen wird der Akku weniger effektiv geladen.
- Wenn das System während des Ladens eingeschaltet ist, dauert der Ladevorgang länger.

Akkulebensdauer

Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Wenn der Akku bereits häufig benutzt wurde und älter ist, nimmt seine Betriebsdauer ab. Ist die Akkubetriebsdauer nur noch sehr kurz, sollten Sie den Akku durch einen neuen ersetzen.

Tipp

Die Lebensdauer des Akkus hängt von den Lagerbedingungen, den Nutzungs- und den Umgebungsbedingungen wie zum Beispiel der Temperatur ab.

Austauschen des Akkus

Schalten Sie das System vor dem Austauschen des Akkus aus Sicherheitsgründen bitte aus. Lesen Sie bitte auch den Abschnitt „Sicherheitshinweise zum Akku“ (••▶Seite 148), bevor Sie den Akku verwenden.

Tipp

Wenn der Akku herausgenommen und das System danach nicht mehr verwendet wird, müssen Sie Datum und Uhrzeit unter Umständen neu einstellen. In diesem Fall erscheint der Bildschirm zum Einstellen von Datum und Uhrzeit, wenn Sie das PSP™-System das nächste Mal einschalten.

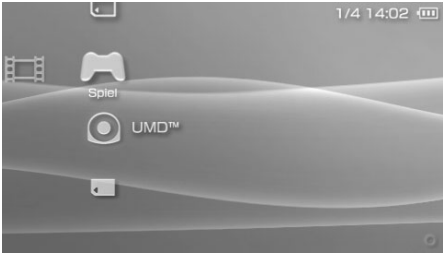
Lagern des Akkus

Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie den Akku heraus. Lagern Sie ihn in kühler, trockener Umgebung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Spielen

1 Wählen Sie im Home-Menü.

2 Setzen Sie eine UMD™ ein (••▶Seite 163).
Das UMD™-Symbol wird angezeigt.



3 Wählen Sie das Spielsymbol aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
Das Spiel beginnt.

Unter Spiel angezeigte Symbole

Zusätzlich zu den Spielen als solchen, stehen auf dem Spielebildschirm auch folgende Funktionen zur Verfügung.

Mehrere Spieler	Sie können Spiele machen, die die Funktion „Mehrere Spieler“ unterstützen. Erläuterungen dazu finden Sie im Softwarehandbuch zu dem betreffenden Spiel.
Speicherdaten-Dienstprogramm	Sie können Informationen zu gespeicherten Daten auf einem Memory Stick Duo™ kopieren, löschen oder anzeigen (••▶Seite 175).
UMD™	Sie können Spiele starten. Wenn Sie das UMD™-Symbol auswählen, wird ein Miniaturbild für das betreffende Spiel angezeigt.

Memory Stick™	Sie können auf Update-Daten auf dem Memory Stick Duo™ zugreifen und auf diese Weise ein Netzwerk-Update durchführen (••▶ Seite 237).

Tipps

- Bei einem Spiel, das mit dem Symbol (Gesperrter Inhalt) angezeigt wird, ist der Zugriff durch eine Kindersicherung beschränkt. Um auf ein solches Spiel zugreifen zu können, müssen Sie wie unten erläutert das Passwort eingeben. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Kindersicherungsstufe“ (••▶ Seite 226).
  1. Wählen Sie (Gesperrter Inhalt) aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
  2. Geben Sie mit den Richtungstasten das Passwort ein und drücken Sie die ⊗-Taste.
- Wenn Sie während des Spielens die HOME-Taste drücken, wird die Akkurestladung angezeigt.
- In diesem Handbuch verwendete Titelnamen und Miniaturbilder sind frei erfunden und stammen nicht von bestimmten Produkten.

Beenden eines Spiels

1 Drücken Sie während des Spiels die HOME-Taste.
Die Meldung „Möchten Sie das Spiel verlassen?“ wird angezeigt.

2 Wählen Sie „Ja“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
Das Spiel wird beendet und das Home-Menü wird angezeigt.

Das Optionsmenü für Spiele

Über das Optionsmenü können Sie Spielinformationen anzeigen oder gespeicherte Daten kopieren bzw. löschen.

1 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die △-Taste.
Das Optionsmenü wird angezeigt.

Symbole Optionsmenü

2 Wählen Sie eine Menüoption und drücken Sie die ×-Taste.

Ausblenden des Optionsmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

Welche Optionen im Optionsmenü zur Verfügung stehen, hängt vom ausgewählten Symbol ab.

Starten	Startet ein Spiel
Kopieren	Kopiert Daten, die auf einem Memory Stick Duo™ gespeichert sind, auf einen anderen Memory Stick Duo™ (••▶ Seite 175)
Löschen	Löscht die gespeicherten Daten auf einem Memory Stick Duo™ (••▶ Seite 175)
Informationen	Zeigt Informationen über das ausgewählte Symbol an

Kopieren und Löschen gespeicherter Daten

Spieldaten, die auf einem Memory Stick Duo™ gespeichert sind, können Sie mit dem Speicherdaten-Dienstprogramm kopieren oder löschen.

Kopieren gespeicherter Daten

Gespeicherte Daten können auf einen zweiten Memory Stick Duo™ kopiert werden. Es empfiehlt sich, von wichtigen Daten auf diese Weise eine Sicherungskopie zu erstellen.

1 Wählen Sie ▭ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

2 Wählen Sie die gespeicherten Daten aus, die kopiert werden sollen, und drücken Sie die △-Taste.
Das Optionsmenü wird angezeigt.

3 Wählen Sie „Kopieren“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

4 Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.

Wenn nicht genug Platz vorhanden ist

Löschen Sie Daten auf dem Memory Stick Duo™, auf den Sie die Daten kopieren möchten, oder verwenden Sie einen anderen Memory Stick Duo™. Wenn Sie das Optionsmenü aufrufen (••▶Seite 174), können Sie gespeicherte Daten löschen oder den freien Speicherplatz anzeigen lassen.

Tipp

Je nach verwendetem Memory Stick Duo™-Typ können für das gleiche Datenelement unterschiedliche Dateigrößen angezeigt werden.

Löschen gespeicherter Daten

Zum Löschen gespeicherter Daten auf einem Memory Stick Duo™ wählen Sie in Schritt 3 unter „Kopieren gespeicherter Daten“ die Option „Löschen“.

Wiedergeben von Videos

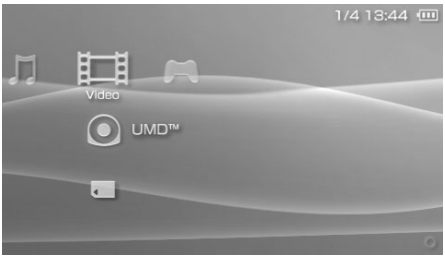
Sie können UMD™-Videos und Videos auf einem Memory Stick Duo™ wiedergeben lassen.
Das Format für die Wiedergabe von Videos auf einem Memory Stick Duo™ ist MPEG 4 (••▶Seite 186).

Hinweis

Bei einigen UMD™-Videos werden die Wiedergabefunktionen bereits im Voraus vom Softwareentwickler festgelegt. In solchen Fällen stehen unter Umständen nicht alle Optionen zur Verfügung, selbst wenn Sie nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vorgehen.

1 Wählen Sie im Home-Menü.

2 Setzen Sie eine UMD™ oder einen Memory Stick Duo™ ein (••▶Seite 163, 164).
Ein Symbol für den Datenträger im Gerät wird angezeigt.



3 Wählen Sie das Symbol aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
Die UMD™-Videowiedergabe beginnt. Wenn Sie wählen, werden Symbole für die einzelnen Videodaten angezeigt. Wählen Sie das Video aus, das wiedergegeben werden soll, und drücken Sie die ⊗-Taste.

Unter Video angezeigte Symbole

	UMD™	Sie können UMD™-Videos wiedergeben lassen. Wenn Sie dieses Symbol auswählen, wird ein Miniaturbild für das betreffende Video angezeigt.
	Memory Stick™	Sie können Videos auf einem Memory Stick Duo™ wiedergeben lassen.

Tipps

- Bei einem Video, das mit dem Symbol (Gesperrter Inhalt) angezeigt wird, ist der Zugriff durch eine Kindersicherung beschränkt. Um auf ein solches Video zugreifen zu können, müssen Sie wie unten erläutert das Passwort eingeben. Erläuterungen zur Kindersicherung finden Sie unter „Kindersicherungsstufe“ (••▶Seite 226).
  1 Wählen Sie (Gesperrter Inhalt) aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
  2 Geben Sie mit den Richtungstasten das Passwort ein und drücken Sie die ⊗-Taste.
- Wenn Sie während der Videowiedergabe die HOME-Taste oder die SELECT-Taste drücken, wird das Home-Menü angezeigt. Das Videobild wird in die Pause geschaltet und ist ebenfalls zu sehen. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird das Home-Menü ausgeblendet.
- Mit der Sound-Taste können Sie den Klang einstellen oder den Ton stummschalten (••▶Seite 166).

Stoppen der Wiedergabe

1 Drücken Sie während der Videowiedergabe die ◎-Taste.
Das Video stoppt.

Tipp

Wenn Sie das Video das nächste Mal wiedergeben lassen, beginnt die Wiedergabe in den meisten Fällen an der Stelle, an der sie zuvor gestoppt wurde.

Wiedergeben eines Videos von Anfang an

Soll ein UMD™-Video von Anfang an wiedergegeben werden, wählen Sie im Optionsmenü „Wiedergabe neu starten“ (••▶Seite 185) und drücken dann die ⊗-Taste.

Das Kontrollmenü

Mit dem Kontrollmenü können Sie folgende Funktionen ausführen.

1 Drücken Sie während der Videowiedergabe die △-Taste.
Das Kontrollmenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die ×-Taste.

Ausblenden des Kontrollmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

Bei der Wiedergabe eines UMD™-Videos werden andere Symbole angezeigt als bei der Wiedergabe eines Videos auf einem Memory Stick Duo™.

Symbol		Beschreibung
	Menü	Ruft das UMD™-Videomenü auf
♪	Audio-Optionen	Dient zum Umschalten zwischen den verfügbaren Audio-Optionen bei UMD™-Videos mit mehreren Tonspuren
	Angle-Optionen	Dient zum Umschalten zwischen den verfügbaren Blickwinkeln bei UMD™-Videos mit mehreren Blickwinkeln

Symbol		Beschreibung
	Untertitel-Optionen	Dient zum Umschalten zwischen den verfügbaren Untertitel-Optionen bei UMD™-Videos mit Untertiteln
	Weiter zu	Startet die Wiedergabe von Videodaten auf einem Memory Stick Duo™ ab einer bestimmten Stelle, die mithilfe einer Zeitangabe spezifiziert wurde (••▶ Seite 181)
	UMD™-Videolautstärke	Dient zum Erhöhen der Lautstärke bei UMD™-Videos (••▶ Seite 182)
	Bildschirmmodus	Dient zum Ändern der Bildgröße im Display (••▶ Seite 181)
	Anzeige	Zeigt den Wiedergabestatus und die zugehörigen Informationen an (••▶ Seite 180)
	Hilfe	Zeigt die Funktionen an, die mithilfe der PSP™-Systemtasten ausgeführt werden können
	Zurück	Wechselt während der Wiedergabe eines UMD™-Videos zurück zum vorherigen Kapitel
	Zurück zum Anfang	Schaltet während der Wiedergabe eines Memory Stick Duo™-Videos zurück zum Anfang
	Weiter	Wechselt zum nächsten Kapitel*
	Schneller Rücklauf/ Schneller Vorlauf	Schneller Rück-/Vorlauf während der Wiedergabe auf dem Bildschirm zum Suchen einer bestimmten Szene (••▶ Seite 182)
	Zeitlupe	Gibt eine Szene in Zeitlupe wieder (••▶ Seite 183)
	Einzelbild-Vorlauf	Gibt eine Szene Bild für Bild wieder
	Wiedergabe	Startet die Wiedergabe
	Pause	Unterbricht die Wiedergabe
	Stopp	Stoppt die Wiedergabe

* Diese Funktion steht bei der Wiedergabe eines Videos auf einem Memory Stick Duo™ nicht zur Verfügung.

Symbol		Beschreibung
	Wiederholungs-modus	Gibt das Video wiederholt wieder (••▶Seite 183)
CLEAR	Zurücksetzen	Beendet Wiederholungsmodus

Anzeigen des Wiedergabestatus und zugehöriger Informationen (i+)

1 Wählen Sie während der Wiedergabe (i+) im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Der Wiedergabestatus des Videos wird angezeigt.

Ausblenden der Anzeige

Wählen Sie (i+) im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Tipp

Bei der Wiedergabe eines UMD™-Videos werden andere Optionen angezeigt als bei der Wiedergabe eines Videos auf einem Memory Stick Duo™.

Ändern des Bildschirmmodus

Mit dieser Option ändern Sie die Größe des angezeigten Bildes im Display.

1 Wählen Sie im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Mit jedem Druck auf die ⊗-Taste wechselt der „Bildschirmmodus“ folgendermaßen:

Normal	Das Bild wird auf die Größe des Displays am PSP™-System eingestellt.
Zoom	Das Bild wird in voller Display-Größe und ohne Änderung der Bildproportionen angezeigt. Dabei wird es oben und unten bzw. rechts und links abgeschnitten.
Vollbild	Das Bild wird in voller Display-Größe angezeigt. Dabei werden die Bildproportionen angepasst und das Bild wird horizontal und vertikal gezoomt.
Original	Das Bild wird in Originalgröße angezeigt.

Tipp

Je nach wiedergegebenem Video bleibt der „Bildschirmmodus“ unter Umständen unverändert.

Wiedergabe ab einer bestimmten Szene

Sie können die Wiedergabe von Videodaten auf einem Memory Stick Duo™ ab einer bestimmten Stelle starten, die Sie mithilfe einer Zeitangabe spezifizieren.

1 Wählen Sie im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

2 Geben Sie mit den Richtungstasten die Zeit an und drücken Sie die ⊗-Taste.

Einstellen der UMD™-Videolautstärke

Wenn der Audioausgangspegel einer UMD™ zu niedrig ist, können Sie die Lautstärke einstellen.

1 Wählen Sie im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Mit jedem Druck auf die ⊗-Taste ändert sich die Lautstärke folgendermaßen:

+1	Erhöht die Lautstärke
+2	Erhöht die Lautstärke auf den Maximalwert
Normal	Dies ist die im Normalfall geeignete Einstellung

Tipps

- Die Lautstärkeeinstellung wird gelöscht, wenn Sie die UMD™ auswerfen lassen. Unter „Video-Einstellungen“ können Sie die Lautstärke dauerhaft erhöhen (••▶Seite 216).
- Diese gehörfreundlichen Kopfhörer sind so konstruiert, dass Sie den Schalldruck, dem das Ohr ausgesetzt wird, auf maximal 90 dB begrenzen.

Schneller Rücklauf/Schneller Vorlauf ◄◄ ►►

1 Wählen Sie während der Wiedergabe ◄◄ oder ►► im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Zurückschalten zur normalen Wiedergabe

Wählen Sie ► im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Tipp

Wenn Sie „Schneller Rücklauf“ oder „Schneller Vorlauf“ ausgewählt haben, wählen Sie ◄◄ oder ►► im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste, um zwischen den drei Optionen für die Wiedergabegeschwindigkeit zu wechseln.

Wiedergabe in Zeitlupe ▮►

1 Wählen Sie während der Wiedergabe ▮► im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Zurückschalten zur normalen Wiedergabe

Wählen Sie ► im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Tipp

Sie können auch in die Zeitlupe schalten, indem Sie während der Wiedergabepause ▮► oder ►► im Kontrollmenü auswählen und dann die ⊗-Taste drücken. Wenn Sie ►► gedrückt halten, erfolgt die Wiedergabe nur so lange in Zeitlupe, wie Sie die ⊗-Taste gedrückt halten.

Wiedergabe-Wiederholung

Sie können eine gesamte Disc oder ein Kapitel wiederholt wiedergeben.

1 Wählen Sie im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Mit jedem Druck auf die ⊗-Taste ändert sich der Wiederholungsmodus folgendermaßen:

Disc-Wiederholung	Gibt die gesamte Disc wiederholt wieder
Kapitel-Wiederholung	Gibt das angegebene Kapitel wiederholt wieder
Wiederholung Aus	Beendet die Wiedergabe-Wiederholung

Tipps

- Sie können die Wiedergabe-Wiederholung auch beenden, indem Sie CLEAR im Kontrollmenü auswählen und dann die ⊗-Taste drücken.
- Bei Videos auf einem Memory Stick Duo™ stehen als Wiederholungsoptionen nur Wiederholung Ein und „Wiederholung Aus“ zur Verfügung.

Bedienen des Systems mit den PSP™-Systemtasten oder der Fernbedienung

Sie können das PSP™-System ohne das Kontrollmenü bedienen, und zwar mithilfe der Systemtasten oder der Fernbedienung.

	Bedienung mit den Systemtasten	Bedienung mit der Fernbedienung
Wiedergabe	Drücken Sie die ⊗-Taste oder die START-Taste.	Drücken Sie die ▶II-Taste.
Pause	Drücken Sie die START-Taste.	Drücken Sie die ▶II-Taste.
Aufrufen des UMD™-Menüs	Drücken Sie die ⊡-Taste.*1	–
Stopp	Drücken Sie die ◎-Taste.	–
Wiedergeben des vorherigen Kapitels	Drücken Sie die L-Taste.*1	Drücken Sie die I◀◀-Taste.*1
Wiedergeben des nächsten Kapitels	Drücken Sie die R-Taste.*1	Drücken Sie die ▶▶I-Taste.*1
Schneller Rücklauf	Drücken Sie die Links-Taste.*2	Halten Sie die I◀◀-Taste gedrückt.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie die Rechts-Taste.*2	Halten Sie die ▶▶I-Taste gedrückt.
Langsam	Drücken Sie während einer Pause die Rechts-Taste.*2	–

*1 Diese Funktion steht bei der Wiedergabe eines Videos auf einem Memory Stick Duo™ nicht zur Verfügung.

*2 Wenn Sie die entsprechende Taste gedrückt halten, wird das Video im Modus Schneller Rücklauf/Schneller Vorlauf/Langsam wiedergegeben und zwar so lange, wie Sie die Taste gedrückt halten.

Tipp

Bestimmte Tasten stehen nicht zur Verfügung, solange das Kontrollmenü angezeigt wird. Blenden Sie das Kontrollmenü in diesem Fall mit der △-Taste aus.

Das Optionsmenü für Video

Über das Optionsmenü für Video können Sie ein UMD™-Video wiedergeben lassen oder Informationen zu Videos auf einem Memory Stick Duo™ anzeigen lassen bzw. solche Videos löschen.

1 Wählen Sie das Symbol aus und drücken Sie die △-Taste.
Das Optionsmenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie eine Menüoption und drücken Sie die ×-Taste.

Ausblenden des Optionsmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

Welche Optionen im Optionsmenü zur Verfügung stehen, hängt vom ausgewählten Symbol ab.

Wiedergabe	Gibt ein UMD™-Video oder ein Video auf einem Memory Stick Duo™ wieder
Wiedergabe neu starten	Gibt ein UMD™-Video von Anfang an wieder
Löschen	Löscht ein Video auf einem Memory Stick Duo™
Informationen	Zeigt Informationen über das ausgewählte Symbol an

Speichern von Videos auf einem Memory Stick Duo™

Zum Speichern eines Videos auf einem Memory Stick Duo™ haben Sie folgende Möglichkeiten.

Mit einem MPEG 4-kompatiblen Gerät aufgezeichnete Bilder oder Videos

Wenn Sie ein MPEG 4-kompatibles Gerät haben, können Sie Videos wiedergeben lassen, indem Sie den Memory Stick Duo™ dieses kompatiblen Geräts direkt in das PSP™-System einsetzen.

* Mit dem PSP™-System können nur solche MPEG 4-Dateien wiedergegeben werden, die in einem MP4-Format vorliegen, das mit dem Memory Stick™-Videoformat konform ist. Erläuterungen zu kompatiblen Geräten finden Sie unter http://www.memorystick.com/psp

Tipp

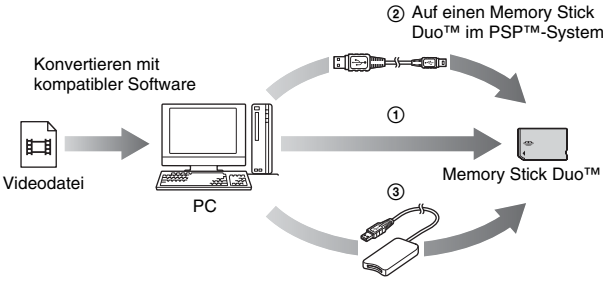
Wenn in Ihr MPEG 4-kompatibles Gerät nur ein Memory Stick™ in Standardgröße eingesetzt werden kann, benötigen Sie einen Memory Stick Duo-Adapter (separat erhältliches Produkt von Sony mit der Modellnummer MSAC-M2).

Übertragen einer Videodatei von einem PC auf einen Memory Stick Duo™

Videos, die mit einem anderen Gerät aufgenommen oder aufgezeichnet wurden, können Sie in ein Format konvertieren, das sich mit dem PSP™-System wiedergeben lässt, und auf einen Memory Stick Duo™ übertragen. Dazu benötigen Sie kompatible Software.*

* Die aktuellsten Informationen zu Release-Daten der Software finden Sie unter http://www.memorystick.com/psp

Die Dateien lassen sich mit einem der folgenden Verfahren übertragen:



① Verwenden Sie einen PC mit Memory Stick™-Steckplatz.
② Verwenden Sie ein handelsübliches USB-Kabel (••▶Seite 228).
③ Verwenden Sie ein handelsübliches Memory Stick USB-Lese-/Schreibgerät.*

* Wenn in das Gerät nur ein Memory Stick™ in Standardgröße eingesetzt werden kann, benötigen Sie einen Memory Stick Duo-Adapter (separat erhältliches Produkt von Sony mit der Modellnummer MSAC-M2).

Tipps

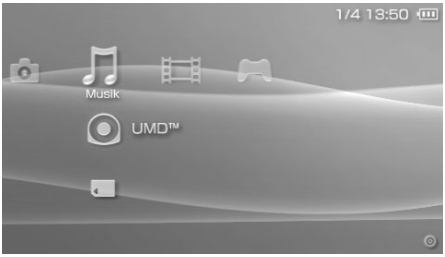
- Unter http://www.memorystick.com/psp finden Sie Informationen zu den Formaten, die konvertiert werden können.
- Auf dem PSP™-System können keine Videodaten wiedergegeben werden, die mit einer Bitrate von mehr als 768 Kbps konvertiert wurden.

Wiedergeben von Musik

Sie können UMD™-Audio und Musik auf einem Memory Stick Duo™ wiedergeben lassen.
Die Dateiformate für die Wiedergabe von Musik auf einem Memory Stick Duo™ sind ATRAC3plus™ und MP3 (••▶Seite 198).

1 Wählen Sie ♫ im Home-Menü.

2 Setzen Sie eine UMD™ oder einen Memory Stick Duo™ ein (••▶Seite 163, 164).
Ein Symbol für den Datenträger im Gerät wird angezeigt.



3 Wählen Sie das Symbol aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
Die Liste der Gruppen oder Titel wird angezeigt. Wählen Sie einen Titel aus, der wiedergegeben werden soll, und drücken Sie die ⊗-Taste.

Unter Musik angezeigte Symbole

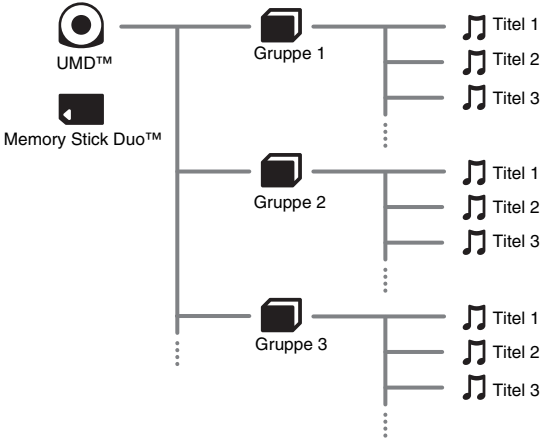
	UMD™	Sie können UMD™-Audio wiedergeben lassen. Wenn Sie dieses Symbol auswählen, wird ein Miniaturbild für die Musik angezeigt.
	Memory Stick™	Sie können Musik auf einem Memory Stick Duo™ wiedergeben lassen.

Tipps

- Wenn Sie in Schritt 3 die START-Taste oder die ▶II-Taste auf der Fernbedienung drücken, beginnt die Wiedergabe des ersten Titels in der ersten Gruppe.
- Wenn Sie während der Wiedergabe die HOME-Taste oder die SELECT-Taste drücken, wird wieder das Home-Menü angezeigt. Wenn Sie die Taste nochmals drücken, erscheint der Bildschirm für die Musikwiedergabe.
- Mit der Sound-Taste können Sie den Klang einstellen oder den Ton stummschalten (••▶ Seite 166).
- In diesem Handbuch verwendete Titelnamen und Miniaturbilder sind frei erfunden und stammen nicht von bestimmten Produkten.

Was ist eine Gruppe?

Eine Gruppe ist eine Zusammenstellung von Musikdaten in einer bestimmten Reihenfolge, zum Beispiel geordnet nach Album oder Interpret. Wenn der Gruppenmodus eingeschaltet ist, lassen sich mit dem PSP™-System Titel in Gruppen wiedergeben, die auf einem PC zusammengestellt wurden.



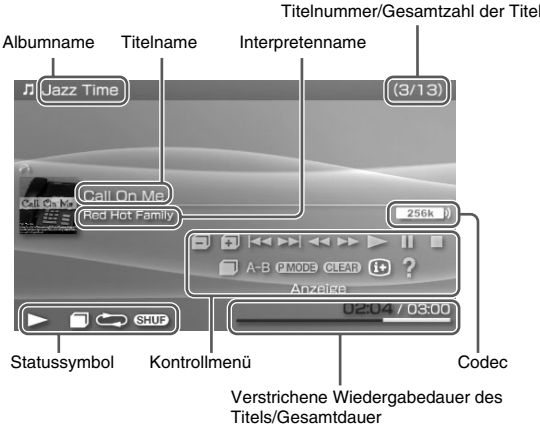
Tipps

- Auf dem PSP™-System lassen sich keine Gruppen erstellen oder bearbeiten.
- Der Begriff „Titel“ bezeichnet ein Musikstück.

Stoppen der Wiedergabe

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die ◎-Taste.
Die Wiedergabe stoppt.

Anzeigen am Bildschirm



Tipps

- Die Angaben „Albumname“ und „Titelnummer/Gesamtzahl der Titel“ werden nur angezeigt, wenn (Anzeige) eingeschaltet ist.
- Welche Symbole im Feld „Statussymbol“ angezeigt werden, hängt vom ausgewählten Wiedergabemodus ab.
- Erläuterungen zu Codecs finden Sie unter „Wiedergabe mit einem ausgewählten Codec“ (••▶Seite 197).

Das Kontrollmenü

Mit dem Kontrollmenü können Sie folgende Funktionen ausführen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die △-Taste.
Das Kontrollmenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die ×-Taste.

Ausblenden des Kontrollmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

Symbol		Beschreibung
	Vorherige Gruppe	Wechselt zum Anfang der vorherigen Gruppe
	Nächste Gruppe	Wechselt zum Anfang der nächsten Gruppe
|◄◄	Vorheriger Titel	Wechselt zum Anfang des gerade wiedergegebenen Titels oder des vorherigen Titels
►►|	Nächster Titel	Wechselt zum Anfang des nächsten Titels

Symbol		Beschreibung
◄◄ / ►►	Schneller Rücklauf/ Schneller Vorlauf	Wiedergabe im schnellen Vor- oder Rücklauf*
►	Wiedergabe	Startet die Wiedergabe
II	Pause	Unterbricht die Wiedergabe
■	Stopp	Stoppt die Wiedergabe
	Gruppenmodus	Schaltet um zum Gruppenmodus (••▶ Seite 192)
A–B	A-B Wiederholung	Gibt eine festgelegte Passage in einem Titel wiederholt wieder (••▶ Seite 194)
P MODE	Wiedergabemodus	Schaltet um zum Wiedergabemodus (••▶ Seite 193)
CLEAR	Zurücksetzen	Löscht die Einstellungen für „Gruppenmodus“, „Wiedergabemodus“ und „A-B Wiederholung“
i+	Anzeige	Zeigt den Albumnamen, die Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel an
?	Hilfe	Zeigt die Funktionen an, die mithilfe der PSP™-Systemtasten ausgeführt werden können

* Wenn Sie die Taste ⊗ gedrückt halten, wird die Musik im Modus Schneller Rücklauf/ Schneller Vorlauf wiedergegeben und zwar so lange, wie Sie die Taste gedrückt halten.

Der Gruppenmodus

Titel können gruppenweise wiedergegeben werden. Die Wiedergabe stoppt, wenn alle Titel in der Gruppe wiedergegeben wurden.

1 Wählen Sie während der Wiedergabe im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Der Gruppenmodus wird eingeschaltet und erscheint im Display.

Beenden des Gruppenmodus

Wählen Sie bei eingeschaltetem Gruppenmodus im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Die Wiedergabemodi (Wiederholungsmodus/Shuffle) P MODE

1 Wählen Sie während der Wiedergabe P MODE im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Mit jedem Druck auf die ⊗-Taste schaltet das System zwischen folgenden Funktionen um:

Wiedergabe-modus	Beschreibung
1	Gibt einen einzelnen Titel wiederholt wieder
	Gibt alle Titel wiederholt wieder
SHUF	Gibt alle Titel in zufälliger Reihenfolge wieder*
SHUF	Gibt alle Titel wiederholt in zufälliger Reihenfolge wieder
Kein Symbol	Beendet den Wiedergabemodus und gibt alle Titel bis zum letzten Titel in normaler Reihenfolge wieder

* Ist eine Gruppe vorhanden, werden die Titel in der Gruppe in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Die Reihenfolge der Gruppen ändert sich jedoch nicht.

Tipp

Den Wiedergabemodus können Sie auch beenden, indem Sie CLEAR im Kontrollmenü wählen und dann die ⊗ -Taste drücken.

Wiederholte Wiedergabe einer Passage in einem Titel (A-B Wiederholung) A–B

Legen Sie die Passage fest, die wiederholt wiedergegeben werden soll, und lassen Sie sie dann wiedergeben.

1 Wählen Sie während der Wiedergabe A–B im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste an der Stelle, an der die wiederholte Wiedergabe starten soll.

Damit haben Sie den Anfangspunkt (Punkt A) festgelegt.

2 Drücken Sie die ⊗-Taste an der Stelle, an der die wiederholte Wiedergabe enden soll.

Damit haben Sie den Endpunkt (Punkt B) festgelegt und die wiederholte Wiedergabe der Passage zwischen A und B wird gestartet.

Beenden von „A-B Wiederholung“

Wählen Sie A–B oder CLEAR im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Die festgelegte Passage gilt nicht mehr und die Wiedergabe wird normal fortgesetzt.

Tipps

- Die Passage für A-B Wiederholung muss innerhalb eines einzigen Titels liegen.
- Wenn Sie keinen Endpunkt (Punkt B) festlegen, gilt automatisch das Ende des Titels als Endpunkt (Punkt B).
- Wenn Sie einen Wiedergabemodus aktiviert haben und dann A-B Wiederholung festlegen, wird der Wiedergabemodus beendet.

Bedienen des Systems mit den PSP™-Systemtasten oder der Fernbedienung

Sie können das PSP™-System ohne das Kontrollmenü bedienen, und zwar mithilfe der Systemtasten oder der Fernbedienung.

	Bedienung mit den Systemtasten	Bedienung mit der Fernbedienung
Wiedergabe	Drücken Sie die ⊗-Taste oder die START-Taste.	Drücken Sie die ▶II-Taste.
Pause	Drücken Sie die START-Taste.	Drücken Sie die ▶II-Taste.
Stopp	Drücken Sie die ◎-Taste.	–
Wechseln zum Anfang des aktuellen oder des vorherigen Titels	Drücken Sie die L-Taste.	Drücken Sie die I◀◀ -Taste. Oder drücken Sie die I◀◀ -Taste entsprechend der Anzahl der Titel, die Sie zurückschalten wollen.
Wechseln zum Anfang des nächsten Titels	Drücken Sie die R-Taste.	Drücken Sie die ▶▶I-Taste.
Schneller Rücklauf	Drücken Sie die Links-Taste.*	Halten Sie die I◀◀ -Taste gedrückt.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie die Rechts-Taste.*	Halten Sie die ▶▶I-Taste gedrückt.

* Wenn Sie die Taste ⊗ gedrückt halten, wird die Musik im Modus Schneller Rücklauf/ Schneller Vorlauf wiedergegeben und zwar so lange, wie Sie die Taste gedrückt halten.

Tipp

Bestimmte Tasten stehen nicht zur Verfügung, solange das Kontrollmenü angezeigt wird. Blenden Sie das Kontrollmenü in diesem Fall mit der △-Taste aus.

Das Optionsmenü für Musik

Über das Optionsmenü für Musik können Sie Informationen zu Musikdaten auf einem Memory Stick Duo™ anzeigen lassen oder solche Musikdaten löschen.

1 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die △-Taste.
Das Optionsmenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie eine Menüoption aus und drücken Sie die ×-Taste.

Ausblenden des Optionsmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

Welche Optionen im Optionsmenü zur Verfügung stehen, hängt vom ausgewählten Symbol ab.

Wiedergabe	Dient zum Wiedergeben von UMD™-Audio oder Musik auf einem Memory Stick Duo™
Codec wählen	Legt ein Dateiformat oder eine Bitrate für die Musikwiedergabe fest (••▶Seite 197)
Löschen	Löscht Musikdaten auf einem Memory Stick Duo™
Informationen	Zeigt Informationen über das ausgewählte Symbol an

Wiedergabe mit einem ausgewählten Codec

Bei UMD™-Audioinhalten, die in mehreren Dateiformaten und Bitraten vorliegen, können Sie für die Wiedergabe die gewünschten Optionen auswählen.

1 Wählen Sie eine Gruppe aus, die wiedergegeben werden soll, und drücken Sie die △-Taste.

2 Wählen Sie „Codec wählen“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

Die verschiedenen Dateiformate und Bitraten werden angezeigt. Optionen, die grau angezeigt werden, können nicht ausgewählt werden, da die Wiedergabe auf dem System nicht möglich ist.

3 Wählen Sie das Dateiformat und die Bitrate für die Wiedergabe aus und drücken Sie dann die ⊗-Taste.

4 Drücken Sie die △-Taste.

Die Symbole für die Gruppen werden angezeigt.

5 Wählen Sie eine Gruppe und dann den Titel aus, der wiedergegeben werden soll, und drücken Sie die ⊗-Taste.

Die Wiedergabe beginnt.

Tipp

Angaben wie „ATRAC3plus™“ stehen für das Dateiformat, Angaben wie „256 kbps“ für die Bitrate. Als Faustregel gilt: Je höher die Bitrate, desto besser die Tonqualität. Erläuterungen zu Dateiformaten finden Sie unter „Zur Wiedergabe bzw. Anzeige geeignete Formate“ (••▶ Seite 245).

Übertragen und Speichern von Musik auf einem Memory Stick Duo™

Mit dem PSP™-System können Sie Musikdaten aus folgenden Quellen wiedergeben:

1) Von einer CD importierte Musikdaten
2) Auf einer Website mit Musik-Downloads erworbene Musikdaten

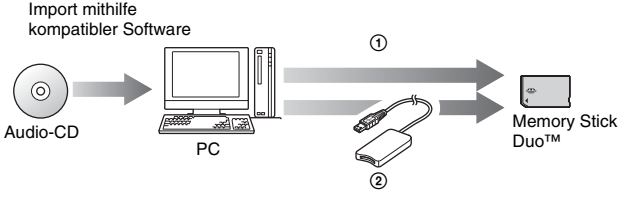
Erläuterungen zu Punkt 1) finden Sie unten.
Erläuterungen zu Punkt 2) finden Sie unter http://www.memorystick.com/psp

Importieren von Musiktiteln von einer Audio-CD im ATRAC3plus™-Format

Für den Import von Musiktiteln von einer Audio-CD benötigen Sie einen PC und eine ATRAC3plus™-kompatible Software.*
ATRAC3plus™-Daten können mit einem Memory Stick PRO Duo™ nicht aufgezeichnet oder wiedergegeben werden. Verwenden Sie statt eines Memory Stick PRO Duo™ einen Memory Stick Duo™, der MagicGate™ unterstützt (••▶Seite 243).

* Die aktuellsten Informationen zu Release-Daten der Software finden Sie unter http://www.memorystick.com/psp

Importierte Musiktitel können Sie in einem der beiden folgenden Verfahren auf einen Memory Stick Duo™ übertragen:



① Verwenden Sie einen PC mit Memory Stick™-Steckplatz, der MagicGate™ unterstützt.*1

② Verwenden Sie ein handelsübliches Memory Stick USB-Lese-/Schreibgerät.*1*2

*1 Wenn in das Gerät nur ein Memory Stick™ in Standardgröße eingesetzt werden kann, benötigen Sie einen Memory Stick Duo-Adapter (separat erhältliches Produkt von Sony mit der Modellnummer MSAC-M2).

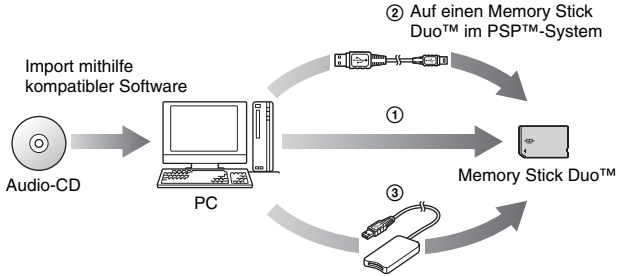
*2 Sie benötigen ein Gerät, das MagicGate™ unterstützt, zum Beispiel den MSAC-US30 (separat erhältliches Produkt von Sony).

Tipps

- Detaillierte Erläuterungen zum Import von Titeln finden Sie unter der Adresse http://www.memorystick.com/psp
- Mit dem PSP™-System können Sie keine Titel wiedergeben lassen, für die eine Wiedergabefrist oder eine begrenzte Anzahl von Wiedergabevorgängen festgelegt ist.

Importieren von Musiktiteln von einer Audio-CD im MP3-Format

Für den Import von Musiktiteln von einer Audio-CD benötigen Sie einen PC und eine MP3-kompatible Software.
Importierte Musiktitel können Sie in einem der folgenden Verfahren auf einem Memory Stick Duo™ speichern:



① Verwenden Sie einen PC mit Memory Stick™-Steckplatz.*
② Verwenden Sie ein handelsübliches USB-Kabel (••▶Seite 228).
③ Verwenden Sie ein handelsübliches Memory Stick USB-Lese-/Schreibgerät.*

* Wenn in das Gerät nur ein Memory Stick™ in Standardgröße eingesetzt werden kann, benötigen Sie einen Memory Stick Duo-Adapter (separat erhältliches Produkt von Sony mit der Modellnummer MSAC-M2).

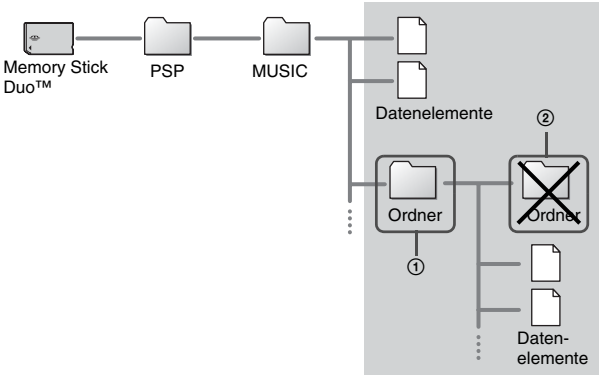
Tipp

Das Verfahren für den Import von Musiktiteln richtet sich nach der verwendeten Software. Erläuterungen dazu finden Sie in den mit der Software gelieferten Anweisungen.

Speicherort für die Musikdateien

Erstellen Sie direkt auf dem Memory Stick Duo™ einen Ordner mit dem Namen „PSP“ und erstellen Sie in diesem Ordner einen Ordner mit dem Namen „MUSIC“*. Speichern Sie die MP3-Dateien im Ordner „MUSIC“. Dateien, die nicht in diesem Ordner, sondern anderswo gespeichert sind, erkennt das PSP™-System nicht.

* Der Dateiname muss nicht unbedingt aus Großbuchstaben bestehen.



Tipps

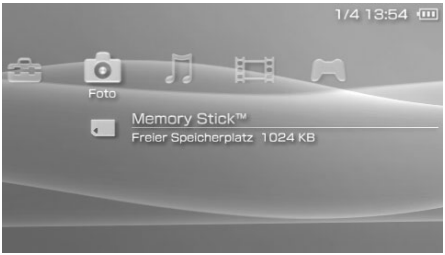
- Wenn ein Ordner namens „PSP“ bereits auf dem Memory Stick Duo™ vorhanden ist, erstellen Sie in diesem Ordner einen Ordner mit dem Namen „MUSIC“.
- Innerhalb des Ordners „MUSIC“ können Sie weitere Ordner erstellen (Abbildung ①). Einen Ordner, den Sie auf diese Weise erstellen, zeigt das System als (MP3-Symbol) an und behandelt ihn als Gruppe.
- Ordner innerhalb von Unterordnern werden nicht erkannt (Abbildung ②).
- Wenn Sie eine Reihenfolge für die Titel festlegen wollen, erstellen Sie eine m3u-Datei, die die Reihenfolge in diesem Ordner angibt. Eine solche Datei zeigt das System als (m3u-Symbol) an und behandelt sie als Gruppe. Weitere Informationen schlagen Sie in der Dokumentation zur Software nach, mit der Sie Musik importieren.
- Wenn eine Datei eines anderen Typs als MP3 oder ATRAC3plus™ im Ordner „MUSIC“ gespeichert wird, erkennt das System sie nicht.

Anzeigen von Bildern

Sie können Bilder auf einem Memory Stick Duo™ anzeigen lassen.
Das Dateiformat für die Anzeige ist JPEG (••▶Seite 212).

1 Wählen Sie im Home-Menü.

2 Setzen Sie einen Memory Stick Duo™ ein (••▶Seite 164).
wird angezeigt.



3 Drücken Sie die ⊗-Taste, während ausgewählt ist.
Symbole für Digitalkamera-Fotos, Ordner und Bilder auf dem Memory Stick Duo™ werden angezeigt. Wählen Sie das Symbol für das Bild aus, das angezeigt werden soll, und drücken Sie die ⊗-Taste.

Unter Foto angezeigte Symbole

	Memory Stick™	Sie können Bilder auf einem Memory Stick Duo™ anzeigen lassen.

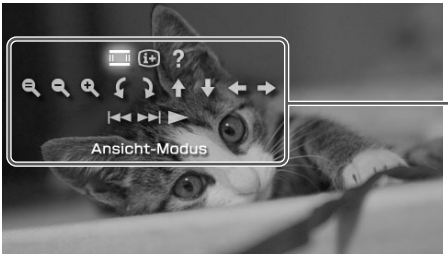
Tipp

Wenn Sie während der Anzeige eines Bildes die HOME-Taste oder die SELECT-Taste drücken, wird das Home-Menü angezeigt. Das Bild ist dabei weiterhin zu sehen. Wenn Sie die HOME-Taste oder die SELECT-Taste erneut drücken, erscheint wieder die normale Bildanzeige.

Das Kontrollmenü

Mit dem Kontrollmenü können Sie folgende Funktionen ausführen.

1 Drücken Sie die △-Taste, während ein Bild angezeigt wird.
Das Kontrollmenü wird angezeigt.



2 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die ×-Taste.

Ausblenden des Kontrollmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

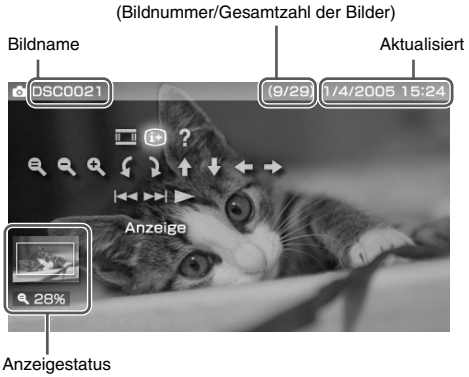
Symbol		Beschreibung
	Ansicht-Modus	Ändert die Größe des angezeigten Bildes (••▶Seite 204)
i+	Anzeige	Zeigt Informationen über das Bild an (••▶Seite 203)
?	Hilfe	Zeigt die Funktionen an, die mithilfe der PSP™-Systemtasten ausgeführt werden können
	Zoom zurücksetzen	Zeigt ein Bild, das gezoomt (näher heran oder weiter weg) angezeigt wurde, wieder in Originalgröße an

Symbol		Beschreibung
	Wegzoomen	Führt einen Zoom weiter vom Bild weg aus
	Heranzoomen	Führt einen Zoom näher an das Bild heran aus
	Nach links drehen	Dreht das Bild um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn
	Nach rechts drehen	Dreht das Bild um 90 Grad im Uhrzeigersinn
/ / /	Oben/Unten/Links/ Rechts	Verschiebt das Bild nach oben, unten, links oder rechts, so dass bis dahin verdeckte Teile eines Bildes, das gezoomt (näher heran oder weiter weg) wurde oder mit der Einstellung „Zoom“ für „Ansicht-Modus“ angezeigt wurde, sichtbar werden
	Zurück	Zeigt das vorherige Bild an
	Weiter	Zeigt das nächste Bild an
	Diashow	Zeigt die Bilder automatisch der Reihe nach an (••▶ Seite 208)

Anzeigen von Bildinformationen (i+)

1 Wählen Sie, während ein Bild angezeigt wird, (i+) im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Der Bildstatus wird angezeigt.



Ausblenden der Anzeige

Wählen Sie [i+] im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Einstellen der Bildgröße

Sie können die Größe des Bildes im Display ändern.

1 Wählen Sie, während das Bild angezeigt wird, im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Mit jedem Tastendruck auf die ⊗-Taste wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Normal	Zeigt das Bild ohne Änderung der Bildproportionen so an, dass es ins Display passt
Zoom	Zeigt das Bild ohne Änderung der Bildproportionen so an, dass es das Display füllt, wobei Bildteile oben und unten oder rechts und links abgeschnitten werden.

Tipp

Je nach angezeigtem Bild ist eine Änderung des Ansicht-Modus unter Umständen nicht möglich.

Bedienen des Systems mit den PSP™-Systemtasten oder der Fernbedienung

Sie können das PSP™-System ohne das Kontrollmenü bedienen, und zwar mithilfe der Systemtasten oder der Fernbedienung.

	Bedienung mit den Systemtasten	Bedienung mit der Fernbedienung
Wiedergeben einer Diashow	Drücken Sie die START-Taste.	Drücken Sie die ▶II-Taste.
Beenden der Zoom-Ansicht	Drücken Sie die ⊗-Taste, wenn das Bild gezoomt (näher heran oder weiter weg) angezeigt wird.	–
Zurück	Drücken Sie die ◎-Taste.	–
Anzeigen des vorherigen Bildes	Drücken Sie die L-Taste.	Drücken Sie die I◀◀-Taste.
Anzeigen des nächsten Bildes	Drücken Sie die R-Taste.	Drücken Sie die ▶▶I-Taste.
Heranzoomen	Drücken Sie das Analog-Pad nach oben und halten Sie dabei die ⊡-Taste gedrückt.	–
Wegzoomen	Drücken Sie das Analog-Pad nach unten und halten Sie dabei die ⊡-Taste gedrückt.	–
Drehen nach links	Drücken Sie die L-Taste und halten Sie dabei die ⊡-Taste gedrückt.	–
Drehen nach rechts	Drücken Sie die R-Taste und halten Sie dabei die ⊡-Taste gedrückt.	–
Verschieben*	Bewegen Sie das Analog-Pad.	–

* Verdeckte Bildteile können Sie anzeigen lassen, indem Sie das Bild zoomen (näher heran oder weiter weg) oder indem Sie „Ansicht-Modus“ auf „Zoom“ setzen.

Tipp

Bestimmte Tasten stehen nicht zur Verfügung, solange das Kontrollmenü angezeigt wird. Blenden Sie das Kontrollmenü in diesem Fall mit der △-Taste aus.

Das Optionsmenü für Fotos

Über das Optionsmenü für Fotos können Sie Informationen zu Bildern auf einem Memory Stick Duo™ anzeigen lassen oder solche Bilder löschen.

1 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die △-Taste.
Das Optionsmenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie eine Menüoption und drücken Sie die ×-Taste.

Ausblenden des Optionsmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

Welche Optionen im Optionsmenü zur Verfügung stehen, hängt vom ausgewählten Symbol ab.

Diashow	Zeigt die Bilder automatisch der Reihe nach an (••▶ Seite 208)
Anzeige	Dient zum Anzeigen von Bildern
Löschen	Dient zum Löschen von Ordnern oder Bildern
Informationen	Zeigt Informationen über das ausgewählte Symbol an

Wiedergeben von Diashows

Sie können die vorhandenen Bilder der Reihe nach als Diashow anzeigen lassen.

1 Wählen Sie das Symbol für einen Ordner oder einen Datenträger mit Bildern aus und drücken Sie die START-Taste.

Die Diashow beginnt. Was dabei angezeigt wird, hängt vom ausgewählten Symbol ab.

Symbol	Beschreibung
Memory Stick™	Alle Bilder auf einem Memory Stick Duo™ werden der Reihe nach angezeigt.
Digitalkamera-Fotos	Alle Bilder im Ordner für Digitalkamera-Fotos werden der Reihe nach angezeigt.
Ordner	Alle Bilder im ausgewählten Ordner werden der Reihe nach angezeigt.
Bilder	Die Bilder werden, beginnend mit dem ausgewählten Bild, der Reihe nach angezeigt.

Beenden einer Diashow

Drücken Sie die ◎-Taste.

Tipps

- Die Anzeigegeschwindigkeit der Bilder kann eingestellt werden. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Foto-Einstellungen“ (••▶Seite 217).
- Eine Diashow können Sie auch in folgender Weise starten:
  – Über das Optionsmenü (••▶Seite 207).
  – Über das Kontrollmenü für Bilder (••▶Seite 202).

Das Kontrollmenü

1 Drücken Sie während einer Diashow die △-Taste.

Das Kontrollmenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

Ausblenden des Kontrollmenüs

Drücken Sie die △-Taste oder die ○-Taste.

Liste der Optionen

Symbol		Beschreibung
	Diashow-Optionen	Wechselt zwischen den Anzeigeoptionen für Diashows (••▶ Seite 210)
	Ansicht-Modus	Dient zum Ändern der Bildgröße im Display
	Anzeige	Dient zum Anzeigen von Bildinformationen
?	Hilfe	Zeigt die Funktionen an, die mithilfe der Systemtasten ausgeführt werden können
|◀◀	Zurück	Zeigt das vorherige Bild an
▶▶|	Weiter	Zeigt das nächste Bild an
▶	Wiedergabe	Startet die Diashow
❚❚	Pause	Unterbricht die Diashow
■	Stopp	Stoppt die Diashow

Symbol	Beschreibung
Wiederholungsmodus	Gibt die Diashow wiederholt wieder

Anzeigeoptionen für Diashows

1 Wählen Sie während einer Diashow im Kontrollmenü und drücken Sie die ⊗-Taste.

Mit jedem Tastendruck auf die ⊗-Taste wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Der Bildname sowie das Datum der letzten Aktualisierung werden angezeigt.

↓

Der Bildname sowie das Datum der letzten Aktualisierung werden angezeigt, zusammen mit Miniaturbildern zu den einzelnen Bildern.

↓

Die Anzeige wird ausgeblendet.

Bedienen des Systems mit den PSP™-Systemtasten oder der Fernbedienung

Sie können das PSP™-System ohne das Kontrollmenü bedienen, und zwar mithilfe der Systemtasten oder der Fernbedienung.

	Bedienung mit den Systemtasten	Bedienung mit der Fernbedienung
Wiedergeben einer Diashow	Drücken Sie die START-Taste.	Drücken Sie die ▶II-Taste.
Unterbrechen einer Diashow (Pause)	Drücken Sie die START-Taste.	Drücken Sie die ▶II-Taste.
Beenden einer Diashow	Drücken Sie die ◎-Taste.	-

	Bedienung mit den Systemtasten	Bedienung mit der Fernbedienung
Anzeigen des vorherigen Bildes	Drücken Sie die L-Taste.	Drücken Sie die ⏮-Taste.
Anzeigen des nächsten Bildes	Drücken Sie die R-Taste.	Drücken Sie die ⏭-Taste.
Anzeigen von Optionen für Diashows	Drücken Sie die ⊡-Taste.	-

Tipp

Bestimmte Tasten stehen nicht zur Verfügung, solange das Kontrollmenü angezeigt wird. Blenden Sie das Kontrollmenü in diesem Fall mit der △-Taste aus.

Speichern von Bildern auf einem Memory Stick Duo™

Sie können Bilder wie im Folgenden erläutert auf einem Memory Stick Duo™ speichern.

Aufnehmen von Fotos mit einer digitalen Standbildkamera

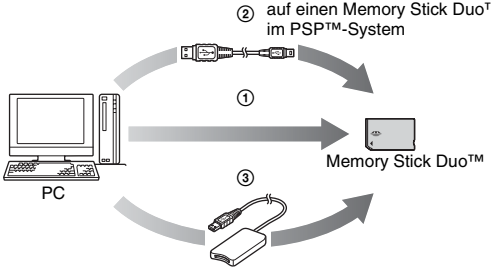
Wenn Sie mit einer digitalen Standbildkamera fotografieren, die mit dem Memory Stick Duo™ kompatibel ist, können Sie sich die aufgenommenen Bilder anzeigen lassen, indem Sie einfach den Memory Stick Duo™ aus der Kamera ins PSP™-System einsetzen. Die Bilder auf dem Memory Stick Duo™ erscheinen dann im Ordner „Digitalkamera-Fotos“ des Systems.

Tipp

Auch bei einer digitalen Standbildkamera, in die nur ein Memory Stick™ in Standardgröße eingesetzt werden kann, können Sie einen Memory Stick Duo™ verwenden. Dazu benötigen Sie einen Memory Stick Duo-Adapter (separat erhältliches Produkt von Sony mit der Modellnummer MSAC-M2).

Speichern von Bildern von einem PC auf einem Memory Stick Duo™

Die Bilder lassen sich mit einem der folgenden Verfahren speichern:



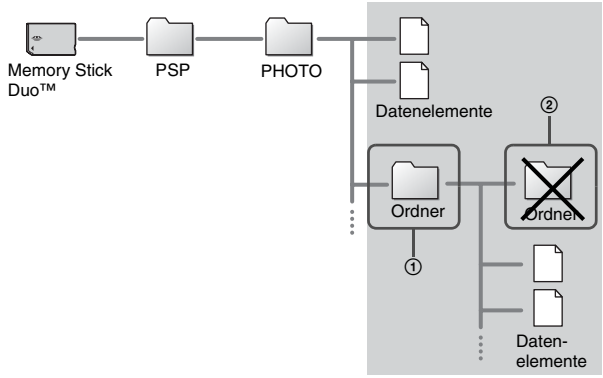
① Verwenden Sie einen PC mit Memory Stick™-Steckplatz.*
② Verwenden Sie ein handelsübliches USB-Kabel (••▶Seite 228).
③ Verwenden Sie ein handelsübliches Memory Stick USB-Lese-/Schreibgerät.*

* Wenn in den Steckplatz an Ihrem Gerät nur ein Memory Stick™ in Standardgröße eingesetzt werden kann, benötigen Sie einen Memory Stick Duo-Adapter (separat erhältliches Produkt von Sony mit der Modellnummer MSAC-M2).

Speicherort für die Bilddateien

Erstellen Sie direkt auf dem Memory Stick Duo™ einen Ordner mit dem Namen „PSP“ und erstellen Sie in diesem Ordner einen Ordner mit dem Namen „PHOTO“*. Speichern Sie die Bilddateien im Ordner „PHOTO“. Dateien, die nicht in diesem Ordner, sondern anderswo gespeichert sind, erkennt das PSP™-System nicht.

* Der Dateiname muss nicht unbedingt aus Großbuchstaben bestehen.



Tipps

- Wenn ein Ordner namens „PSP“ bereits auf dem Memory Stick Duo™ vorhanden ist, erstellen Sie in diesem Ordner einen Ordner mit dem Namen „PHOTO“.
- Innerhalb des Ordners „PHOTO“ können Sie weitere Ordner erstellen (Abbildung ①).
- Ordner innerhalb von Unterordnern werden nicht erkannt (Abbildung ②).
- Je nach Größe der Bilddatei lassen sich nicht alle Bilder anzeigen.
- Bilder, die auf einem PC bearbeitet wurden, können mit dem PSP™-System unter Umständen nicht angezeigt werden.

Einstellungen am PSP™-System

Sie können Einstellungen für das PSP™-System selbst, sowie für einzelne Funktionsbereiche wie Videos, Fotos und den Netzwerkbetrieb vornehmen.

1 Wählen Sie im Home-Menü.

Die Symbole für die einzelnen Einstellungen werden angezeigt.

2 Wählen Sie ein Symbol aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

Der Einstellbildschirm zu dem ausgewählten Symbol wird angezeigt. Weitere Informationen dazu finden Sie in den Anweisungen zu den einzelnen Einstellungen (••▶Seite 215-239).

Symbole für die einzelnen Einstellungen

	Netzwerk-aktualisierung	Ermöglicht den Zugriff auf Aktualisierungen der Systemsoftware (••▶ Seite 237)
	USB-Verbindung	Ermöglicht den Anschluss an einen PC über ein handelsübliches USB-Kabel (••▶ Seite 228)
	Video-Einstellungen	Enthält Einstellungen für „Menüsprache“, „Sprache Ton“ und „Sprache Untertitel“ für UMD™-Videos (••▶ Seite 216)
	Foto-Einstellungen	Enthält Einstellungen für die Geschwindigkeit, in der eine Diashow abläuft (••▶ Seite 217)
	System-Einstellungen	Enthält Einstellungen für „Systemsprache“ und „Spielername“ sowie eine Option für die Memory Stick Duo™-Formatierung (••▶ Seite 218)
	Datum & Zeiteinstellungen	Ermöglicht das Einstellen der Optionen „Datum und Uhrzeit“ sowie „Sommerzeit“ (••▶ Seite 221)
	Energiespar-Einstellungen	Enthält Einstellungen zum automatischen Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung und zum Umschalten des Systems in den Ruhemodus (••▶ Seite 222)
	Sound-Einstellungen	Ermöglicht das Einstellen der Optionen „AVLS“ (zur automatischen Lautstärkebegrenzung) und „Tastenton“ (••▶ Seite 224)
	Sicherheits-Einstellungen	Ermöglicht das Ändern des Passworts für die Kindersicherung und der Kindersicherungsstufe (••▶ Seite 225)
	Netzwerk-Einstellungen	Ermöglicht das Einstellen der Optionen für eine WLAN-Verbindung (Wireless-LAN-Verbindung) (••▶ Seite 230)

Video-Einstellungen

Hier können Sie die Sprache für UMD™-Videos einstellen und die Lautstärke von UMD™-Videos erhöhen.

Hinweis

Bei einigen UMD™-Videos werden die Wiedergabefunktionen bereits im Voraus vom Softwareentwickler festgelegt. In solchen Fällen stehen unter Umständen nicht alle Optionen zur Verfügung, selbst wenn Sie nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vorgehen.

Menüsprache	Dient zum Auswählen der Sprache für das UMD™-Videomenü.
Sprache Ton	Dient zum Auswählen der Sprache für die Tonwiedergabe.
Sprache Untertitel	Dient zum Auswählen der Sprache für die Untertitel.
UMD™-Videolautstärke	Dient zum Einstellen der Lautstärke, wenn der Ausgangspegel bei UMD™-Videos zu niedrig ist. Die Lautstärke lässt sich in folgenden Stufen erhöhen: „Normal“, „+1“ und „+2“.

Tipp

Werkseitig gelten folgende Einstellungen:
– „Menüsprache“ und „Sprache Untertitel“ sind auf „Englisch“ gesetzt.
– „Sprache Ton“ ist auf „Originalsprache“ gesetzt.
– „UMD™-Videolautstärke“ ist auf „Normal“ gesetzt.

Foto-Einstellungen

Hier stellen Sie die Option „Diashow-Tempo“ ein.

Schnell	Die Bilder werden recht schnell nacheinander angezeigt.
Normal	Die Bilder werden in normaler Geschwindigkeit angezeigt.
Langsam	Die Bilder werden eher langsam nacheinander angezeigt.

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

System-Einstellungen

Hier können Sie die Einstellungen für das PSP™-System vornehmen, Informationen dazu anzeigen lassen oder einen Memory Stick Duo™ formatieren.

Spielername

Der bei der Anfangseinstellung als „Spielername“ ausgewählte Name kann hier geändert werden. Mit der Bildschirmtastatur können Sie den neuen Namen eingeben. Erläuterungen zur Bildschirmtastatur finden Sie unter „So verwenden Sie die Tastatur“ (••▶Seite 240).

Systemsprache

Hier können Sie die Sprache für die Systemmenüs, zum Beispiel das Home-Menü, einstellen.

Deutsch	Zeigt Meldungen in Deutsch an
English	Zeigt Meldungen in Englisch an
Español	Zeigt Meldungen in Spanisch an
Français	Zeigt Meldungen in Französisch an
Italiano	Zeigt Meldungen in Italienisch an
Nederlands	Zeigt Meldungen in Holländisch an
Português	Zeigt Meldungen in Portugiesisch an
Русский	Zeigt Meldungen in Russisch an
日本語	Zeigt Meldungen in Japanisch an

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Batterie-Information

Hier können Sie folgende Informationen über den Akku im System anzeigen lassen:

Ladestatus	Zeigt die Akkuladung in Prozent an
Reststunden*	Zeigt die restliche Betriebsdauer des Akkus in Stunden an (außer beim Laden)
Stromquelle	Zeigt die aktuelle Stromquelle an: „Extern“ oder „Batterie“
Batteriestatus	Zeigt den Akkustatus an: „Wird benutzt“, „Lädt“ oder „Laden beendet“

* Die vom System berechnete Stundenzahl ist ein Näherungswert.

Tipp

Zwischen den Angaben im Display und der tatsächlichen Akkuleistung sind leichte Abweichungen möglich. Dies geht auf Unterschiede bei Nutzungs- und Umgebungsbedingungen (zum Beispiel Temperatur) zurück.

Memory Stick™ formatieren

Mit dem System können Sie einen Memory Stick Duo™ formatieren. Gehen Sie dabei nach den Anweisungen im Display vor.

Hinweis

Beim Formatieren werden alle Daten und die gesamte Software auf dem Memory Stick Duo™ gelöscht und lassen sich nicht wiederherstellen. Achten Sie darauf, nicht versehentlich wichtige Daten zu löschen.

Standardeinstellungen wiederherstellen

Hier können Sie die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherstellen. Gehen Sie dabei nach den Anweisungen im Display vor.

Hinweis

Beim Wiederherstellen der Standardeinstellungen gehen die aktuellen Einstellungen verloren und lassen sich nicht wiederherstellen.

Systeminformation

Hier können Sie Informationen über das PSP™-System anzeigen lassen.

MAC-Adresse	Zeigt die MAC-Adresse des Systems an
Systemsoftware	Zeigt die Version der Systemsoftware an
Spielername	Zeigt den Spielernamen des Systems an

Über PSP™

Hier können Sie die Markenzeichen sowie Copyright-Informationen zu der im PSP™-System verwendeten Software anzeigen lassen.

Datum & Zeiteinstellungen

Hier können Sie Datum und Uhrzeit, die Sommerzeit und die Zeitzone für das PSP™-System einstellen. Stellen Sie die einzelnen Optionen mit den Richtungstasten ein und bestätigen Sie sie dann mit der ⊗-Taste.

Datum und Uhrzeit	Stellt Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minuten und Sekunden ein (sowie AM/PM, falls das 12-Stunden-Format verwendet wird)
Datumsdarstellung	Legt die Reihenfolge von Jahres-, Monats- und Tagesangabe für die Anzeige im Display fest
Zeitdarstellung	Legt für die Uhrzeit das 12 oder 24-Stunden-Format fest
Zeitzone	Legt die Zeitzone fest
Sommerzeit	Dient zum Auswählen von „Standard“ oder „Sommerzeit“ („Standard“ ist die Standardeinstellung)

Tipps

- Wenn Sie die Zeitzone ändern, werden Datum und Uhrzeit entsprechend der Zeitdifferenz zwischen der alten und der neuen Zeitzone automatisch umgestellt.
- Die Hintergrundfarbe des PSP™-Systems wechselt monatlich. Wenn Sie unter „Datum & Zeiteinstellungen“ die Monatseinstellung ändern, wechselt automatisch die Hintergrundfarbe.

Energiespar-Einstellungen

Hier können Sie das PSP™-System so einstellen, dass es automatisch in den Ruhemodus wechselt oder die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet wird. Auf diese Weise senkt das PSP™-System seinen Stromverbrauch.

Hintergrundbeleuchtung autom. aus

Wenn das System eine gewisse Zeit lang nicht bedient wird, schaltet es automatisch die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms aus, um den Stromverbrauch zu senken. Bei ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung wird im LCD-Bildschirm nichts angezeigt.

Aus	Die Hintergrundbeleuchtung wird nicht automatisch ausgeschaltet.
2 Minuten	Nach einer Minute wird der LCD-Bildschirm dunkler und nach einer weiteren Minute schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ganz aus
5 Minuten	Nach einer Minute wird der LCD-Bildschirm dunkler und nach weiteren vier Minuten schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ganz aus
10 Minuten	Nach einer Minute wird der LCD-Bildschirm dunkler und nach weiteren neun Minuten schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ganz aus

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Einschalten der Hintergrundbeleuchtung

Wenn sich die Hintergrundbeleuchtung automatisch ausgeschaltet hat, drücken Sie eine beliebige Systemtaste, um sie wieder einzuschalten.

Tipp

In folgenden Situationen funktioniert „Hintergrundbeleuchtung autom. aus“ unter Umständen nicht:
– Bei der Videowiedergabe
– Bei der Wiedergabe einer Diashow

Autom. Abschalten

Hier können Sie das System so einstellen, dass es automatisch in den Ruhemodus wechselt, wenn es eine gewisse Zeit lang nicht bedient wird. Dadurch sinkt der Stromverbrauch.

Aus	Das System wechselt nicht automatisch in den Ruhemodus.
5 Minuten	Das System wechselt nach fünf Minuten in den Ruhemodus
10 Minuten	Das System wechselt nach zehn Minuten in den Ruhemodus
15 Minuten	Das System wechselt nach fünfzehn Minuten in den Ruhemodus

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Beenden des Ruhemodus

Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter an der rechten Seite des Systems nach oben.

Tipp

In folgenden Situationen funktioniert „Autom. Abschalten“ unter Umständen nicht:
– Wenn das System mit dem Netzanschluss verbunden ist
– Beim Spielen
– Bei der Videowiedergabe
– Bei der Musikwiedergabe
– Bei der Wiedergabe einer Diashow

WLAN-Energiesparmodus

Hier können Sie den Leistungsmodus der WLAN-Funktion einstellen. Wenn Sie „Aus“ wählen, kommuniziert das System mit voller Leistung.

Aus	Kommunikation mit maximaler Leistung
Ein	Kommunikation im Stromsparmodus

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Hinweis

Wenn Sie diese Option auf „Aus“ setzen, wird der Akku schneller leer. Daher ist es besser, diese Option für den normalen Betrieb immer auf „Ein“ gesetzt zu lassen.

Sound-Einstellungen

Hier können Sie den Tastenton ausschalten und die Lautstärke begrenzen.

AVLS (Automatic Volume Limiter System)

Hier können Sie die maximale Lautstärke begrenzen. Damit können Sie erreichen, dass der Ton nicht über die Kopfhörer hinaus in der Umgebung zu hören ist. Außerdem können Sie das System mit dieser Option so einstellen, dass Sie auch beim Tragen von Kopfhörern noch hören können, was in Ihrer Umgebung vor sich geht, und auf diese Weise Gefahren vermeiden.

Aus	Die Lautstärke wird nicht begrenzt. Sie können die Lautstärke manuell einstellen
Ein	Die Lautstärke wird begrenzt

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Tastenton

Hier können Sie den Tastenton ausschalten. Normalerweise ist beim Drücken einer Taste als Bestätigung ein Tastenton zu hören.

Aus	Kein Bestätigungston
Ein	Bestätigungston

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Sicherheits-Einstellungen

Hier können Sie Optionen im Zusammenhang mit den Sicherheitsfunktionen des PSP™-Systems einstellen.

Passwort ändern

Hier können Sie das 4-stellige Passwort für die „Kindersicherungsstufe“ festlegen. Das Passwort ist bei folgenden Funktionen erforderlich:

- Ändern der Kindersicherungsstufe.
- Wiedergeben einer UMD™, deren Wiedergabe durch die eingestellte Kindersicherungsstufe des Systems eingeschränkt ist.
- Ändern des Passworts.

Ändern des Passworts

1 Wählen Sie im Home-Menü die Option (Sicherheits-Einstellungen) unter und drücken Sie die ⊗-Taste.

2 Wählen Sie „Passwort ändern“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
Der Bildschirm zum Eingeben des Passworts wird angezeigt.

3 Geben Sie mit den Richtungstasten das aktuelle 4-stellige Passwort ein und drücken Sie die ⊗-Taste.
Wenn Sie zum ersten Mal nach dem Kauf ein Passwort festlegen wollen, geben Sie hier „0000“ ein.

4 Geben Sie mit den Richtungstasten das neue 4-stellige Passwort ein und drücken Sie die ⊗-Taste.

5 Wählen Sie „Ja“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.
Damit ist das neue Passwort festgelegt.

Tipp

Notieren Sie sich Ihr Passwort für den Fall, dass Sie es einmal vergessen.

Kindersicherungsstufe

Bei UMD™-Software ist, je nach deren Inhalt, in manchen Fällen eine Kindersicherungsstufe bereits werkseitig eingestellt. Sie können die Kindersicherung am System so einstellen, dass bei einer UMD™ mit einer höheren Kindersicherungsstufe als der am System eingestellten die Wiedergabe unterbunden wird.

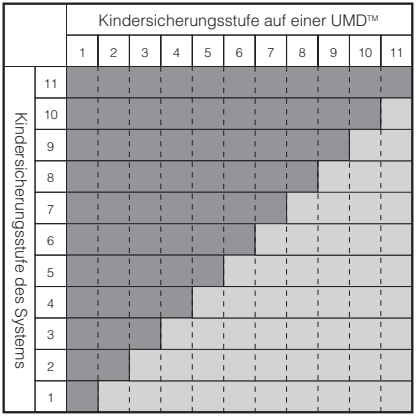
Kindersicherungsstufe

Die Kindersicherung lässt sich am PSP™-System auf eine von 11 Stufen einstellen oder ganz ausschalten.

Aus	Die Kindersicherung ist ausgeschaltet
11-1	Hier legen Sie die Kindersicherungsstufe fest. „1“ ist die strengste, „11“ die am wenigsten strenge Einstellung.

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Aus der Kombination der Kindersicherungsstufen des PSP™-Systems und der UMD™ ergibt sich, ob sich eine UMD™ wiedergeben lässt oder nicht. Die Tabelle auf Seite 227 zeigt, bei welchen Kombinationen dieser beiden Stufen eine UMD™ wiedergegeben werden kann.
Beispiel: Wenn die Kindersicherungsstufe am System auf „5“ eingestellt ist, können Sie eine UMD™ mit einer Kindersicherungsstufe zwischen „1“ und „5“ wiedergeben lassen.



:Die UMD™ kann angezeigt werden. :Die UMD™ kann nicht angezeigt werden.

Weitere Informationen zu den Kindersicherungsstufen und den entsprechenden Altersgruppen finden Sie auf der Webseite http://www.yourpsp.com oder im Software-Handbuch.

Tipps

- Sie können die Kindersicherungsstufe einer UMD™ über „Informationen“ im Optionsmenü der UMD™ abrufen. Bei einer UMD™ ohne Kindersicherungsstufe erscheint als „Kindersicherungsstufe“ unter „Informationen“ die Angabe „-“.
- Bei einer UMD™ mit Kindersicherungsstufe wird (Gesperrter Inhalt) angezeigt.

USB-Verbindung

Sie können Dateien von einem PC an einen Memory Stick Duo™ übertragen, der in das PSP™-System eingelegt ist. Dazu benötigen Sie ein handelsübliches USB-Kabel. Beachten Sie jedoch, dass nur Dateien wiedergegeben werden können, deren Format von diesem System unterstützt wird.

Für das PSP™-System geeignete USB-Kabel

Zum Anschließen an das System muss ein Mini-B-Anschluss-kompatibles USB-Kabel verwendet werden.

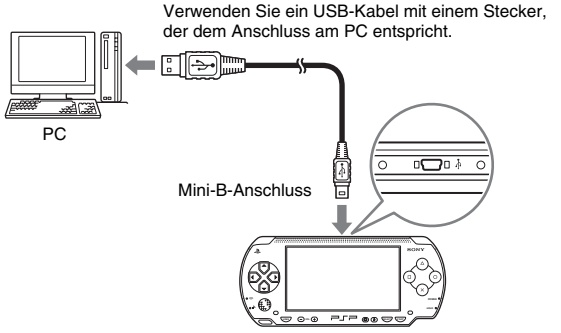
Tipp

Sie können das System an einen PC mit einem Betriebssystem, das Massenspeicher unterstützt, anschließen (zum Beispiel Windows® XP oder Mac OS X).

Verbinden von System und PC mit einem USB-Kabel

Sie können System und PC mit einem USB-Kabel verbinden, ohne die Geräte vorher auszuschalten.

1 Schließen Sie ein USB-Kabel an das System und an den PC an.



2 Wählen Sie im Home-Menü die Option (USB-Verbindung) unter und drücken Sie die ⊗-Taste.

Nun erkennt der PC den Memory Stick Duo™ im System.

Hinweis

Formatieren Sie einen Memory Stick Duo™ nicht am PC, da er dann unter Umständen vom PSP™-System nicht mehr erkannt wird.

Netzwerk-Einstellungen

Hier können Sie die notwendigen Netzwerkeinstellungen vornehmen, um das Gerät mit einem WLAN (Wireless-LAN) zu verbinden. Es gibt zwei WLAN-Modi.

⚠ Warnung
Schalten Sie an belebten Orten, zum Beispiel in einem gut besetzten Zug, den WLAN-Schalter aus. Falls sich in Ihrer Nähe eine Person mit Herzschrittmacher befindet, könnte dieser durch die Radiowellen in seiner Funktion beeinträchtigt werden.

Ad-hoc-Modus

In diesem Modus können Sie direkt mit anderen PSP™-Systemen kommunizieren. Bei der Kommunikation im Ad-hoc-Modus muss an beiden PSP™-Systemen „Automatisch“ oder der gleiche Kanal eingestellt sein. Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Ad-hoc-kompatiblen Software.

Kommunikation mit anderen PSP™-Systemen über ein WLAN

Automatisch	Automatische Umschaltung zum bestmöglichen Kommunikationskanal
Ch 1, Ch 6 oder Ch 11	Kommunikation über den angegebenen Kanal

Die Standardeinstellung der Menüoption ist unterstrichen.

Tipp

Wenn dieses Symbol auf der Softwareverpackung angegeben ist, bedeutet dies, dass die Software WLAN-Funktionen im Ad-hoc-Modus unterstützt.

Infrastruktur-Modus

In diesem Modus können Sie das PSP™-System über einen WLAN-Zugriffspunkt (Access Point) mit einem Netzwerk verbinden.
Diese Funktion wird zum Beispiel für die „Netzwerkaktualisierung“ verwendet (••▶Seite 237).

Tipp

Wenn dieses Symbol auf der Softwareverpackung angegeben ist, bedeutet dies, dass die Software WLAN-Funktionen im Infrastrukturmodus unterstützt.

Voraussetzungen

Zum Verbinden des Systems mit einem Netzwerk und Durchführen einer Netzwerkaktualisierung müssen in der Regel folgende Voraussetzungen gegeben sein.

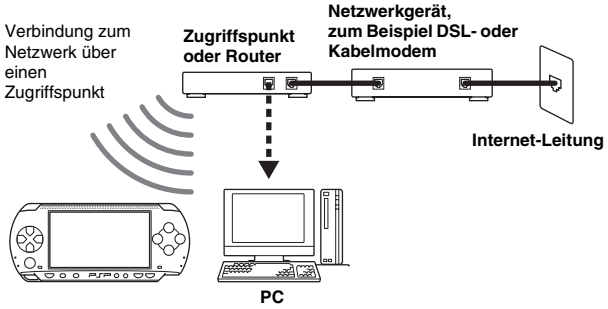
- Anmeldung bei einem Internet-Serviceprovider
- Netzwerkgerät, zum Beispiel DSL- oder Kabelmodem
- WLAN-Zugriffspunkt oder WLAN-Breitband-Router
- PC
- Einstellungen für SSID, WEP-Verschlüsselung und WEP-Schlüssel, so wie sie bei der Konfiguration des WLAN-Zugriffspunkts festgelegt wurden

Tipps

- Ein WLAN-Zugriffspunkt ist ein Gerät, das die Verbindung zu einem WLAN ermöglicht. Für ein solches Gerät werden mitunter auch andere Begriffe verwendet, zum Beispiel „WLAN-Breitband-Router“.
- SSID und WEP-Schlüssel sind WLAN-Informationen. Sie sind unter Umständen für eine Verbindung zu einem Zugriffspunkt oder Router erforderlich. Diese Informationen werden in der Regel mithilfe eines PCs im Zugriffspunkt oder Router festgelegt. Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Zugriffspunkt oder Router.

Beispiel für eine Netzwerkkonfiguration

Je nach verwendeten Netzwerkgeräten sind unterschiedliche Verbindungen und Konfigurationsmethoden erforderlich.



Einrichten einer neuen Netzwerkverbindung

Sie können die Netzwerkeinstellungen so definieren, dass das System eine Verbindung zu einem Zugriffspunkt herstellt und die Netzwerkverbindungsdaten im System gespeichert werden. Bis zu zehn Verbindungen können Sie auf diese Weise speichern.

1 **Wählen Sie im Home-Menü die Option (Netzwerk-Einstellungen) unter und drücken Sie die ⊗-Taste.**

2 **Wählen Sie „Infrastruktur-Modus“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.**

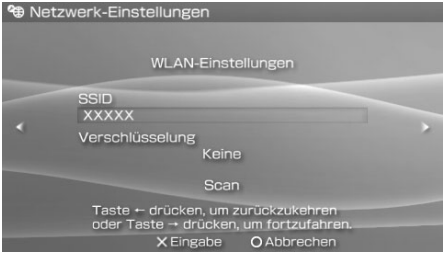
3 **Wählen Sie „Neue Verbindung“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste.**

4 Geben Sie einen Namen für die Netzwerkverbindung ein.

Wenn Sie die ⊗-Taste drücken, wird eine Bildschirmtastatur (•••▶Seite 240) angezeigt, mit der Sie den Namen eingeben können. Sie können einer Netzwerkverbindung einen beliebigen Namen geben.

Wenn Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Rechts-Taste. Der nächste Bildschirm erscheint.

5 Geben Sie die Einstellungen für den Zugriffspunkt ein.



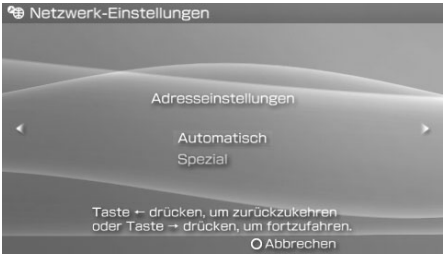
Auf diesem Bildschirm geben Sie die im Folgenden erläuterten Einstellungen ein. Erläuterungen dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Zugriffspunkt oder Router nach.

SSID	Geben Sie hier die SSID-Einstellungen für den Zugriffspunkt ein.

Verschlüsselung	Wenn für Ihren Zugriffspunkt ein WEP-Schlüssel konfiguriert ist, wählen Sie hier mit den Richtungstasten „WEP“. Geben Sie dann den WEP-Schlüssel ein. Beim Eingeben wird der WEP-Schlüssel am Bildschirm als „********“ angezeigt.
Scan	Sucht nach Zugriffspunkten (bzw. WLANs) und zeigt diese dann in einer Liste mit den zugehörigen SSIDs und dem zugehörigen WEP-Schlüsselstatus an.

Wenn Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Rechts-Taste. Der nächste Bildschirm erscheint.

6 Wählen Sie die Methode zum Festlegen der Adresse aus.



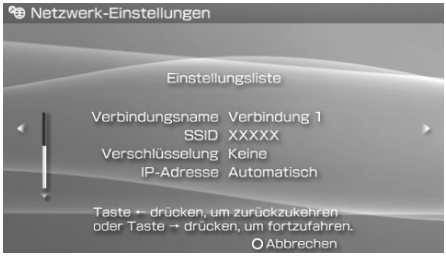
Auf diesem Bildschirm geben Sie die im Folgenden erläuterten Einstellungen ein. Bei den meisten Netzwerken zuhause können Sie die Einstellungen in der Konfiguration „Automatisch“ verwenden (dies ist die empfohlene Konfiguration).

Automatisch	Folgende Informationen werden automatisch festgelegt. - IP-Adresseinstellungen: automatisch - DNS-Adresseinstellungen: automatisch - Proxy-Server: nicht verwendet
Spezial	Hier können Sie detaillierte Einstellinformationen manuell eingeben, z. B. für ein statisches IP-Netzwerk. Weitere Informationen dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Netzwerkgerät nach oder wenden Sie sich an Ihren Internet-Serviceprovider.

Wenn Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Rechts-Taste. Der nächste Bildschirm erscheint.

7 Überprüfen Sie die Einstellungen.

Auf dem folgenden Bildschirm erscheinen die Einstellungen, die Sie vorgenommen haben. Falls Sie Einstellungen ändern möchten, drücken Sie die Links-Taste, um die vorhergehenden Bildschirme nochmals aufzurufen.



Wenn Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Rechts-Taste. Der nächste Bildschirm erscheint.

8 Speichern Sie die Verbindung.

Drücken Sie die ⊗-Taste. Die Verbindung wird auf Ihrem System gespeichert.

9 Testen Sie die Verbindung.

Vergewissern Sie sich vor dem Test, dass der WLAN-Schalter des PSP™-Systems eingeschaltet ist.

Wählen Sie „Verbindung testen“ aus und drücken Sie die ⊗-Taste. Das System stellt eine Verbindung zu dem ausgewählten Zugriffspunkt her.

10 Sehen Sie sich die Ergebnisse des Verbindungstests an.

Wenn die Verbindung erfolgreich zustande kam, werden Informationen über die Netzwerkverbindung angezeigt. Drücken Sie die ◎-Taste, um den Verbindungstest zu beenden.

Tipps

- Nachdem das System die Verbindung zu einem Zugriffspunkt hergestellt hat, führt es auch einen Internet-Verbindungstest durch. Die Ergebnisse des Internet-Verbindungstests werden auf dem Bildschirm mit den Verbindungstestergebnissen angezeigt.

- Wenn der Verbindungstest fehlschlägt, überprüfen Sie anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm die Einstellungen. Die Netzwerkeinstellungen für die Verbindung können über das Optionsmenü geändert werden (••▶Seite 236). Weitere Informationen dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Netzwerkgerät nach oder wenden Sie sich an Ihren Internet-Serviceprovider.
- Wenn Ihr System die IP-Adresse und die DNS-Informationen über einen DHCP-Server bezieht, wählen Sie für beide Optionen die Einstellung „Automatisch".
- Bei bestimmten Einstellungen für den Zugriffspunkt müssen Sie unter Umständen die MAC-Adresse des Systems eingeben, um eine Verbindung zum Netzwerk herzustellen. Die MAC-Adresse des Systems können Sie über „Systeminformation" abrufen (••▶Seite 220).

Das Optionsmenü für Netzwerkeinstellungen

Wenn Sie im Infrastrukturmodus das Optionsmenü aufrufen, können Sie die im System gespeicherten Netzwerkeinstellungen bearbeiten oder löschen.

1 Wählen Sie im Home-Menü die Option (Netzwerk-Einstellungen) unter und drücken Sie die ⊗-Taste.

2 Wählen Sie „Infrastruktur-Modus" aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

3 Wählen Sie eine Verbindung aus und drücken Sie die △-Taste.

Die unten aufgelisteten Optionen werden angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Option aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

Bearbeiten	Hier können Sie die Einstellungen für eine Netzwerkverbindung ändern, die im System gespeichert ist*
Verbindung testen	Hier können Sie die Verbindung zu einem Zugriffspunkt testen
Löschen	Hier können Sie eine Netzwerkverbindung löschen
Informationen	Hier können Sie Informationen über eine Netzwerkverbindung anzeigen

* Erläuterungen dazu finden Sie unter „Einrichten einer neuen Netzwerkverbindung" (••▶Seite 232).

Netzwerkaktualisierung

Mit der Funktion „Netzwerkaktualisierung“ können Sie die Systemsoftware aktualisieren.

Ablauf einer Netzwerkaktualisierung

Verbindung zum Netzwerk
Über einen WLAN-Zugriffspunkt wird eine Verbindung hergestellt. Schalten Sie den WLAN-Schalter am System ein.

Herunterladen der Daten (Download)
Die Aktualisierungsdaten werden über das Netzwerk heruntergeladen. Die Aktualisierungsdaten werden auf dem Memory Stick Duo™ in Ihrem PSP™-System gespeichert.

Aktualisierung der Software (Update)
Mithilfe der auf dem Memory Stick Duo™ gespeicherten Daten wird die Systemsoftware aktualisiert.

Hinweis

Während eine Aktualisierung läuft:
– Nehmen Sie den Memory Stick Duo™ nicht heraus
– Schalten Sie das System nicht aus
– Schalten Sie das System nicht in den Ruhemodus.
Wenn eine Aktualisierung unterbrochen wird, kann die Systemsoftware beschädigt werden.

Starten einer Netzwerkaktualisierung

Zum Herunterladen von Aktualisierungsdaten müssen Sie über einen Zugriffspunkt eine Netzwerkverbindung herstellen.

1 Schließen Sie den Netzanschluss an das System an.

Eine Aktualisierung kann nur ausgeführt werden, wenn der Netzanschluss an das System angeschlossen ist.

2 Wählen Sie im Home-Menü die Option (Netzwerkaktualisierung) unter und drücken Sie die ⊗-Taste.

3 Wählen Sie eine Verbindung aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

Das System stellt über den ausgewählten Zugriffspunkt eine Verbindung zum Netzwerk her.

Wenn Sie noch keine Verbindung erstellt und gespeichert haben, wählen Sie „Neue Verbindung“ und drücken Sie die ⊗-Taste, so dass der Einstellbildschirm angezeigt wird (••▶Seite 232).

4 Laden Sie die Aktualisierungsdaten herunter.

Wenn eine Verbindung zum Netzwerk besteht, sucht das System automatisch nach den neuesten Aktualisierungsdaten. Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor, um die Aktualisierungsdaten herunterzuladen und die Aktualisierung zu starten.

Tipp

Auf Aktualisierungsdaten, die auf einem Memory Stick Duo™ gespeichert sind, können Sie über (Spiel) zugreifen. Die Aktualisierung beginnt, wenn Sie die Aktualisierungsdaten auswählen und die ⊗-Taste drücken.

Das Optionsmenü für Netzwerkaktualisierungen

Wenn Sie das Optionsmenü aufrufen, können Sie die im System gespeicherten Verbindungen bearbeiten oder löschen.

1 Wählen Sie im Home-Menü die Option (Netzwerkaktualisierung) unter und drücken Sie die ⊗-Taste.

2 Wählen Sie eine Verbindung aus und drücken Sie die △-Taste.

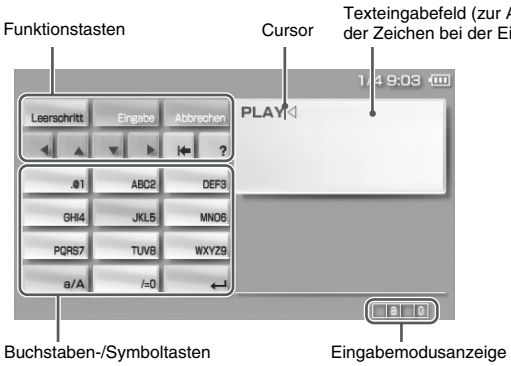
Folgende Optionen werden angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Option aus und drücken Sie die ⊗-Taste.

Verbinden	Hier können Sie die Verbindung zu einem Zugriffspunkt herstellen
Bearbeiten	Hier können Sie die Einstellungen für eine Netzwerkverbindung ändern, die im System gespeichert ist*
Löschen	Hier können Sie eine Netzwerkverbindung löschen
Informationen	Hier können Sie Informationen über eine Netzwerkverbindung anzeigen

* Erläuterungen dazu finden Sie unter „Einrichten einer neuen Netzwerkverbindung“ (••▶ Seite 232).

So verwenden Sie die Tastatur

Mit der Bildschirmtastatur können Sie Text eingeben, z. B. wenn Sie einen Spielernamen für das PSP™-System oder Netzwerkeinstellungen eingeben wollen.



Liste der Optionen im Kontrollmenü

Tasten auf der Tastatur	Funktion
Leerschritt	Erzeugt ein Leerzeichen
Eingabe	Bestätigt die Zeichen, die Sie getippt, aber noch nicht endgültig eingegeben haben, und blendet die Tastatur aus
Abbrechen	Verwirft die Zeichen, die Sie getippt, aber noch nicht endgültig eingegeben haben, und blendet die Tastatur aus
◄ ▲ ▼ ►	Bewegt den Cursor
⇤	Löscht das Zeichen links vom Cursor
?	Ruft ein Diagramm mit den Systemtasten und deren Funktion auf
a/A	Schaltet zwischen Groß- und Kleinschreibung um
↵	Erzeugt einen Zeilenumbruch*

* Diese Taste wird nur angezeigt, wenn zwei oder mehr Zeilen eingegeben werden können.

Umschalten des Eingabemodus

Je nach ausgewählter Sprache steht eine unterschiedliche Anzahl an Eingabemodi zur Verfügung. Mit jedem Druck auf die SELECT-Taste wechselt der Eingabemodus zwischen den Optionen, die im folgenden Diagramm angegeben sind:

Eingabemodus	Eingabemodusanzeige	Beispiele für Zeichen, die eingegeben werden können
Buchstaben und Ziffern		a b c d e
Nur Ziffern		1 2 3 4 5

Tipp

Die Sprache der Bildschirmtastatur hängt von der Einstellung für die „Systemsprache“ ab, die Sie unter „System-Einstellungen“ ausgewählt haben. Wenn Sie als „Systemsprache“ zum Beispiel Japanisch auswählen, wird die japanische Tastatur angezeigt. Je nach ausgewählter Sprache stehen unterschiedliche Zeichentypen zur Verfügung.

Eingeben von Zeichen

Im Folgenden wird die Texteingabe am Beispiel des Wortes „PLAY“ erläutert.

1 Wählen Sie PQRS7 und drücken Sie mehrmals die ⊗-Taste, bis „P“ angezeigt wird.

Mit jedem Druck auf die ⊗-Taste wechselt der Buchstabe, der ins Texteingabefeld eingegeben wird.

2 Wählen Sie JKL5 und drücken Sie mehrmals die ⊗-Taste, bis „L“ angezeigt wird.

3 Wählen Sie ABC2 und drücken Sie mehrmals die ⊗-Taste, bis „A“ angezeigt wird.

4 Wählen Sie WXYZ9 und drücken Sie mehrmals die ⊗-Taste, bis „Y“ angezeigt wird.

5 Wählen Sie Eingabe und drücken Sie anschließend die ⊗-Taste.

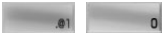
Damit bestätigen Sie die eingegebenen Zeichen. Wählen Sie nochmals Eingabe und drücken Sie die ⊗-Taste. Die Tastatur wird ausgeblendet.

Tipp

Wenn Sie bei der Eingabe von Zeichen die a/A-Taste wählen, können Sie zwischen Groß- und Kleinschreibung umschalten.

Eingeben von Symbolen

Symbole wie „.“ oder „?“ können Sie eingeben, indem Sie bei der Zeicheneingabe bestimmte Tasten auswählen.

Eingabemodus	Buchstaben-/Symboltaste
Buchstaben und Ziffern	

Kompatible Datenträger

Die im Folgenden aufgelisteten Datenträgertypen können mit dem PSP™-System verwendet werden.
In dieser Bedienungsanleitung bezieht sich der Begriff „Memory Stick Duo™“ auf alle Memory Stick™-Typen in der Tabelle unten.

Typ	Logo
UMD™	UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
Memory Stick Duo™	MEMORY STICK DUO
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick Duo™ (mit MagicGate™/ Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung kompatibel) *1 *2	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO DUO MAGICGATE

*1 Kompatibel mit MagicGate™
*2 Kompatibel mit Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung über eine parallele Schnittstelle. Die tatsächliche Übertragungsrate hängt vom Memory Stick Duo™-kompatiblen Gerät ab.

Tipps

- Die Funktionsfähigkeit kann nicht für alle Memory Stick™-Datenträger garantiert werden.
- Wenn ein Memory Stick Duo™ nicht mit dem PSP™-System formatiert wird, sondern mit einem anderen Gerät, zum Beispiel einem PC, wird er vom PSP™-System unter Umständen nicht erkannt. Formatieren Sie in einem solchen Fall den Memory Stick Duo™ mit dem PSP™-System neu.

UMD™

UMD™-Datenträger enthalten einen Regionalcode für die einzelnen Märkte, in denen sie angeboten werden. Mit diesem System kann eine UMD™ mit dem Regionalcode „ALL“ oder „2“ wiedergegeben werden.

Memory Stick™

Den Memory Stick™ gibt es in zwei Größen: in der Standardgröße und klein. Das PSP™-System ist mit der kleinen Variante, dem Memory Stick Duo™, kompatibel. Ein Memory Stick™ in Standardgröße kann mit dem System nicht verwendet werden.

Memory Stick Duo-Adapter

Mithilfe eines Memory Stick Duo-Adapters (separat erhältliches Produkt von Sony mit der Modellnummer MSAC-M2) kann ein Memory Stick Duo™ auch in Geräten eingesetzt werden, die auf einen Memory Stick™ in Standardgröße ausgelegt sind.

MagicGate™-kompatibler Memory Stick Duo™

Der MagicGate™-kompatible Memory Stick Duo™ hat eine Einkerbung (siehe Abbildung A), anhand derer er sich durch Berührung von einem Standard-Memory Stick Duo™ unterscheiden lässt.

MagicGate

MAGICGATE heißt eine Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die von der Sony Corporation entwickelt wurde.

MAGICGATE garantiert keine Kompatibilität zu anderen Produkten der Marke „MagicGate“.

Parallele Datenübertragung (Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung)

Die parallele Datenübertragung ist eine Technologie zur Datenübertragung in Hochgeschwindigkeit, bei der die Daten gleichzeitig über mehrere Datenein-/-ausgänge am Memory Stick™ übertragen werden. Die Datenein-/-ausgänge werden also als parallele Schnittstelle genutzt.

Zur Wiedergabe bzw. Anzeige geeignete Formate

Folgende Formate werden vom PSP™-System unterstützt:

Art der Daten	Format	Eigenschaften
Video	MPEG 4 (MP4-Videodateien, konform mit dem Memory Stick-Videoformat)	Videokomprimierungsformat
Musik	ATRAC3plus™ (und ATRAC3™)	Audiokomprimierungstechnologie, entwickelt von der Sony Corporation
	MP3	Audiokomprimierungsformat
Fotos	JPEG (konform mit DCF 2.0/ Exif 2.21)	Standardformat zur Komprimierung von Standbildern, verwendet zum Beispiel bei digitalen Standbildkameras

Tipp

Je nach Datentyp lassen sich nicht alle Arten von Daten wiedergeben bzw. anzeigen.

Technische Daten

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

PSP™ (PlayStation®Portable)

LCD-Bildschirm	TFT-Display, 4,3 Zoll (16:9), volltransparent ca. 16.770.000 Anzeigefarben
Ton	Stereolautsprecher
Internes Disc-Laufwerk	UMD™-Laufwerk mit Lesezugriff
Schnittstellen	DC IN 5V-Anschluss Ladeanschluss Headset-Anschluss IR-Port Hi-Speed USB-Anschluss DC OUT-Anschluss Memory Stick Duo™-Steckplatz WLAN-Anschluss (IEEE 802.11b)
Kompatible Codecs	Video UMD™: H.264/MPEG 4 AVC Main Profile Level3 Memory Stick™: MPEG 4 SP, AAC Ton UMD™: Lineares PCM, ATRAC3plus™ Memory Stick™: ATRAC3plus™, MP3 (MPEG1/2 Layer3) Fotos JPEG (konform mit DCF 2.0/Exif 2.21)
Stromversorgung	Netzanschluss: 5,0 V Gleichstrom Akku: Lithium-Ionen-Akku (wiederaufladbar)
Akkubetriebsdauer	Siehe Seite 170
Maximale Leistungsaufnahme	ca. 6 W (beim Laden)
Abmessungen	ca. 170 × 74 × 23 mm (B × H × T) (ohne das am weitesten vorstehende Teil)
Gewicht	ca. 280 g (mit Akku)
Betriebstemperatur	5 °C - 35 °C

UMD™-Laser

Wellenlänge	655-665 nm
Leistung	max. 0,28 mW
Typ	Halbleiter, kontinuierlich

Wireless-LAN

Standard	IEEE 802.11b
WEP	128 Bit/64 Bit
Modulationsformat	DS-SS (IEEE 802.11b-konform)

Netzanschluss (PSP-104)

Eingang	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Ausgang	5 V Gleichstrom, max. 2000 mA
Abmessungen	ca. 46 × 22 × 76 mm (B × H × T) (ohne das am weitesten vorstehende Teil)
Gewicht	ca. 210 g

Akku (PSP-110)

Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku (wiederaufladbar)
Spannung	3,6 V Gleichstrom
Kapazität	1800 mAh

Lieferumfang

Siehe Seite 150.

■ Kopfhörer

Diese gehörfreundlichen Kopfhörer sind so konstruiert, dass Sie den Schalldruck, dem das Ohr ausgesetzt wird, auf maximal 90 dB begrenzen.

■ Memory Stick Duo™

- Kompatibel mit MagicGate™
- Erlaubt parallele Datenübertragung (Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung). Diese Art der Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung ist nur bei kompatiblen Geräten möglich. Die Übertragungsgeschwindigkeit hängt vom verwendeten Gerät ab.
- Die Kapazität des Memory Stick Duo™ setzt sich zusammen aus der tatsächlich nutzbaren Kapazität (Benutzerkapazität) und der für Systemdateien reservierten Kapazität. Die Benutzerkapazität des mitgelieferten Produkts beträgt etwa 30 MB.

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt

In diesem Gerät wird die S3TC-Texturkompressionstechnologie unter Lizenz der S3 Graphics, Co., Ltd., eingesetzt.

This product includes RSA BSAFE Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA is a registered trademark of RSA Security Inc. BSAFE is a registered trademark of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.

U.S. and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Für einen Teil der PSP™-Systemsoftware ist folgender Hinweis zum Urheberrecht erforderlich:

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Markenzeichen

„ “, „PlayStation“ und „ “ sind eingetragene Marken und „ “ und „UMD“ sind Marken der Sony Computer Entertainment Inc.

„ “ und „XMB“ sind Marken der Sony Corporation und der Sony Computer Entertainment Inc.

„SONY“ und „ “ sind eingetragene Marken der Sony Corporation. Darüber hinaus sind „Memory Stick Duo“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick“, „ “, „MagicGate“, „ATRAC3plus“ und „ATRAC3“ Marken des gleichen Unternehmens.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP in Japan and other countries.

かしこい 日本語 ATOK

Windows ist eine eingetragene Marke oder eine Marke der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.

Mac OS ist eine eingetragene Marke von Apple Computer in den USA und anderen Ländern.

Alle anderen Marken sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

Hinweis zu nationalen Exportbestimmungen

Dieses Produkt unterliegt möglicherweise der nationalen Gesetzgebung zu Exportbestimmungen. Sie sind verpflichtet, die Vorschriften einer solchen Gesetzgebung und aller anderen geltenden Gesetze eines Rechtsgebiets im Zusammenhang mit diesem Produkt strikt einzuhalten.

Störungsbehebung

Wenn beim Betrieb am PSP™-System Probleme auftreten, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt. Sollte sich ein Problem nicht beheben lassen, wenden Sie sich an die Helpline beim PSP™-Kundendienst. Die entsprechende Nummer finden Sie in jedem Handbuch zu Software im PSP™-Format.

Stromversorgung, Akku und Laden des Akkus

Das Gerät schaltet sich nicht ein.

➡ Vergewissern Sie sich, dass das System eingeschaltet ist.

➡ Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist (••▶Seite 169).

➡ Überprüfen Sie, ob der Akku ordnungsgemäß eingelegt ist (••▶Seite 156).

Der Akku wird nicht vollständig oder gar nicht geladen.

➡ Überprüfen Sie, ob der Netzanschluss und das Netzkabel korrekt an das System und die Netzsteckdose angeschlossen sind.

➡ Vergewissern Sie sich, dass die WLAN-Funktion beim Laden nicht verwendet wird. Der Akku kann nicht neu geladen werden, solange Sie die WLAN-Funktion benutzen.

➡ Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Netzanschluss für das Gerät verwenden.

➡ Überprüfen Sie, ob der Anschluss am Netzanschluss verunreinigt ist. Wenn ja, reinigen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch.

➡ Wenn Sie den Akku in sehr kalter Umgebung laden, kann es länger dauern, bis eine vollständige Ladung erreicht ist.

➡ Am Akku ist möglicherweise ein Problem aufgetreten. Versuchen Sie es gegebenenfalls mit einem Ersatzakku, der als geeignet für das PSP™-System gekennzeichnet ist.

Die Akkuladung ist schon nach kurzer Zeit wieder aufgebraucht.

➡ Wenn Sie das System in sehr warmer oder kalter Umgebung verwenden, wird die Akkuladung schneller als üblich aufgebraucht. Benutzen Sie das System möglichst nicht in solcher Umgebung.

➡ Am Akku ist möglicherweise ein Problem aufgetreten. Versuchen Sie es gegebenenfalls mit einem Ersatzakku, der als geeignet für das PSP™-System gekennzeichnet ist.

Die POWER-Kontroll-Leuchte an der Systemvorderseite leuchtet, aber auf dem LCD-Bildschirm wird nichts angezeigt.

➡ Überprüfen Sie, ob die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms ausgeschaltet ist. Wenn ja, drücken Sie eine der Systemtasten, um sie wieder einzuschalten.

Der Akku entlädt sich, obwohl das System ausgeschaltet ist.

➡ Auch bei ausgeschaltetem System wird dem Akku Strom entzogen. Daher empfiehlt es sich, den Akku häufig zu laden. Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie den Akku bitte heraus.

LCD-Bildschirm

Der LCD-Bildschirm wird plötzlich dunkel.

➡ Überprüfen Sie die Einstellung von „Hintergrundbeleuchtung autom. aus". Ist diese Einstellung eingeschaltet, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung nach der festgelegten Zeitspanne automatisch ab. Sie können den LCD-Bildschirm wieder einschalten, indem Sie eine beliebige Systemtaste drücken (••▶Seite 222).

➡ Überprüfen Sie die Einstellung von „Autom. Abschalten". Ist diese Einstellung aktiviert, schaltet sich das Display aus, wenn die festgelegte Zeitspanne verstrichen ist (••▶Seite 223).

Der LCD-Bildschirm ist dunkel und die Anzeige darin schwer zu erkennen.

➡ Je nach Blickwinkel kann der LCD-Bildschirm dunkel wirken. Mit der Display-Taste an der Systemvorderseite können Sie die Helligkeit des Displays einstellen (••▶Seite 168).

Im LCD-Bildschirm sind ständig schwarze, rote, blaue und grüne Punkte zu sehen.

➡ LCD-Bildschirme werden in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Dennoch können in manchen Fällen schwarze, rote, blaue und grüne Punkte auftreten. Dies ist keine Fehlfunktion. Näheres dazu finden Sie unter „Sicherheitsmaßnahmen“ (••▶Seite 141).

Die Hintergrundfarbe des Home-Menüs hat gewechselt.

➡ Wenn der Monat wechselt bzw. wenn Sie unter „Datum & Zeiteinstellungen“ die Monatseinstellung ändern, wechselt automatisch die Hintergrundfarbe (••▶Seite 221).

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

➡ Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke nicht auf null heruntergedreht ist. Erhöhen Sie die Lautstärke (••▶Seite 151, 155).

➡ Überprüfen Sie, ob das Gerät stummgeschaltet ist. Mit der Sound-Taste an der Systemvorderseite können Sie die Stummschaltung ausschalten (••▶Seite 167).

➡ Sind Kopfhörer angeschlossen, gibt das System über die Lautsprecher keinen Ton aus.

➡ Schlagen Sie dazu unter „Die Tonqualität ist nicht gut.“ (weiter unten) nach.

Die Lautstärke lässt sich nicht erhöhen.

➡ Vergewissern Sie sich, dass die AVLS-Funktion nicht eingeschaltet ist. Bei eingeschalteter AVLS-Funktion ist die maximale Kopfhörerlautstärke begrenzt (••▶Seite 224).

➡ Diese gehörfreundlichen Kopfhörer sind so konstruiert, dass Sie den Schalldruck, dem das Ohr ausgesetzt wird, auf maximal 90 dB begrenzen.

Die Tonqualität ist nicht gut.

➡ Wird das System in einer Umgebung mit Vibrationen oder in der Nähe starker Magneten (wie sie zum Beispiel in einem Fernsehgerät enthalten

sind) verwendet, kann der Ton verzerrt oder durch erhebliches Störrauschen beeinträchtigt sein. Verwenden Sie das System anderswo.

UMD™

Das System erkennt die UMD™ nicht.

➡ Vergewissern Sie sich, dass die UMD™ richtig eingelegt ist (Etikett zur Rückseite des Systems weisend usw.). Nehmen Sie die UMD™ heraus und setzen Sie sie erneut ein.

➡ Überprüfen Sie, ob die bespielte Oberfläche der UMD™ verunreinigt ist. Wenn ja, reinigen Sie sie vorsichtig mit einem weichen Tuch (••▶Seite 146).

Die UMD™ wird nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.

➡ Falls sich im System Feuchtigkeit niedergeschlagen hat, nehmen Sie die UMD™ heraus und verwenden Sie das System einige Stunden lang nicht, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist (••▶Seite 146).

Memory Stick Duo™

Der Memory Stick Duo™ lässt sich nicht einsetzen.

➡ Vergewissern Sie sich, dass der Memory Stick Duo™ richtig eingesetzt ist (••▶Seite 164).

Das System erkennt den Memory Stick Duo™ nicht.

➡ Wenn der Memory Stick Duo™ mit einem PC formatiert wurde, erkennt das System ihn nicht. Kopieren Sie in diesem Fall alle wichtigen Daten auf den PC und formatieren Sie den Memory Stick Duo™ mit dem System neu. Näheres dazu finden Sie unter „Memory Stick™ formatieren“ (••▶Seite 219).

➡ Überprüfen Sie, ob der Memory Stick Duo™ richtig eingesetzt ist. Nehmen Sie den Memory Stick Duo™ heraus und setzen Sie ihn erneut ein.

➡ Überprüfen Sie, ob der Anschluss am Memory Stick Duo™ verunreinigt ist. Wenn ja, werden die Daten unter Umständen nicht korrekt geladen. Reinigen Sie den Anschluss mit einem Wattestäbchen.

➡ Überprüfen Sie, ob der Memory Stick Duo™ mit dem System kompatibel ist (••▶ Seite 243).

Das System kann keine Daten speichern oder laden.

➡ Überprüfen Sie, ob auf dem Memory Stick Duo™ genug Platz zum Speichern der Daten frei ist (••▶ Seite 175).

➡ Am verwendeten Memory Stick Duo™ ist möglicherweise ein Problem aufgetreten. Versuchen Sie es gegebenenfalls mit einem anderen Memory Stick Duo™.

Video

Ein UMD™-Video funktioniert nicht.

➡ Wurden bei der Softwareentwicklung bereits bestimmte Wiedergabefunktionen festgelegt, wird ein UMD™-Video unter Umständen nicht wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wiedergegeben.

Videos lassen sich nicht wiedergeben.

➡ Je nach Bitrate lassen sich manche Videos auf dem System möglicherweise nicht wiedergeben. Vergewissern Sie sich, dass die Videodateien mit einer Bitrate von höchstens 768 Kbps konvertiert wurden.

Das System erkennt ein Videodatenelement nicht.

➡ Wenn Videodaten in einem Dateiformat vorliegen, das nicht mit dem System kompatibel ist, werden sie nicht erkannt (••▶ Seite 245).

➡ Wenn der Datei- oder Ordnername auf dem Memory Stick Duo™ geändert wurde oder wenn die Datei oder der Ordner mit einem PC an eine andere Stelle verschoben wurde, erkennt das System die Datei oder den Ordner nicht mehr.

Musik

Ein Musiktitel wird nicht wiedergegeben.

➡ Musiktitel, für die eine Wiedergabefrist oder eine begrenzte Anzahl von Wiedergabevorgängen festgelegt ist, können mit dem System nicht wiedergegeben werden.

➡ ATRAC3plus™-Daten müssen mit einer Software, die mit Funktionen zum Urheberrechtsschutz kompatibel ist, auf den Memory Stick Duo™ übertragen werden, damit eine Wiedergabe möglich ist (••▶Seite 198).

Titel aus anderen Gruppen werden nicht wiedergegeben.

➡ Vergewissern Sie sich, dass der Gruppenmodus nicht eingeschaltet ist. Andernfalls werden nur Titel aus einer einzigen Gruppe wiedergegeben.

Das System erkennt Musikdaten nicht.

➡ Überprüfen Sie, ob die betreffende MP3-Datei auf dem Memory Stick Duo™ im richtigen Ordner gespeichert ist (••▶Seite 200).

➡ Wenn Musikdaten in einem Dateiformat vorliegen, das nicht mit dem System kompatibel ist, werden sie nicht erkannt (••▶Seite 245).

Eine Gruppe auf einem Memory Stick Duo™ lässt sich nicht löschen.

➡ Wenn in der Gruppe andere als Musikdaten enthalten sind, lässt sich die Gruppe nicht löschen.

Fotos

Bilder lassen sich nicht anzeigen.

➡ Je nach Bilddateigröße lassen sich bestimmte Bilder nicht anzeigen.

➡ Bilder, die mit einem PC bearbeitet wurden, lassen sich unter Umständen nicht anzeigen.

Das System erkennt Bilddaten nicht.

➡ Überprüfen Sie, ob die betreffenden Daten auf dem Memory Stick Duo™ im richtigen Ordner gespeichert sind (••▶Seite 213).

➡ Wenn der Datei- oder Ordnername auf dem Memory Stick Duo™ geändert wurde oder wenn die Datei oder der Ordner mit einem PC an eine andere Stelle verschoben wurde, erkennt das System die Datei oder den Ordner nicht mehr.

➡ Wenn Bilder in einem Dateiformat vorliegen, das nicht mit dem PSP™-System kompatibel ist, werden sie nicht erkannt (••▶Seite 245).

Ein Ordner auf einem Memory Stick Duo™ lässt sich nicht löschen.

➡ Wenn in dem Ordner andere als Bilddaten enthalten sind, lässt sich der Ordner nicht löschen.

WLAN-Funktionen

Es lässt sich keine Verbindung zum Netzwerk herstellen.

➡ Überprüfen Sie, ob der WLAN-Schalter an der linken Seite des Systems (••▶Seite 154) eingeschaltet ist.

➡ Setzen Sie den Modus „WLAN-Energiesparmodus“ auf Ein (••▶Seite 223). So ist bei dem System eine Kommunikation mit voller Leistung möglich.

➡ Unter Umständen ist der Abstand zwischen dem System und dem Wireless-LAN-Zugriffspunkt bzw. dem anderen System zu groß.

➡ Überprüfen Sie, ob die Netzwerkeinstellungen (••▶Seite 231) richtig sind. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum Netzwerkgerät und in den Anweisungen des Internet-Serviceproviders nach und nehmen Sie die korrekten Netzwerkeinstellungen vor.

➡ Bei bestimmten Einstellungen für den Wireless-LAN-Zugriffspunkt müssen Sie unter Umständen die MAC-Adresse des Systems eingeben (••▶Seite 220).

➡ Bei der Kommunikation mit einem anderen System im Ad-hoc-Modus muss an beiden Systemen der gleiche Kanal eingestellt sein (••▶Seite 230).

Kopfhörer mit Fernbedienung

Es ist kein Ton zu hören oder die Tonqualität der Kopfhörer ist nicht gut.

➡ Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer korrekt an das System angeschlossen sind (••▶Seite 159).

➡ Überprüfen Sie, ob der Headset-Anschluss und der Kopfhörerstecker verunreinigt sind. Wenn ja, reinigen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch. Schlagen Sie auch unter „Es ist kein Ton zu hören.“ nach.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

➡ Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer korrekt an das System angeschlossen sind (••▶Seite 159).

➡ Vergewissern Sie sich, dass das die Fernbedienung nicht in den HOLD-Modus geschaltet ist. Falls doch, heben Sie die Sperre auf (••▶Seite 155).

Sonstige Probleme

Das System oder der Netzanschluss erwärmt sich.

➡ Das System oder der Netzanschluss kann sich im Betrieb erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.

Das System ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.

➡ Vergewissern Sie sich, dass das System nicht in den HOLD-Modus geschaltet ist. Schieben Sie andernfalls den POWER-/HOLD-Schalter in die deaktivierte Position, um die Sperre aufzuheben (••▶Seite 165).

➡ Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die POWER-Kontroll-Leuchte ausschaltet. Dadurch wird das System vollständig ausgeschaltet. Schalten Sie das System danach wieder ein.

Das System funktioniert nicht richtig.

➡ Die Funktionsfähigkeit des Systems wird möglicherweise durch statische Aufladung oder ähnliche Störfaktoren beeinträchtigt. Nehmen Sie den Akku heraus, trennen Sie das System vom Netzanschluss, warten Sie etwa 30 Sekunden und starten Sie das System dann neu.

Beim Drücken der Tasten sind keine Tastentöne zu hören.

➡ Überprüfen Sie, ob die Funktion „Tastenton“ eingeschaltet ist (••▶Seite 224).

Datum und Uhrzeit wurden zurückgesetzt.

➡ Wenn der Akku nicht aufgeladen wurde und die Ladung zu Ende geht oder wenn der Akku ausgetauscht wurde, werden Datum und Uhrzeit zurückgesetzt. Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor, um Datum und Uhrzeit neu einzustellen.

Das PSP™-System wird bei einer Verbindung über das USB-Kabel vom PC nicht erkannt.

➡ Wenn Sie einen USB-Hub oder ein anderes Gerät verwenden, wird der Memory Stick Duo™ im System je nach Betriebsumgebung des PCs vom PC nicht erkannt. Versuchen Sie es mit einer Direktverbindung über ein USB-Kabel zwischen System und PC.

Sie haben Ihr Passwort vergessen.

➡ Sie müssen die Systemeinstellungen auf die werkseitigen Einstellungen zurücksetzen. Sobald die Einstellungen zurückgesetzt sind, wird auch das Passwort auf „0000“ zurückgesetzt und Sie können es ändern (••▶Seite 225). Wenden Sie die Funktion zum Zurücksetzen der Standardeinstellungen mit Bedacht an, denn Sie können Ihre aktuellen Einstellungen für Foto, Video und andere Einstelloptionen danach nicht wiederherstellen. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Standardeinstellungen wiederherstellen“ (••▶Seite 220) und „Einstellungen am PSP™-System“ (••▶Seite 214).

GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Der Begriff „Produkt“ bezieht sich auf das PSP™-System. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf irgendwelche Software, sei sie im Lieferumfang des Produkts enthalten oder nicht.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd („SCEE“) garantiert für einen Zeitraum von 1 (einem) Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Herstellungsmängeln ist, die bei normalem Gebrauch entsprechend der unten ausgeführten Bedingungen zu einem Produktfehler führen, und wird beliebige Komponenten oder Teile dieses Produkts kostenlos reparieren oder (nach dem Ermessen von SCEE) austauschen, falls Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Im Fall von Ersatz werden nach dem Ermessen von SCEE neue oder neuwertige Komponenten oder Geräte verwendet, für die für den verbleibenden Garantiezeitraum Garantie besteht.

Diese Garantie gilt über die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche (nach geltendem Recht) hinaus und beeinflusst diese in keiner Weise.

Diese Garantie wird gewährt von Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 30 Golden Square, London, W1F 9LD, Großbritannien.

WICHTIG

1. Falls Sie im Zusammenhang mit dieser Garantie Gewährleistungsansprüche geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an die Helpline bei Ihrem örtlichen Kundendienst, um Informationen zur Rückgabe und sonstige Hilfeleistungen zu erhalten (die entsprechende Telefonnummer finden Sie im Handbuch zur aktuellen PSP™-Software).
2. Diese Garantie ist nur gültig:
   i. in Österreich (Austria), Belgien (Belgium), Frankreich (France), Deutschland (Germany), Italien (Italy), Luxemburg (Luxembourg), Niederlande (The Netherlands), Portugal, Spanien (Spain) und in der Schweiz (Switzerland); und

ii. unter Vorlage des ursprünglichen Kaufbelegs oder eines anderen Kaufnachweises (mit Kaufdatum und Händlername und seit dem Datum des ursprünglichen Kaufs nicht abgeändert oder unleserlich) zusammen mit dem fehlerhaften Produkt; und
iii. wenn das Garantiesiegel und die Seriennummer am Produkt nicht beschädigt, geändert oder entfernt wurden.

3. Um zu verhindern, dass austauschbare Datenspeichermedien oder Peripheriegeräte beschädigt werden oder verloren gehen bzw. die Daten darauf gelöscht werden, müssen Sie diese entfernen, bevor Sie das Produkt für Garantieleistungen einschicken.
4. Garantieansprüche bestehen nicht, wenn Mängel am Produkt auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:
   i. gewerbliche Nutzung, Unfall, normaler Verschleiß, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Benutzung oder Missbrauch (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Zweckentfremdung des Produkts und/oder Nichtbeachtung der Nutzungs- und Wartungsanweisungen oder Nichtbeachtung geltender technischer Standards oder Sicherheitsstandards bei Installation bzw. Nutzung);
   ii. Nutzung zusammen mit nicht autorisierten Peripheriegeräten (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Zubehör zur Spielerweiterung, unzulässige Adapter und Netzgeräte);
   iii. jede Art von Veränderung oder Adaption bzw. Anpassung des Produkts, sowohl bei korrekter als auch bei unkorrekter Ausführung;
   iv. Wartung bzw. Reparaturen, die nicht durch einen von SCEE autorisierten Kundendienst ausgeführt wurden; oder
   v. Verwendung zusammen mit nicht autorisierter Software, Virusbefall, Feuer, Überschwemmung oder andere Naturkatastrophen.
5. Soweit gesetzlich zulässig gilt diese Garantie als einzige und ausschließliche Haftungsverpflichtung bei Mängeln an diesem Produkt und alle anderen Garantien, Gewährleistungen oder Bestimmungen, ob ausdrücklich oder gesetzlich oder anderweitig impliziert, bezüglich dieses Produkts sind ausgeschlossen und weder SCEE noch eine andere Vertretung von Sony bzw. deren Zulieferer oder autorisierte Kundendienste haften für spezielle, indirekte, Neben- oder Folgeschäden oder Verluste.

Falls an diesem Produkt Reparaturen erforderlich werden, die durch diese Garantie nicht abgedeckt sind, wenden Sie sich zur Beratung bitte an die Helpline bei Ihrem örtlichen Kundendienst. Falls Ihr Heimatland nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

I-254910331$

2-549-103-**31**(1)

SONY

COMPUTER ENTERTAINMENT ®

www.yourpsp.com

© 2005 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.
Printed in Japan